

Jesuspita Mateo Isquirbingan

Naupataga shumag tantianaypag niyushay Mateo cay libruta imanir isquirbingantas. Mateo cara Jesuspa cachran ruragmi. Paypa juc jutin cara Levimi. Mateoga manaragsi Jesuswan puriyta galayungan camaga cara impuestucunata Roma runacunapag cobragmi. Mateo 9.9.

Chaynuy cayarmi payga “Nogawan purishun” Jesús niptinga, “Äri” nir Jesuswan purira. Chaura payga shumagmi musyara Jesús pi cangantas, jinaman ñawinwanmi ricara Jesús imacuna ruragtas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús aywacungan nä ishca y chrunca wata cayaptinran, Mateoga cay libruta isquirbira Israel casta runacuna Jesuspita shumag musyapäcunanta munar. Paycunaga “Manam Jesusga Diospa-mayinga canmanchu” nipäcugmi. Chaymi Mateoga paycuna Jesusman yupachicurcänan raygo, Dios quiquin mas unayla isquirbichingancunawan tantiachiypa isquirbira cay libruta. Chaura Mateoga cay niyanmi: “‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi cara Jesusga. Chaypitam wanusha noganchi Israel castacunata washamänanchipag, jinaman cay pachrachru lapan runacunata yanapänanpag” niyanmi cay libruchru.

Chaura Mateoga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

*Caycuna castapitam cara Jesucristoga
(Lc 3.23-38)*

¹ Rey Davidpa castan aywagmi cara Jesucristoga. Paypa unay awilluncunaga caycunam capäcura:

² Abrahammi. Abrahampa churinga cara Isaacmi. Isaacpa churinga cara Jacobmi. Jacobpa churinga cara Judäwan shulca wauguen-cunam.

³ Judäpa warmin cara Tamarmi. Paychru churin cara Fareswan Zaram. Farespa churin cara Esrommi. Esrompa churinga cara Arammi.

⁴ Arampa churinga cara Aminadabmi. Aminad-abpa churinga cara Naasonmi. Naasonpa churinga cara Salmonmi.

⁵ Salmonpa warmin cara Rahabmi. Paychru churin cara Boozmi. Boozpa warmin cara Rutmi. Paychru churin cara Obedmi.

Obedpa churinga cara Isaïmi.

⁶ Isaïpa churinga cara Rey Davidmi. Rey Davidpa churinga cara Salomonmi. Salomonpa mamanmi cara Uriaspa viüdan.

⁷ Salomonpa churinga cara Roboammi. Roboampa churinga cara Abiasmi. Abiaspa churinga cara Asam.

⁸ Asapa churinga cara Josafatmi. Josafatpa churinga cara Jorammi. Jorampa churinga cara Uziasmi.

⁹ Uziaspa churinga cara Jotammi. Jotampa churinga cara Acazmi. Acazpa churinga cara Ezequiasmi.

¹⁰ Ezequiaspa churinga cara Manasesmi.

Manasespa churinga cara Amonmi.

Amonpa churinga cara Josiasmi.

¹¹ Josiaspa churinga cara Jeconiasmi,
nätan Jeconiaspaga caram shulca wauguencunas.
Jeconías cawanan wichanmi cay casta runacuna
Babiloniaman aywachisha capäcura.

¹² Chaychrümi Jeconiaspa churin Salatiel näcirura.
Salatielpa churinga cara Zorobabelmi.

¹³ Zorobabelpa churinga cara Abiudmi.

Abiudpa churinga cara Eliaquimmi.

Eliaquimpa churinga cara Azormi.

¹⁴ Azorpa churinga cara Sadocmi.

Sadocpa churinga cara Aquimmi.

Aquimpa churinga cara Eliudmi.

¹⁵ Eliudpa churinga cara Eleazarmi.

Eleazarpa churinga cara Matanmi.

Matanpa churinga cara Jacobmi.

¹⁶ Jacobpa churinga cara Josëmi. Paymi cara
Mariapa gowan. Nätan Mariapa wawanmi cara
Jesusga. Paymi cara ‘Salvacugtam cachramushag’
Diosga ningan.

¹⁷ Abrahampita Rey Davidcama Jesuspa aw-
illuncuna cara chrunca chruscuyogmi. Nätan
Rey Davidpita Babiloniaman cay casta runa-
cunata aywachipäcungancama Jesuspa awillun-
cuna cara chrunca chruscuyogmi. Chay Ba-
biloniata aywachisha capäcunganpita Jesucristo
näcingancamas awilluncuna cara chrunca chrus-
cuyogmi Jesuspagga.

Jesús näcingan
(Lc 2.1-7)

18 Jesús näcingan caynuymi cara: Jesuspa maman Mariaga Josëwan nä rimasham capäcura casarapäcunanpag. Chauraga manaragsi juclapapäcuptilanmi Mariaga pachrayog ricacarura Santu Espiritupa munayninwan.

19 Chaymi rimaynin Josëga Dios ningannuy ali rurag car, jinaman Mariata mana wanuchipäcunanta munarga pacaylapa ushacaruyta munara.

20 Chaynuy pinsiayaptilanmi, José punuyaptin sueñuyninchru Diospita shamusha angelga cay nirura: “Davidpa castan José, ama piñäcuychu rimashay Mariawanga casaracuy. Payga Santu Espiritupa munayninwanmi pachrayog cayan.

21 Gueshyacungasi olgo wamratam. Jinaman jutintam chrurapunqui Jesusta. Chaynuy jutin canga juchacunapita perdonarcur runancunata salvanan captinmi” nira.

22 Lapan caycuna ruracara Diospa unay willacugnin cay ningan ruracänanpagmi:

23 “Mana olgo regueg jipashmi pachrayog ricacunga, jinaman gueshyacunga juc olgo wamratam. Nätan jutintam chrurapunga Emanuelta”.

(‘Emanuel’ ninanga ‘Diosga cayan noganchiwan’ ninanmi.)

24 Chaura Josëga punuyanganpita ricchara-murga Diospa angelnin ningannuy lam Mariawan casararura.

25 Nätan wamra näcimungancamaga Mariawan Josëga manam parëju punupäcuraragchu. Chauraga nä wamra näciruptinga jutinta chrurapura Jesustam.

2

Goyllarwan tantiag runacuna Jesusta alawapäcungan

¹ Jesusga näcirura Belén marcachrümi Herodes nipäcungan Judea nacionchru rey cayaptin. Chauraga cieluchrüshi juc goyllar ricacarura. Chayta ricapururshi goyllarcunawan tantiag runacunaga inti yargamunan lädu caru marcapita chrarärimun Jerusalemman.

² Chauraga Rey Herodesman chrarärimurga tapucarärin cay nirmi: “¿Maychrütag cayan chay Israel casta runacunapa reynin cananpag näcisha wamra? Marcäcunachrümi ricapusha capäcü paypa goyllarninta. Chaymi aywararcayämü alawapäcunäpag”.

³ Nipäcugta mayaruptinga, chay Herodespaga manam imanänansi yachracarachu. Chaynuymi ricacarärira Jerusalemchru lapan mayagcunas.

⁴ Chauraga sacerdotícunapa mandagn-incunatawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunata gayarcachimurmi tapurun: “¿Maychrütag näcinan cara ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan?”

⁵ Chaynuy tapuptin paycunaga cay nirärimmi: “Judea ningan Belén marcachrümi. Diospa willacugnin isquirbinganchru cay niyanmi:

⁶ ‘Gam Belén, manam ichiclapag ricashachu canqui Judeachru marcacunapita.

Gampita juc mandagmi yargamunga uysha michig runanuysi Israel runacunata ricananpag”.

7 Chaynuy nigta mayarur Rey Herodesga goyllarcunapita tantiag runacunatam pacaylapa gayarachin. Jinarcurmi chraräriptin shumag musyananpag tapurun: “¿Imaynuytag chay goyllarta ricapapäcuray?” nir.

8 Nä willaparäriptinga Belenta aywapäcunanpagmi cachrarun “Aywapäcuy wamra ashig. Tarirurga cutipäcamuy willapäcamänaypag nogas alawag aywanäpag” nir.

9 Chaynuypa rey niruptinga aywacurcaram. Nätan chay aywapäcuptin goyllarga aywara nau-pancunatam. Nä wamra wichanninman chrarur chay goyllarga nä manam masta cuyurachu.

10 Chaura pachalanchru chay goyllar cayagta ricaparäirga aliscam cushicarärira.

11 Nä wayiman yaycaräirga ricarärin wamrata maman Mariatawan cayagtam. Jinarcurmi naupanman gongorpacayärir wamrata alawarärin cushisha. Chaypitaga apapäcungantam gorärin öruta, inciensuta, ‘mirra’ ningan alisca chrarin välig perfümita.

12 Chaura chay runacunataga sueñuyninchrümi Diosga willarunag mana Herodespa cutipäcunanpag. Chauraga marcanta cuticurcänag juclä camñupam.

Egiptoman Jesusta gueshpichingan

13 Goyllarwan tantiagcuna nä cuticurcäptinga, Munayniyog Diospa angelninmi Josëta sueñuyninchru cay nirun: “¡Jucla sharcuy! Aywacuy Egiptota, wamrata mamantinta pushacurcur. Chaychru camunqui cutimuy

ningagcamam. Herodesga wamrata ashinga wanuchinanpagmi”.

¹⁴ Niruptinga chayüram Josëga sharcurun. Chauraga wamrata mamanta pushacurcurmi pagaspa aywacun Egiptota.

¹⁵ Chaychru yachrapäcamusha Herodes wanungancamam. Chaynuy cara Munayniyog Dios unay willacugninwan “Churita Egiptopitam gayamusha cä” ningan ruracänapagmi.

Herodes wamracunata wanuchingan

¹⁶ Chay goyllarwan tantiagcuna jucläpa cutipäcunganta Herodes nä musyarurga aliscam piñäcurura. Chaura chay goyllarwan tantiagcuna willanganta yuparcurmi cachrarun Belenta, jinaman muyuragninchru yachrag runacunapa olgo wamrancunata wanuchipäcamunanpag. Chauraga ish cay watayogpita iñashacamam lapanta wanurärichin.

¹⁷ Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías

¹⁸ “Ramá marcachrümi mayacasha
 alisca gapachracungan, alisca wagangan,
 alisca laquicungan.

Raquelmi wamrancunapita alisca juyupa waganag.

Payga ama wagaychu nircayaptinsi,
 manam upälayta munanchu chay wanusha
 wamrancunapita” ningan ruracänapagmi.

¹⁹ Chaypitam Egiptochru José yachrayaptin,
 Herodesga wanurun. Chaylam Munayniyog
 Diospa angelnin sueñuyninchru Josëta cay nirun:

20 “José, canan Israel castaycunacagta cuticuy wamrata mamantinta pushacurcur. Wamrata wanuchiy munagcuna nämi wanurärin”.

21 Niruptin Josëga chayüram Israel castancunacagta cutimura, wamrata mamantinta pushacurcur.

22 Chaura Judeachru Herodespa churin ‘Arquelao’ jutiyog taytanpa truncan mandayanganta musyarurmi, Josëga Judeaman chrayta mancharirun. Chauraga sueñuyninchru willachisha carga ‘Galilea’ ninganta aywacura.

23 Nä Galileaman chrarurga aywacura Nazaret marcatam yachrag. Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnincuna “Nazareno runa nisham canga” nipäcungan ruracänanpagmi.

3

Juan runacunata bautizangan

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Chay wichanmi Bautizag Juanga Judea ninganchru jäpag pampachru runacunata rimapara cay nir:

2 “Diospa munayninchru cawanaypag nämi nachrgayämün. Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy” nir.

3 Bautizag Juan chaynuy willapacunapita Diospa unay willacugnin Isaías nämi isquirbisha cara:

“Jäpagchrümi juc runa gayacuypanuy rimayan: ‘Munayniyog Diosta chrasquicurcänaypag camaricurcay.

Lutan ruraycunata dejarcur alicagta rurapäcuy’ nir”.

⁴ Nätan Bautizag Juanpa jacunmi cara ‘camellu’ jutiyog uywapa milwanpita rurasha. Jinaman wachrucunmi cara garapita rurasha, micuyninsi cara salta piricu nirayag langosta jutiyog curum, jinaman chrinyashpa mishquincunalam.

⁵ Chauraga Juan cayangancagmanmi runacuna aywapäcura Jerusalenpita, entëru Judeapita, Jordán mayu lädunchru marcacunapita.

⁶ Chay Jordán mayuchru Juanga runacunata bautizara “Wactam u caytam juchäcusha cä” nigcunatam.

⁷ Chaura fariseo ningancunawan saduceo ningancuna bautizächicug achca shapäcamugta ricarmi, Bautizag Juanga cay nin: “¡Gamcuna carcayanqui acapa casta culebracunauymi! ¿Pitag gamcunata willarärishunqui alisca cunchuy nä nachrgayämugpita gueshpipäcunaypag?

⁸ Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman razonpa cutipäcungayrag musyacächun ali cawapäcungaypa.

⁹ Nätan ama nicurcaychu: ‘Taytä Abrahampa castan cayarga manam cunchushagchu’ nirga. Noga nipäcug: Diosga cay rumicunatas Abrahampa churincunamanga muyurachinmanmi.

¹⁰ Nätan monticunata sagtananpag juc runa jächan aptashanuyi Diosga nä camarayämun mana ali ruragcunata ninachru cunchuchinapag.

¹¹ Chaura jucha rurayanganpita wanacurcur Diosman cutigcagtam nogaga yacuwän bautizayä. Nätan nogapa guepäta aywayämugga mas munayniyogmi nogapitaga cayan. Nogaga manacag runam cä paypa sandalianta apapunaläpagsi.

Paymi ichaga cachramunga Santu Espirituta gamcunaman Dios munangannuy ali cawayta yanapapäcushunaypag, nätan imatas nina rupar ushagnuymi juchaycunata illacächinga.

¹² Diosga cayan trīguta wauyachinanpag wauyachicunan nä aptashanuymi. Chaypitam wauyarcachir trīguta gotunga chruracunanman. Nätan muchruntam rupachinga mana imaysi upig ninawan” nin.

Jesusta Juan bautizangan
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ Chaura Galileapitam chraramun Jesussi Juan cayangan Jordán mayuman Juan bautizänapag.

¹⁴ Nätan Bautizag Juanga manam munarachu, “Manam nogaga gamta bautizagmanchu, antis nogatam gamga bautizämanquiman” nir.

¹⁵ Chaynuy niptinmi Jesusga nirun: “Cananga ima-ayga captinsi bautizämay. Chaynuymi ruranchi cayan. Nätan chaynuy rurarga Dios mandangantam rurayanchi”.

Chay niruptinmi Juanga bautizarun.

¹⁶ Chaura bautizächicurcur yacupita yargayämurmi, Jesusga ricapurun Santu Espiritu jana pachapita palömanuy payman aywayämugta.

¹⁷ Chaylam Diosga jana pachapita rimaramun: “Payga cuyayangä Dios-mayimi. Paypitaga alisca cushisham cayä” nir.

4

Jesús juchächachiyta Asyag munangan
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1 Chaypitam Santu Espirituga Jesusta pusharunag chunyang pampaman, Asyag casquinwan juchäcachiya munananpag.

2 Chaychru cara Jesusga chruscu chrunca pagaswan chruscu chrunca junagmi mana micular. Chaypitam ichaga alisca juyupa micanarura.

3 Jinarcurmi Jesusman Asyag chrarurga cay nin: “Diospa-mayin carga mä cay rumicunata niy tantaman muyunanpag”.

4 Niptinmi Jesusga “Dios isquirbichinganchru cay niyanmi: ‘Manam micuylawanragchu runaga cawan. Dios mandangancunata cäsucursi runaga cawanmi’ niyanmi” nirun.

5 Chaura Jesusta Asyagga pusharun Diospa marcan Jerusalentam. Jinarcurmi Diospa wayin jananman jegarcachir, Asyagga cay nirun:

6 “Diospa-mayin carga mä caypita jegarpuy. Dios isquirbichinganchru cay niyanmi: ‘Cachramushag angelnïcunatam maquincunalaman ishquinaypag, chauraga manam rumicunaman sagtacunquichu’ niyanmi” nirun.

7 Chaynuy niptinmi Jesusga “Dios isquirbichinganchru caynuymi niyan: ‘Amam Munayniyog Diosniquita shongoy munangannuy rurachiyta munanquichu’ ” nirun.

8 Chaypitam yapaymi Asyagga Jesusta pusharun mas altunnin jircata. Chaychrümi ricarachin cay pachachru lapan nacioncunata jinaman chaychru ima-ayga alinnincagcunatas.

9 Jinarcurmi cay nirun: “Naupachru gongor-pacuyur alawämaptiquiga, cay lapan ricangaycunatam goshay” nirun.

10 Chaura Jesusga cay ninmi: “Shumagla aywacuy Asyag. Diospa isquirbichinganchru cay niyanmi: ‘Munayniyog Diosniquipa naupalanchrümi gongorpacunquis, nâtan pay munangantam ruranquis’ niyanmi” nirunmi.

11 Chaynuypa niruptin Asyagga aywacunmi. Chaylam Diospa angelnincuna Jesumanga chrarârin ima-aygachrüsi atendipâcunanpag.

Jesús yachrachiya galayungan

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Chaypitam Jesusga Bautizag Juan carcelchru wichrgarayanganta mayarur cutira Galileachru Nazaret marcanta.

13 Nâtan Nazaretpitaga aywacura yachrag Capernaum marcatam. Chayga cayan Galilea gochra manyanchrümi; Zabulonpa jinaman Neftalipa mojonncagchrümi.

14 Nâtan Capernaumchru Jesusga yachrara Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbichanchru cay ningan ruracânanpagmi:

15 “Zabulonwan Neftalí yachranganchrümi ali willapa willapacarun.

Chayga cayan jatun gochraman camiñu aywagchrümi, Jordán mayu chimpanchrümi, juc casta runacuna yachrangan Galilea ninganchrümi.

16 Chaychru juchâcuyâlar cawag runacunam ali willapata mayacarârin.

Jinaman imaycamas cunchuyman nä yaycugpag cayag runacunapagmi ali willapa willapacarun” ningan ruracânanpagmi.

17 Nätan Capernaumman chranganpita-pacham Jesusga yachrachiyta galayura cay nir: “Juchaycunapita wanacurcur, Diosman cutipäcuy. Nämi Diospa munayninchru cawapäcunay wichan nachrgayämün” nir.

*Chruscu olgota discipulunpag Jesús gayangan
(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)*

18 Chay Galilea gochra manyanpa aywayarmi, Jesusga ishca y runata ricapurun ataräyancuna jitarpurcayagta. Paycunapaga uryaynincuna cara pescacuylam. Jucpa jutin cara Simón. Paytaga Pedro nipäcugmi, jucagpam cara Andrés. Chay runacunaga capäcura chay wauguelam.

19 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Shamuy, no-gawan uryashun. Nogam yachrachipäcushay juc pescacugnuy imanuyta runacunata Diosman aywachimuytas”.

20 Niptinga ataräyancunata chrurayäirmi aywacurcan Jesuswan.

21 Chaypita mas washascata aywayarmi, yapay ricapurun ishca y waugueta, Jacobotawan Juanta. Paycuna ishca y ninsi capäcura Zebedeopa chur-inmi. Paycunaga büquinchrümi taytanwan car-cayänag ataräyancunata alchayar. Chaura Jesusga ishca y nintam gayarun.

22 Chaura paycunaga chayüram taytanta büqintawan dëjarcur Jesuswan aywacurcan.

*Jesús runacunata yachrachingan
(Lc 6.17-19)*

23 Nätan chay Galilea gochra ninganchrüga manyancunapam Jesusga purira, Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir. Payga

purira Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapacuyarmi, jinaman runacunata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächirmi.

²⁴ Jesús chaynuy cuticächinganpitaga Siria ninganchru lapanmi rimapäcura. Chaymi payman aywachipäcamura lapan gueshyayagcunata, tucuy nanaywan cunchuyagcunata, Asyagpa munayninchru cayag runacunata, wanupaywan gueshyagcunata, uncutucushacunata, nätan Jesusga lapantam cuticächira.

²⁵ Chauraga achcam runacuna Jesusta gati-rapäcura Decapolisita, Galileapita, Judeapita, Jerusalem-pita, Jordán mayu chimpan inti yargamunan lädupita.

5

Juc gotuchru Jesús yachrachingan (Lc 6.20-23)

¹ Chaura chay alisca achca runacunata ricapururmi, Jesusga juc gotuman jegarcur tacuyun. Chayman discipuluncuna ashuyaräriptinmi,

² yachrachira cay nir:

³ “Cushisham capäcunga cay nigcuna: ‘Quiquiläpa munayläwan manam Diospag ali cawayta atipämanchu’ nir tantiacugcuna.

Chaynuy nigcunaga nämi cawarcayan Diospa munayninchru.

⁴ Cushisham capäcunga laquisha cawarcayagcuna.

Paycunaga cushicachisham capäcunga.

⁵ Cushisham capäcunga ima-aygata rurarcayaptinsi gasilacagcuna.

Paycunaga yachrapäcunga ‘Dios goshagmi’
ningan marcachrümi.

6 Cushisham capäcunga yacunaypanuy micanay-
panuy Dios munanganta imanaypanuysi
ali ruray munagcuna.

Paycunataga Dios yanapangam chay mu-
nayangannuy ali rurayta.

7 Cushisham capäcunga cuyapäcug runacuna.

Paycunata Dios cuyapangam.

8 Cushisham capäcunga shongoncunapita mana
juchachashacuna.

Paycunaga Diosta ricapäcungam.

9 Cushisham capäcunga runacuna gasila
cawapäcunanpag yanapagcuna.

Paycuna capäcunga ‘Diospa castan’ nisham.

10 Cushisham capäcunga ali ruranganpita chreg-
nisha cagcuna.

Paycuna cawapäcunga Diospa munayn-
inchrümi.

11 Cushisham capäcunqui, runacuna
nogapa janä ashlipäcushuptiqui, imatas
lutanta rurapäcushuptiqui, ima-aygatas lutan
manacagcunata nipäcushuptiqui.

12 Chaynuy rurapäcushuptiqui cushicurcay, jana
pachachru Dios gopäcushunqui aliscannintam.
Chaynuymi ima lutas rurapäcura Diospa unay
willacugnincunata”.

*Cachriwan jinaman achquiwan yachrachingan
(Mr 9.50; Lc 14.34-35)*

13 “Cay pachachru gamcuna carcayanqui
cachrinuymi runacunapag. Nätan chay cachri
mana puchgogman muyuruptinga ¿imanayparag

puchgogman yapay muyunman? Chaynuy carga manam imapagsi välinchu, antis wicapanchi washamanmi runacuna jarunanpag.

¹⁴ Cay pachachru gamcuna carcayanqui achquinuymi runacunapag. Juc marca gotuchru captinga, manam pacayta atipanchichu.

¹⁵ Manatan lamparinta ratachirsi pacayninmanchu chruranchi, antis chruranchi ricäpayninmanmi wayichru cagta lapanta achicyänapag.

¹⁶ Chaynuy gamcunaga alita rurarcayar cawapäcuy Diospa razonpa capäcungayta runacuna musyapäcunanpag. Chaynuy cawagta ricapäcushurniqui jana pachachru cayag Diosniquicunata alawapäcungam”.

Imapag shamungantas Jesús tantiachingan

¹⁷ “Ama nogapag pinsiapäcuychu cay nir: ‘Payga shamusha Moisés isquirbingancunatawan Diospa willacugnincuna isquirbinganta manacagman muyuchinanpagmi’ nirga. Nogaga manam chaypagchu shamusha cä, antis aywarayämüga paycuna isquirbingancunata imanuyya cawana cangantas cawangäwan musyachigmi.

¹⁸ Nipäcushay razoncagta: Jana pachasi cay pachasi cayangancamaga chay isquirbisha cayagcuna ruracanga lapanran. Nätan manam, mana ruracälarga canganchu maygan ichic isquirbishallas.

¹⁹ Chauraga pisi chay isquirbishacunapita juc ichiclatas mana cäsucugga, jinaman runacunata mana cäsucuyta yachrachigga, manacagpag ricasham canga, Diospa munayninchru cawar.

Nätan pisi lapalanta cäsucugga, jinaman lapalan cäsucuyta yachrachigga, canga alisca alinninpag ricasham Diospa munayninchru cawar.

²⁰ Nätan noga nipäcug: Moisés isquirbingan yachrachigcunapita jinaman fariseo ningancunapita mana mas ali cäsucurcarga, manam imanacursi yaycapäcunquichu Diospa munayninchru cawaymanga”.

*Perdonänacunapag Jesús yachrachingan
(Lc 12.57-59)*

²¹ “Nätan gamcunaga mayapäcuraymi unay aw-illuycuna cay nir yachrachipäcunganta:

‘Runa-mayiquita amam wanuchinquichu. Wanuchigtaga Diosmi juc junag juchanpita cunchuchinga’ nipäcuram.

²² Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi runamayin chregnipagga canga chay juchanpita cunchuchisham. Nätan runa-mayinta ‘Wacga manam imatas musyanchu’ nigga canga marcachru mandagcunapita cunchuchisham. Nätan runa-mayinta ‘Gotara’ nir chregnipagga nä cayan nina wayiman aywananpag nisham.

²³ Chauraga altarman u ofrendayta Diospag chrurayangay üra yarparunquiman maygansi runa-mayiqui sinticusha cayanganta.

²⁴ Chauraga chay ofrendayta altar lädunman chrurayur, ayway chay runaman amistänaypag. Nä amistacurcur ichaga, chay ofrendayta altarman chruray.

²⁵ Chauraga piwansi imatas ninacuscha carga, fiyisman manaragsi chrälar ‘Perdonänacushun’ niy. Mana chaynuy ruraptiquiga fiyismanmi

chrächishunqui; nätan fiyisga guardiacunamanmi. Nätan guardiacunam carcelman wichrgapäcushunqui.

²⁶ Razonpam nircayag: Manam yargonquichu chay carcelpitaga ushanan golguequita pägangaycamas”.

*Mana mansibacunapag Jesús yachrachingan
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)*

²⁷ “Gamcuna mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipäcunganta: ‘Amam gowayog cayar u warmiyog cayar mansibacunquichu’ nipäcunganta.

²⁸ Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi ‘Wac warmiwan punuyümanga’ nir rircaparga, nämi juchäcurun chay pinsianganwan.

²⁹ Chauraga ñawiqui imatas ricapuptin juchäcuyta munarga, ñawiquita jorgorcur caruman jitarignuy ‘Manam chay juchata rurashagchu’ niy. Antis shumag cuerpulaywan nina wayinman jítayusha canaypitaga, alim canman chulan ñawiquita jorgognuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga.

³⁰ Nätan chulan maquiqui ima juchaman ishquichiyta munashuptiquis maquiquita cuchurcur caruman jitarignuysi ‘Manam chay juchata rurashagchu’ niy. Antis shumag cuerpulaywan nina wayiman jítayusha canaypitaga, alim canman chulan maquiquita cuchognuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga.

³¹ Nätan gamcunaga mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas:

‘Pisi juc olgo warminpita raquicayta munagga, warminta papelta rurapuchun nä raquicasha cayangan musyacānanpag’ nipācungantas.

³² Nätan nogaga cay nipācugmi: Pisi raquicanmanga warmin juc olgowan captinran, nätan mana chaynuy captinga manam. Warmin wicapag runaga warmitam mansibacachiyta munayan. Chaura chay warmiwan casaracugsi mansibacuyantan”.

Razoncagta rimanapag Jesús yachrachingan

³³ “Gamcuna mayapācuraytan unay awillucuna cay ni yachrachipācungantas: ‘Munayniyog Diospa jutinta janchrarcu juracurayarga chay juracun-gaynuymi ruranqui’ nipācungantas.

³⁴ Nätan nogaga cay nipācugmi: Amam pasay imapitas juracurcanquichu. Amam janchrarcu-canquichu ni jana pachatas. Jana pachachrüga Diosmi tayayan mandayar.

³⁵ Amam janchrarcu-canquichu cay pachatas. Cay pachaga Diospa chraquin jarurācunanmi. Amam janchrarcu-canquichu Jerusalén marcatas. Jerusalenga munayniyog reypa marcanmi.

³⁶ Amatan ‘Umāta jorgamāchun’ ninquipishchu. Gamsi Diospa caynqui. Manam gam munap-tiquichu agchayga yuragsi u yanasi antis Dios mu-naptinmi.

³⁷ Chauraga ‘Au’ nirga, ruray ‘Au’ ningaynuy; nätan ‘Manam’ nirga, ama ruraychu. Nätan ‘Au’ ningayman u ‘Manam’ ningayman mastarag yaparga, Asyag munangaynuymi lutanta rurarcayanqui”.

Magamagninchita mana cutipäcunapag Jesús yachrachingan

(Lc 6.29-30)

³⁸ “Gamcuna mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas: ‘Pisi jucpa ñawinta jorgoruptin, chaysi ñawin jorgosha cachun. Nätan pisi jucpa quirunta jorgoruptin, chaysi quirunta jorgosha cachun’ nipäcungantas.

³⁹ Nätan nogaga cay nipäcugmi: Lutan runa imatas rurashuptiqui amam cutichipäcunquichu. Antismi jucnin cäraychru pi magashuptiquis, jucag cäraytas camayäpunqui magashunaypag.

⁴⁰ Pisi ashiparcushurniqui ruyin jacuyta guechrushuptiqui, goruy janan jacuytas.

⁴¹ Pisi juc liwacama guepinta apanaypag mandashuptiqui, ishca liwacama apapuy.

⁴² Pisi ‘Goyamaynar’ nir imatas manacushuptiqui, goyuy; u ‘Manayämay’ nishuptiquis, manayuy”.

Chregnimagninchita cuyanapag yachrachingan

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ “Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas: ‘Runa-mayiquitaga cuyanquim’ ninganta. Nätan ‘Chregnishugniquita chregninquim’ nipäcungantas.

⁴⁴ [Nätan nogaga cay nipäcugmi: Chreg-nipapäcushugniquita cuyapäcuy, nätan alipa ricapäcuy. Jinaman Diosta manacurcay chay ima lutantas rurashugniqui runacunapag.]

⁴⁵ Chaynuy rurarga jana pachachru cayag Tayta Diospa castanmi capäcunqui. Payga

usyachimunmi ali runacunapagsi lutan runacunapagsi. Paytan tamyachimun ali rurag ruragcunapagsi lutan ruragcunapagsi.

⁴⁶ Chauraga cuyapăcushungalayta cuyarga ĵimatas chrasquipăcunquichur Diospita? Cuyanacungalanwanga cuyanacurcanmi jucha rurag runacunas.

⁴⁷ Nătan reguenacungalayta ‘ĵImanuylam cayanqui?’ nirsi ĵalitachur rurayanqui? Diosta mana reguegcunas chaynuylaga rurapăcunmi.

⁴⁸ Chauraga gamcunas alilata rurapăcuy jana pachachru Taytaycuna Diosnuy, payga ali ruragmi”.

6

Pita yanaparsi ama alitucuychu

¹ “Amam runacuna rircararcayăshuptilayga ali ruraycunata rurapăcunquichu. Chaynuy rurapăcuptiquiga jana pachachru cayag Dios ‘Goshaymi’ nipăcushungayta manam chrasquipăcunquichu.

² Chaymi gamga ama pitas maytas willapacunquichu mana imaynagcunata yanaparsi, Israel castacuna gotucarcănan wayicunachrăsi ni căllicunachrăsi. Amam alitucug runacunanuyga rurapăcunquichu. Chaycunaga rurapăcun ‘Paycunaga capăcun ali runam’ nir alawasha capăcunalanpagmi. Chaymi noga cay nipăcug; Chaynuy ruragcuna nămi alipag ricachicarărin runacunawan, Diospita alipag ricasha capăcunan truca.

³ Nätan gamga amam alawapäcunquichu mana imaynagcunata imata gorniquis. Amam willanquichu ni cuyanacungalaytas.

⁴ Antis ama pisi musyachunchu chay gongayta. Chaura chaynuy pacaylapa rurangayta ricashugniqui Tayta Diosmi, lapan runata musyachinga ali rurag cangayta”.

*Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan
(Lc 11.2-4)*

⁵ “Nätan gamcuna Dioswan rimar amam capäcunquichu chay alitucugcunanuyga. Paycunaga aliscam munapäcun gotucarcänan wayicunachrüsü jinaman cällipa esquinancunachrüsü shayucuyur Dioswan rimayta, runacunawan alipag ricachicircänan raygo. Chaymi noga cay nipäcug: Chay runacunaga nämi alipag ricachicarärin runacunawan, Diospita alipag ricasha capäcunan truca.

⁶ Nätan gamga Dioswan rimayta munar wayiquiman yaycuy, jinaman puncuyta wichrgapacarcamur, chaychru Tayta Dioswan rimay. Chaura pacaylachru mayashugniqui Diosmi lapan runacunata musyachinga ali rurag cangayta.

⁷ Nätan Dioswan rimarga, amam rimanquichu Diosman mana yupachicugcunanuyga. Paycunaga chay rimangalantam yaparcur yaparcur ushay ushapäcun. Chaynuy manacurcan ‘Achcalata rimapti Dios mayamangam’ nipäcurmi.

⁸ Chaura ama paycunanuyga capäcuychu. Diosga manaragsi manacurcaptilaymi nä musyayan imata manacurcänaytas.

⁹ Chaymi gamcuna manacurcanqui caynuypa:

‘Jana pachachru cayag Tayta Diosñicuna,
gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui.

¹⁰ Reguechicuynar runacunawan munayniyog
cangayta. Shamuynar mandag canaypag.

Chaynuylar mandarcayämay imaysi.

Gam munangaytachu jana pachachrüsi
rurarcayan chaynuy cay pachachrüsi
rurapäcushag.

¹¹ Canan junagpag micunäcunata gopäcamay.

¹² Jucha rurapäcungäta perdonayärimay,
lutan ruramagnicunata nogacunas perdon-
apäcungänuy.

¹³ Juchäcachiya Asyag munapäcamaptin amar
cachraripäcamaychu.

Antis washayärimay lutan ruraycunapita’ nirmi
manacurcanqui.

¹⁴ Chaura lutan rurashugniquicunata perdon-
apäcuptiquiga jana pachachru cayag Tayta Diossi
perdonapäcushunquim.

¹⁵ Nätan mana perdonapäcuptiquiga paysi
manam perdonapäcushunquichu juchaycunata”.

Malagaypita Jesús yachrachingan

¹⁶ “Nätan malagapäcurniqui amam aygas
mayapalaga capäcunquichu chay alitucugcu-
nanuyga. Paycunaga laquisha nirag capäcun
malagayanganta runacuna musyanalanpagmi.
Noga niyärishay: Chaycunaga Diospita alipag
ricasha canan trucam nä runacunawan alipag
ricachicarärin.

¹⁷ Nätan gam malagarga umayta shumag
nagchacuy nätan cärayta maylacuy.

18 Chay malagayangayta ama runacuna musyachunchu, antis musyachunga Diosla. Nätan pacaylachru ricashugniqui Tayta Diosmi ali rurag cangayta musyachinga lapan runacunata”.

*Ama caycunaman pinsiarapäcuychu
(Lc 11.34-36; 12.22-31, 33-34; 16.13)*

19 “Nätan ama gotupäcuychu ima-aygatas cay pachachru cagcunata. Cay pachachru cagtaga puyum ushan, ismunmi, jinaman suwacunam apan.

20 Antis imanaypanuysi alita rurapäcuyga jana pachachru alichru capäcunaypag. Wacchrüga manam canchu puyusi, manam imas ismunchu, ni manam suwas canchu.

21 Chauraga pi maysi alisca välignincunata maymanmi chruran. Chaylamanmi yarparayan pagaspas junagpas.

22 Ñawiqui cayan cuerpuypag juc achquinuymi. Chay ñawiqui shumag ricapuptin alicagta rircaraptinga alicagtam rurankui imatas. Chaura ñawiquiwan alilata rircararga, ali cawag runam canqui.

23 Nätan ñawiquiwan lutanlata rircararga, lutan rurag runam canqui. Nätan ñawiqui mana shumag ricapugnuysi lutancagta rircaripatinga manam ali ruraycunata atipanquichu imatas. Chaura canan mayacuyarsi mana cäsucurniquiga, mas lutancunatam rurankui imatas.

24 Pisi manam ishca patroncunataga servinmanchu; ümi jucagta chregninga, ümi jucninta cuyanga; ümi jucninta alinninpag ricanga, ümi jucagta manacagpag ricanga. Chaynuy carga

Diostas ni alisca ima-ayga charangantas manam atendiya atipangachu ishcaynintaga.

25 Chaymi gamcunata nipäcug: Ama pinsiarapäcuychu 'Imatarag micushag, imatarag upushag u imatarag jacucushag' nirga. Antis Dios munangannuy cawaymi masga välin micuypitas jacupitas, nätan cuerpusi masmi välin.

26 Mä pinsiapäcuy pishgocunaman. Paycuna manam murupäcunchu, manam cosechapäcunchu, manam pirwacurcanchu. Paycunata jana pachachru cayag Taytaycunam micachin. Gamcunaga masmi välircayanqui pishgocunapitaga.

27 Manam pisi jatun cayta munar imanacur ayganacursi mas jatun cayta atipanmanchu.

28 Chauraga ¿imanirtag gamcuna jaculaman alisca pinsiararcayanqui? Pinsiapäcuy wac waytacuna wiñarcayagman. Manam paycuna uryapäcunchu, ni puchcacurcanpishchu.

29 Nätan mayapäcamay shumag: Wac waytacunanuyga manam Rey Salomonsi jacucurachu mas alinnin jacunta jacucuyarsi.

30 Wac waytacuna pampachru cayag, warala hornuchru rupanana cayaptinsi, Diosmi chaynuy shumagta wiñachin. Chaura gamcunata mas-ran jacuchipäcushunquis, Diosman mana alila yupachicug runacuna.

31 Chaura ama nipäcuychu '¿Imatarag micushun? ¿Imatarag upushun? ¿Imatarag jacucushun?' nirga.

32 Diosman mana yupachigcunalam chaynuyga yarpapäcun. Nätan gamcunapaga jana pachachru Dios Taytaycuna musyayanmi lapan

chaycuna mana capurcäshungayta.

³³ Antis naupataga Dios munangannuy alicagta rurapäcuy. Chauraga Diospita chrasquinqui lapan chaycunataga mas masnintawanmi.

³⁴ Chaura ama pinsiararcayaychu ‘¿Imanäshagrag waraga?’ nirga. Antis warapagga waram pinsianqui. Chaura lapan junagsi cangam chaycunaman pinsianaypagga”.

7

“Alipag ricapäcushunaytam munarcayanqui chaynuy ricapäcuy gamcunatas” ningan

(Lc 6.31, 37-38, 41-42; 11.9-13)

¹ “Ama runa-mayiquicunata juchachapäcuychu mana juchachasha capäcunaypag.

² Juchachapäcuptiquiga, chaynuymi gamcunatas Dios rurapäcushunqui.

³ ¿Imanirtag rircarayanqui runa-mayiquipa ñawinchru juc ichic puchrula cayagta, nätan ñawiquichru gueru cayagtaga mana tantiacunquichu?

⁴ Chaynuy cayarga imanam ‘Paypa ñawinchru ichic puchrula cayagta jorgorushag’ ninquimanchu, quiquiquipa ñawiquichru gueru chacarayaptinga!

⁵ ¡Alitucug! Naupataga ñawiquipita gueruta jorgognuysi juchaytarag tantiacuy, jinaman juchäcuytarag wanacuy. Chaura chay ichic puchrulata ñawinpita jorgognuysi, chay juchäcuy pita yargoyta yanapanqui alim.

⁶ Diospa raquishancuna juchaman ishquipacaräriptin amam musyachipäcunquichu

algonuysi cayag runacunata, chaycunaga tigrarämur imatas rurarärishunquimanmi. Amatan musyachipäcunquichu cuchinuy cayag runacunatas. Chaycunaga alisca väligta cuchicuna jaruy ushagnuymi lutanpag ricachipäcushunqui.

⁷ Nätan manacurcay gopäcushunaypag. Ashipäcuy taripäcunaypag. Töcacurcay quichrapäcushunaypag.

⁸ Manacugcagga pi maysi chrasquinmi. Ashigcagga tarinmi. Töcacugcagtaga quichranmi.

⁹ ¿Maygaytag tantata wamraycuna manacushuptiqui rumita gorärinquiman?

¹⁰ U ¿pescäduta manacushuptiqui culebrata gorärinquiman?

¹¹ Chauraga lutan rurag carcayarsi wamraycunata alicunata gorcayaptiquiga, jana pachachru cayag Taytaycunaga mas alicunataran gopäcushunquis manacurcäptiquiga.

¹² Nätan gamcuna ima-aygachrüsi runamayiquicunapita alipag ricasha cayta munapäcungaynuy, gamcunasi runamayiquicunata alipag ricapäcuy. Chaynuy canäpagmi nirayan Moisespa jinaman Diospa unay willacugnincuna isquirbingancunachrüsi”.

*Diosta mana cäsucugcuna cunchupäcungan
(Lc 6.43-44; 13.24-27)*

¹³ “Chauraga quichrqui puncupa yaycugnuysi niyangäta cäsucarcämay. Juc jatun puncupa yaycugnuymi jinaman juc jatun camñupa aywagnuymi carcayan lutan cawagcuna. Chaycuna

aywarcayan nina wayimanmi, nätan chay lutan cawagcuna achca achcam carcayan.

14 Chaura quichrqui puncupa yaycugnuymi jinanaman llanu camiñupa aywagnuymi ali cawagcuna aywarcayan imaycamas cawayman. Nätan chay ali cawagcunaga walcalam carcayan.

15 Cuidacurcay ‘Diospa willacugninmi cä’ nir casqui yachrachigcunapita. Chaycunaga gamcunaman aywapäcamun uyshanuymi mana manchana, nätan chaycunaga capäcun micucug leonuymi.

16 Chaycunata reguepäcunqui lutan rurangan-cunata ricarmi. Manam cashacunapitachu üvas mishquita palanchi. Manatan cashayog montipitachu palanchi higos mishquitas.

17 Chaura ali montiga ali mishquitam wayun, nätan mana alicagga wayun mana ali mishquitam.

18 Ali montiga manam wayunchu lutan mishquita, ni lutan montisi manatan wayunchu ali mishquitaga.

19 Lapantasi mana ali mishqui wayug montitaga muturcurmi rupachinchi.

20 Chauraga ruranganpam gamcunaga musyapäcunqui casqui yachrachig u razoncag yachrachig cangantas.

21 Pi mayysi ‘Munayniyogni, Munayniyogni’ nimagcuna manam lapanchu Diospa munayninman yaycapäcunga. Yaycungaga pisi jana pachachru Dios-mayï munangannuy ruraglam.

22 Nätan juchacunata taripänä junag achcam nipäcamanga: ‘Munayniyogni, Munayniyogni,

nogacunaga nipäcamangaynuymi willapacurcarä. Nogacunaga gam nipäcamangaynuymi runacunapita lutan espiritudunatas gargapäcurä. Jinaman achcatam rurasha capäcü mana runala ruray atipänancunata' nipäcamanga.

²³ Chaynuymipäcamaptin: 'Gamcunataga manam reguegchu. Naupäpita aywacurcay lutanlata ruragcuna' nishagmi".

Ishcay runawan tincuchiypa Jesús yachrachin-gan

(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

²⁴ "Chauraga cay yachrayächingäta mayacamag jinaman cäsucamag runacunaga cayan pisi juc yarpaysapa runa gaga jananchru wayinta sharcachishanuymi.

²⁵ Chaura chay wayitaga alisca tamyawan, mayucuna chrarpamur alisca lagyayarsi, jinaman chay wayiman alisca walyayarsi manam juchruchishachu, gagachru rurasha captin.

²⁶ Nätan yachrayächingäta mayayarsi mana cäsucugcunaga cayan juc gotara runa agoysa jananchru wayinta sharcachishanuymi.

²⁷ Chaura chay wayitaga alisca tamyawan mayucuna chrarpamur, alisca lagyarga, jinaman chay wayiman alisca walyarga pasaymi juchrurachin. Chaynuymi mana cäsucugcunawan Dios ruracanga".

²⁸ Chaynuypa Jesús yachrachiyta nä usharuptinga, runacunaga alisca mayacasham ricacarärin

²⁹ Dios ningannuyla yachrachinganpita. Payga manam yachrachira Moisés isquirbinganpita yachrachigcunanuylachu.

8

*Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)*

¹ Nä chay gotupita Jesús chrarparamuptinga achca achcam runacuna gatrirapäcura.

² Jinarcurmi gueri nirayag leprawan gueshyag runaga Jesuspa naupanman gongorpacuyur “Munayniyog tayta, munargar cuticayächilämay” nin.

³ Niptin Jesusga chacchayurmi yatayurun “Munayämi cuticänayta” nir. Chaura nir yatayurpuptilanmi chayüra gueshyanpita runaga cuticarun.

⁴ Chaura Jesusga “Amam pitas willapacunquichu cuticächingagta, antis ayway Diospa wayinchru cayag sacerdotiman, jinaman Moisés mandangannuy Diospag gonaycagta aparicuy chay gueshyapita nä cuticasha cangayta musyapäcunanpag” nirunmi.

*Juc rantisha mözuta Jesús cuticächingan
(Lc 7.1-10)*

⁵ Chaura Capernaum marcaman Jesús nä chraruptinmi, pachrac soldäducuna mandag Roma runaga Jesusman ashuyur

⁶ cay nirun: “Munayniyog tayta, wayïchrümi juc rantisha runä jitarayälan uncutucusha nanaywan alisca cunchuyar”.

⁷ Niptinmi Jesusga cay nin: “Cuticächinäpag noga aywashag”.

⁸ Chay niruptin runaga cay nirunmi: “Munayniyog tayta, nogaga manam maygan alinnin runas cächu wayïman yaycunaypagga. Antis caylachru niruy cuticänanpag, chaura rantisha runäga cuticarungam.

9 Nogasi mandagnipa munayninchrümi cayä. Nätan nogapa munaynichrüsi soldäducuna cayanmi. Juc soldädüta ‘Wacta ayway’ nipti aywanmi. Nätan jucta ‘Shamuy’ niptisi shamunmi. Chaynuymi rantisha runäsi ‘Cayta ruray’ niptisi ruran”.

10 Chay nigta mayarur Jesusga mayacasham ricacarun. Jinarcurmi gatirarcayag runacunata cay nirun: “Mayapäcamay shumag: Caynuy yupachicamag runataga manam Israel castacunachru ricarächu.

11 Caytas niyärishay: Achcam paynuysi mana Israel castacuna aywapäcamunga inti yargamunan lädupitas jinaman inti yaycunan lädupitas Diospa munayninchrü Abrahamwan Isaacwan Jacobwan parëju tacuyur micapäcurcänapag.

12 Nätan Israel castacunaga washa yanauyagmannuymi gargosha capäcunga. Chaychrümi alisca wagapäcunga, jinaman quiruncunatasi gapapayla cachrucurcanga ‘İmanarärag!’ nir”.

13 Nircurmi Jesusga soldäducuna mandag runata “Yupachicamangaynuy ruracächun, wayiquita aywacuy” nirun. Chauraga chayüram chay gueshyagnin cuticasha.

Pedropa suydranta Jesús cuticächingan
(Mr 1.29-34; Lc 4.38-41)

14 Chaypita Jesusga Pedropa wayintam aywacun. Chaychrümi tarirun Pedropa suydranta alisca acachaywan gueshyayar cämachru jitarayagta.

15 Jinarcurmi chay warmipa maquina Jesús yatayuptilan chay gueshyapitaga cuticarun.

Chaura warmiga pasay-pacha sharcurcurmi micuy garachrucuyta galacuyun.

¹⁶ Jinarcurmi nä pacha chacanayaptinga, Jesusman chrarärichimun Asyagpa munayninchrucayag achca runacunata. Chaura Jesusga juc piñapaylawanmi chay lutan espiritucunata gargarun runacunapita, jinaman lapan gueshyagcunatas cuticarachira.

¹⁷ Chaycunata rurara unay willacugnin Isiaswan Dios rimachingan ruracänanpagmi. Payga cay niram:
 “Mana ali cayasham payga yapapamasha canchi. Jinaman tucuy gueshyanchipitam cuticächimasha canchi” niram.

Jesusga munan lapan shongonpa runacuna servipäcunantam
(Lc 9.57-62)

¹⁸ Chaura chay achca runacuna muyurapäcuptinmi Jesusga discipuluncunata cay nin: “Acu pasashun wac chimpanman”.

¹⁹ Chay niyaptilanmi Moisés isquirbinganpita yachrachig juc runaga ashuyur Jesusta cay nin: “Yachrachig, maytas chaytas gamwanmi aywayta munayä”.

²⁰ Niptinmi Jesusga cay nirun: “Shumag pinsiay. Atogcunapasi machraynin canmi jinaman pishgocunapasi gueshan canmi. Nätan noga jana pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi jamayunäpag”.

²¹ Niruptinmi waquin discipuluncunapita jucga Jesusta cay nin: “Munayniyog tayta, gamwan purinanchipag naupataga taytärag wanuruchun. Payta enterraruptimi ichaga purishun”.

22 Chay niruptin Jesusga cay ninmi: “Gamwanga purishun. Juchalachru wanushanuysi cayagcuna pay wanuptinga enterrapächuchun” nin.

*Jesús löcu tamyata amaynächingan
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)*

23 Chay nircurga büquimanmi Jesusga yaycurun, jina guepantam discipuluncunas yaycaräin.

24 Jinarcurmi chay jatun gochrapa aywarcayaptin mayänipita alisca löcu tamyaga galacuyun. Chauraga alisca walyaptin yacuga altumancama sharcur nämi büquitas chapanayara. Nätan Jesusga punuyaram.

25 Chaura discipuluncunaga ashuyurmi riccharärichin cay nir: “Munayniyog tayta, salvayärimay. Nämi talpuyanchi”.

26 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mana alila yupachicamag runacuna, ¿imanirtag alisca manchacararcayanqui?” nirga, sharcurcurmi piñaparun walyaytawan yacutaga. Chaura chayüram walyaysi yacusi amaynarun shumag.

27 Chaura discipuluncuna chayta ricarurga pasay mayacasha niragmi cay ninacaräin: “¿Imannincagtag cay runaga cayan walyawan yacusi cäsucunanpagga?” nir.

Gadarachru ishca y runacunata Jesús cuticächingan

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 Chaura Gadara ningan gochra manyan chim-paman chraräin. Jinarcurmi yargarärimun pan-teonpita Jesús taripäcug Asyagpa munayninchru cayag ishca y runacuna. Chay runacunaga alisca

manchaymi capäcura. Chaymi mana pisi chay camañupa puripäcugchu.

²⁹ Chaypitam chay ishca y runacunaga gayachracuypanuy cay niräarin: “Diospa-mayin Jesús, ¿imatatag nogacunawan munayanqui? Manaragsi üra aypamuptilanchu aywaramunqui cayman cunchuchipäcamänaypag”.

³⁰ Chay carcayanganpita mana alä caruchrümi achca cuchicunata michircayara.

³¹ Jinarcurmi chay lutan espirítucunaga Jestusta cay niräarin: “Nä cay runacunapita gargarcayämaptiquiga, yaycapäcushagnar wac cuchicunaman”.

³² Nipäcuptinmi Jesusga “Äri, yaycapäcuy” nin. Chaura chay runacunapita yargarärir, chay lutan espirítucunaga cuchicunamanmi yaycarärin. Jinarcurmi cuchicunaga lapan, waraupa jegarparärin gochraman. Chaychrümi lapan wanurärin shengaypa.

³³ Chaura cuchi michigcunaga gueshpicurcanmi. Jinarcurmi marcaman nä chrarärirga willapäcarärira cuchicunapitas jinaman chay ishca y runacunapitas.

³⁴ Chauraga lapan runacunam aywayta galacayärimun Jesús cayanganman. Jinarcurmi paycagman chrarärirga “Aywacuynar cay Gadarapita” niräarin.

9

*Uncutucushata runata Jesús cuticächingan
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)*

¹ Chaura Jesusga chay büquiman yaycurcurmi aywacamun waclä chimpa yachrangan marcata.

² Chaymanmi chrarärichin quirmaypa juc uncutucusha runata. Nätan payman yupachicuranganta Jesús tantiarurmi gueshyagtaga nirun: “Valorchacuy wamralä. Nämi juchaycunapita perdonarug”.

³ Niptinga Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam juc ishca y pinsiapäcura cay nir: “Cay runaga Dios tucuyanmi ‘Perdonarugmi’ nirga”.

⁴ Chaynuy pinsiarcayanganta musyarmi Jesusga nin: “¿Imanirtag nogapita pinsiarcayanqui lutanta?”

⁵ Chaura gamcunaga ¿maygantatag rurarärinquiman? ¿¿Rimarilar juchacunata perdonarärinquimanachu! u gueshyagta ¿Sharcurcur! ¿Puriy! nilar cuticarärichinquimanachu?

⁶ Chauraga noga jana pachapita shamusha runa cay pachachru runacunapa juchanta perdonänäpag munayniyog cayangäta musyapäcunaypag cay gueshyagta cuticächishag”. Nircurmi gueshyagta cay nin: “¿Sharcury! ¿Quirmayta guepicurcur wayiquita aywacuy!”

⁷ Niruptinga chayüram sharcurcur wayinta aywacun runaga shumag cuticasha.

⁸ Chayta runacuna ricarärirga manchacurcaram Jesusta, jinamanmi Diosta alawapäcura “Gammi runacunata alisca munayniyog capäcunanpag nisha canqui” nir.

*Jesús noga Mateota gayamangan
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)*

⁹ Chaypitam chay carcayanganpita Jesusga aywayara. Jinarcurmi noga Mateota ricaparaman patenti cobracunächru tayayagta.

Jinarcurmi cay niramán: “¿Shamuy, nogawan uryashun!” Nimaptin nogaga sharcurcurmi Jesuswan aywacurä.

¹⁰ Chauraga Jesuswan jinaman discipuluncunawan wayichru micapäcurcayaptimi achca runacuna chrarärimun. Paycunaga capäcura patentita cobragcunawan juchasapacunam. Jinarcurmi paycunawansi lapä micapäcurcarä.

¹¹ Chayta ricarärimi, fariseo ningancunaga Jesuspa discipuluncunata cay niräriman: “¿Imanirtag yachragniquicuna micun patentita cobragcunawan jinaman juchasapacunawan?”

¹² Nipäcugta Jesús mayarurga cay nirunmi: “Alincunaga manam munapäcunchu jampicugta, antis jampicugtaga munapäcun gueshyagcunam.

¹³ Chauraga cutipäcuy jinaman tantiapäcamuy. ¿Imaninantatag Diosga cay niyan isquirbishanchru? ‘Uywacunata Diospag ruparcayächingay manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga’ niyan. Nätan nogaga manam shamusha cä mana juchaynagcunata ashigchu, antis juchasapacunata ashigmi”.

Malagaypita Jesusta tapucurcangan

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Chauraga Bautizag Juanpa discipuluncunam chrarärimun Jesusman cay nir: “Nogacunaga jinaman fariseo ningancunaga aliscam malagapäcü. Nätan ¿imanirtag gampa discipuluycunaga mana malagapäcunchu?”

¹⁵ Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Musyapäcungaynuysi pisi casamintuman gayachishacunaga manam malagashaga capäcunchu

noviu paycunawanrag cayaptinga. Chaynuymi nogapa discipulücunas manam laquishaga capäcunmanchu caychru cayangäcamaga. Juc junagchru noga noviuta aywachicamaptinmi ichaga malagapäcungaga.

¹⁶ Manam pisi macwa jacuta remendanchu mushog sagpiwanga. Nätan mushog sagpiwan remendashaga guentirur macwa jacuta masmi lachichin.

¹⁷ Manatan chayrag rurasha aswatas wiñanchichu macwa wagalamanga. Chaynuy macwaman wiñarushaga pogorimur chay wagalata lachichinmi. Chauraga ishcayninmi manacagmanmi ruracarun. Chaymi mushog wagalacunaman chayrag rurasha aswata wiñanchi. Chauraga aswas wagalas alitacamam cachinacun” nirun.

Jesús juc warmita cuticächingan, jinaman wamrata cawacächingan

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ Chay nir Jesús rimayaptinmi chraramun Israelcuna gotucarcänan wayichru juc mandag runa. Jinarcurmi Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nin: “Warmi wamrämi chaylarag wanurun. Gam aywarcur yatayuptiquiga cawacämungam”.

¹⁹ Chay niptin Jesusga chayüram sharcurcur aywara nogacuna discipuluncunawan chay runapa guepanta.

²⁰ Chay aywarcayaptimi juc gueshyag warmi Jesusman ashuyurunag guepanpa. Jinarcurmi jacunpa tumanta tupayurunag. Payga nä chrunca ishcayniyog watash yawar apaywan gueshyara.

21 Chay warmiga chaynu y rurana g “Jaculanta tupayursi cuticäshagmi” nir yupachicurshi.

22 Chaura tuparuptin Jesusga muyurcurmi warmita ricapurun. Jinarcurmi cay nin: “Valorchacuy wamralä. Razonpa yupachimangaypam cuticarunqui”. Niptinga chayüralash yawarnin tacyarura.

23 Chaura chay mandag runapa wayinman chrarur Jesusga tarirun quëna töcarcayagtam, jinaman waquintam “Äyar, äyar” gapachracuy pa wargarcayagta.

24 Chaura chaycunatam Jesusga cay nirun: “Caypita yargapäcuy. Wamraga punuyanmi manam wanushachu”. Niptin chay runacunaga asiparärimmi.

25 Chaura runacuna washaman nä yargaräripta, wamra cayangancagman yaycurcurmi Jesusga wamrapa maquina charirun. Jinarcurmi wamraga sharcaramun.

26 Chay runa yachrangancagpa entëruchrümi Jesús chaynu y ruranganpita mayachinacarärrira.

Ishcay ñaushacunata Jesús cuticächingan

27 Chay mandagpa wayinpita nä Jesuswan aywarcayaptimi, ishchay ñaushacuna gätirarcayäman gayachracuypanuy Jesusta cay nircayar: “¿Davidpa castan Jesús, cuyapayärimaynar!” nir.

28 Nä wayiman chraräriptiga guapäcunatam chay ñaushacunas chrarärimun. Jinarcurmi Jesusga tapurun: “¿Gancuna razonpachu yupachircayämanqui cuticächipäcunagpag?”

Niptinmi “Au Munayniyog tayta, yupachircayagmi” nirärim.

29 Chaura Jesusga ñawincunatam tupayurun cay nir: “Gamcuna yupachicarcayämangaynuy ruracächun”.

30 Niruptilanmi ñawincunaga ricapurun. Chaura Jesusga cay nirunmi: “Amam pasay pitas willaparcanchichu cuticächipäcungagpita”.

31 Paycunaga nätan nä yargaräringa willapacäräringa lapan chaychru marcacunapam Jesús cuticächinganta.

Mana rimay atipag runata Jesús cuticächingan

32 Chaura chay ishca runacuna nä yargorcayaptinmi, runacunaga chrarärichimun juc runata mana rimay atipagta. Paytaga Asyagpa lutan espiritunmi mana pasay rimachinagchu.

33 Jinarcurmi chay lutan espirituta gargaruptinga chay runa rimayta galacuyun. Chaura runacunaga mayacasham rircaräcurcan cay nircayar: “¡Pay rurangantanuyga manam imaysi ricaranchichu cay Israel nacionninchichru!”

34 Nipäcuptinmi chay fariseocunaga cay niräringa: “Cay runaga lutan espiritucunata gargoyan quiquin Asyagpa munayninwanmi” nir.

Runacunata Jesús cuyapangan

35 Nätan Jesusga entëru marcacunapam purira acapapas acraypas Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir, Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapacuyar, jinaman runacunata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächir.

36 Chaura chaychru achca runacunata ricapurmi Jesusga alisca cuyaparun, wicapasha

uyshanuysi mana michigniynag wichicasha cawarcayagta ricapurur.

³⁷ Chaura Jesusga nogacuna discipuluncunatam cay nipăcaman: “Razonpa maychicachr cayan runacuna cosëchanapag micuy pogoshanuysi ali willapata mayacuy munagcuna, nătan chay willapacugcunam walcala carcayanga.

³⁸ Chauragar Munayniyog Diosta manacurcay ali willapa willapacugcunata cachrananpag”.

10

Caycunam capăcura Jesuspa cachran ruragcuna (Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discipuluncunata gayarcărimar, “Cananga runacunapita lutan espirtucunatam gargapăcunqui, jinamanmi runacunata cuticăchipăcunqui lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita” nipăcaman.

² Chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunapa juticuna cara caynuymi: Simón (Chay Simonpam juc jutin cara Pedro). Chaypitam cara Andrés. Payga cara Simonpa wauguenmi. Chaypitam cara Zebedeopa churincuna Jacobowan Juan.

³ Chaypitam cara Felipe, Bartolomé, Tomás, noga patenti cobrag Mateo, Alfeopa churin Jacobo, jinaman Tadeo.

⁴ Chaypitam cara ‘Cananista’ nipăcungan Simón, jinaman Jestusta wanuchipăcunanpag reguechig Judas Iscariote.

*Jesús cachran ruragcunata yachrachig
cachrapäcamangan*

(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

⁵ Chaura Jesusga chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata cachrapäcamara cay nircärimarmi: “Amam aywapäcunquichu juc casta runacunamansi ni Samariachru marcacunamansi.

⁶ Antis naupataga aywapäcuy Israel casta runacunamanrag. Paycunaga carcayan uysha ogra-cashanuymi.

⁷ Nätan aywarcayarmi cay nipäcunqui: ‘Nämi chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan’ nir.

⁸ Chaypita gueshyagcunata cuticächipäcamuy, wanushacunata cawacächipäcamuy, gueri nirayag lepra ninganwan gueshyagcunata cuticächipäcamuy, lutan espiriticunata runacunapita gargapäcamuy. Chaynuy rurapäcunaypag nipäcungagpita manam imatas gopäcamaraychu. Chaynuy gamcunas chay rurapäcungaypita ama imatas manapäcuychu.

⁹ Chay aywapäcur amam apapäcunquichu cheglaycunachru örutas yurag golguetas ni cobritas.

¹⁰ Amatan apapäcunquichu mircapatas müdanaytas ni guerutas, nätan languewansi aywapäcuy chay jatirarcayangalaywan. Juc uryag runataga micunanta gopäcunmi.

¹¹ Nätan acapa u acray marcaman chrarursi tapucurcay pi ali runa cangantas payman gorpachacurcänaypag. Chaychru capäcunqui juc marcaman aywapäcungaycamam.

12 Nä chay wayiman yaycurga cay nipäcunquim: ‘Diosninchi yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi’.

13 Chay nipäcungayta chay wayichru runacuna alipa chrasquicurga Diospita yanapasham capäcunga. Nätan mana alipa chrasquipäcurga manam nipäcungay paycunachru ruracangachu.

14 Nätan chrapäcungay wayichru u marcachru mana chrasquipäcushuptiquiga. Jinaman yachrachipäcungaytas mana mayapäcushuptiquiga aywacurcanquim. ‘Cananga nämi willarärig imanuyisi cawacurcay, manam mastaga cayman jarupäcamushagchu’ nirmi.

15 Mayapäcamay shumag: Chaynuy mana chrasquicurangapita Dios juchacunata taripänan junagga Sodoma jinaman Gomorra marcachru yachragcuna cunchupäcunganpitaga mas juyupa cunchuchisham capäcunga chaycunaga”.

Chregnisha capäcunäpita Jesús willapäcamangan

16 “Nätan gamcunata cachrayä atogcunapa chraupinman uyshacunata jitayognuymi. Chauragar capäcuy fisyusapa culebranuyisi, nätan palömanuyisi mana lutan ruragcama.

17 Chaura chay atognuysi runacunapita cuidacurcanquim. Chaycunaga marcachru mandagcunamanmi aywachipäcushunqui, jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayincunachrümi astipäcushunqui.

18 Nogapa janäga aywachipäcushunquim marcaychru mandagniquicunapa, jinaman nacionchru mandagniquicunapa naupanman juchachapäcushunaypag. Chaychrümi paycunata

jinaman juc casta runacunata nogapita
willapacurcanqui. Nätan marcachru
mandagcunaman

¹⁹ chrächipäcushuptiqui amam laquicurcan-
quichu ‘¿Imatarag nishag? ¿Imanuyparag rimashag?’
nirga. Rimanay üra Diosmi nishunqui imata
rimanaypagsi.

²⁰ Chauraga Tayta Diosniquicunam Santu Espir-
ituwan imata nipäcunaypagsi yanapapäcushunqui.
Nätan manam quiquiquicunapa yarpaylaycunap-
itachu rimapäcunqui imatas.

²¹ Chaypitaga chay wauguecamam wanuyman
jitayanacurcanga. Taytacagcunas churinta
wanuyman jitayapäcungam. Chaynuytan
churicunasi taytanta mamanta chregnirnin
wanuchipäcungam.

²² Nogapa janä lapan runacunapitam chregni-
pasha capäcunqui. Nätan pisi wanungancamas
mana nogapita raquicagtaga Diosmi washanga
ima-aygapitas.

²³ Juc marcachru wanuchiyta mu-
napäcushuptiqui juc marcaman gueshpipäcuy.
Mayapäcamay shumag: Noga jana pachapita
shamusha runa cutimushag, lapan Israel
runacuna yachranganpa nä gamcuna puriyta
usharäriptilaymi.

²⁴ Pi discipulusi manam canchu yachrachignin-
pita mas alipag ricashaga ni pi rantisha runasi
manatan canchu alipag ricashaga rantigninpita
masga.

²⁵ Chauraga juc tayta yupaysi cayagta nogatasi
Asyag nircayämarga masran gamcunataga
nipäcushunquis, runäcuna carcayaptiquiga”.

Dioslam manchacunaga ningan

(Lc 12.2-7)

²⁶ “Chauraga amam manchacurcanquichu runacuna imatas rurapăcushunaypita. Manam pi pacaylapa ima rurangansi canchu mana musyacashaga. Manatan ima pacashasi canchu mana musyacashaga.

²⁷ Chaura mana pisi ricanganchru nipăcungagta pita maytas willapacurcanquim, nătan wishwishyayla willapapăcungagta willapacurcay wayi jananpita gayachracugnuy.

²⁸ Chaura ama manchapăcuychu wanuchicug runacunalataga. Antis manchacurcayga imaycamas nina wayichru almaycuna cunchuchigcagta.

²⁹ Ishcay pishgocunata ranticurcan uchuc golguelapagmi. Nătan juclay pishgolas wanuyanga Tayta Diosniquicuna munaptinran.

³⁰ Nătan gamcunapaga agchacunas aygacagsi cayan yupashalam.

³¹ Chauraga ima-ayga captinsi ama manchacurcaychu. Achca pishgocunapitas masmi gamcunaga vălircayanqui”.

“Imanuysi rimacungannuymi nogasi nishag” ningan

(Lc 12.8-9, 51-53; 14.26-27)

³² “Nătan pi maysi runacunapa naupanchru nogapa rună cayar ‘Nogaga Jesuspam că’ nigcunataga nogasi jana pachachru cayag Diosmayĭpa naupanchrŭmi ‘Payga cayan nogapa runămi’ nishag.

³³ Nătan pisi runacunapa naupanchru ‘Nogaga manam Jesuspachu că’ nigcunataga Diosmayĭpa

naupanchrümi ‘Manam nogapa runächu’ nishag payfas.

³⁴ Nätan ama nogapag pinsiapäcuychu ‘Payga aywarayämün gasilata cawachimänanchipagmi’ nirga. Manam chaypagchu shamusha cä. Antis aywarayämü nogaga chregnipasha capäcunaypagmi.

³⁵ Chaymi olgo churis taytanta chregnipanga, warmi wawas mamanta chregnipanga, lunchuysi suydrinta chregnipanga.

³⁶ Chauraga contrapartiquicuna canga wayiquichru cagcunapitam.

³⁷ Pisi nogata cuyamänan truca taytanta mamanta mas cuyagga manam nogapa runäpag alichu. Manatan pisi nogata cuyamänan truca churincunata olgotas u warmitas mas cuyagsi nogapa runäpag välinchu.

³⁸ Jinaman nogapa janä wanuytas ima-ayga cunchuytas mana munagga u noga ningänuy mana cawagga, manam nogapa runäpag välinchu.

³⁹ Chaura pi maysi cunchuyta u wanuyta manchar ‘Manam Jesuspachu cä’ nimagga manam cawangachu nogawan. Nätan pi maysi wanunan u cunchunan captinsi mana mancharilar ‘Nogaga Jesuspam cä’ nigga cawanga nogawanmi imaycamas”.

“Willacugnünata chrasquicugga alipag ricas-ham canga” ningan

(Mr 9.41)

⁴⁰ “Nätan pi maysi gamcunata chrasquicurchashugniquiga nogatam chrasquicayäman. Jinaman nogata chrasquicamagsi cachramagnä Diostam chrasquicuyan.

⁴¹ Pisi Diospa willacugninta chrasquigga chay willacugninta chrasquinganpita Dios ricanga alinninpagmi chay willacugnintanuysi. Natan pisi ali rurag runata chrasquigga chay ali ruragta chrasquinganpita Dios ricanga alinninpagmi chay ali rurag runatanuysi.

⁴² Chaura manacagpag ricasha cay discipulucunata juc väsu gasag yaculatas pisi chachayächigtaga chay discipulüta chachayächinganpita Diosga ricanga alinninpagmi razonpa”.

11

Bautizag Juan discipuluncunata Jesusman cachramungan

(Lc 7.18-35)

¹ Chaura Jesusga nä chrunca ishcayniyog discipuluncunata “Chaynuypam rurapäcunqui” nircärimarga aywacura yachrachigmi. Chaura payga ali willapata willapacura marcan marcanmi chay Israel castacuna yachrapäcungäpa.

² Chauraga Jesús ima-aygatas rurayangantam Bautizag Juanga mayarunag carcelchru cayar. Chaymi ishca discipuluncunata cachraramunag

³ Jesusta cay nir tapupäcunanpag: “¿Gamchu cayanqui chay shuyacurcayangä, ‘Juc salvacugtam cachramushag’ Dios ningan, u juctaragchu shuyapäcushag?”

⁴ Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Pasay cutir Juanta willapäcamuy nogapita mayacurcayangayta, jinaman cay rurayangä ricarcayangayta.

5 Payta willapäcamuy ñaushacunata rica-payächingäta, rataacunata cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcunata cuticayächingäta, upacunata cuticayächingäta, wanushacunata cawacayächingäta, jinaman mana imaynagsi runacunata ali willapata willapacuyangäta.

6 Chauraga pi maysi ‘Paychur u jucchur’ mana nimagga cushisham canga”.

7 Nircuptinmi chay ishca y discipuluncunaga cuticurcan. Chaylam Jesusga chaychru carcayag runacunata tapurun Juanpita cay nir: “¿Imanuy runa ricagtag aywapäcuray chunyag pampaman? ¿Walyaywan chagla cuyuchishatanuysi manacag runa ricagchu?”

8 Chauraga ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Alisca alinnin jacusha runa ricagchu? Chay alinnin jacushacunaga carcayan reycunapa wayincunachrümi.

9 Chaura ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa willacugnin runa ricagchu? Au, gamcunaga razonpa Diospa willacugnin runa ricagmi aywapäcuray. Payga cayan Diospa waquin willacugnincunapitaga mas alinnincagmi.

10 Paymi cara ‘Nämi aywayämün’ nir willapacug. Paypitam isquirbishachrüsi Diosga cay niyan: ‘Gampa naupaytam willacugnita cachrayä, paymi runacunata camariyanga. Gam chraptiqui chrasquipäcushunaypag’ nirsi.

11 Shumag mayapäcamay: Bautizag Juannuyga manam canancama pi runas carachu. Nätan cananga Diospa munayninchru cawacagcuna

manacagpag ricasha carcayarsi carcayan Bautizag Juanpitaga mas cushisham.

¹² Juan willapacunganpita-pacha canancama Diospa munayninchru cawapäcunanpag nä alisca aliscam yaycurcayan. Nätan yaycurcayanga razonpa alisca munagcunalaran Bautizag Juan aywamunganpita canancama. Chay lutan runacuna manam pasay munapäcunchu Dios mandangan cäsucuyta, nätan chaycunaga illacarachiylatam munarcayan imanaypanuysi.

¹³ Nätan Juan shamungancamam Diospa lapan willacugnincuna isquirbipäcungansi jinaman Moisés isquirbingansi willapacashalarag cara Diospa munayninchru runacuna cawapäcunanpita.

¹⁴ Nätan gamcuna chrasquicuyta munapäcuptiquiga, Juanmi cayan isquirbinganchru ‘Aywamunga Eliasmí’ ninganga”.

¹⁵ Nircurmi chay mayarcayagcunata “Nipäcungagta shumag tantiapäcuy jinaman cäsucurcay” nirun.

¹⁶ “Nätan gamcunaga shongoycuna munangannuy rurachiylatam munarcayanqui pitas” nircurmi, “Gamcuna carcayanqui juc pläzacrüchu tayarcaayag walashcuna waquin walash-mayincunata cay nir gayararcayagnuymi:

¹⁷ ‘Quënata tushupäcunaypag töcaparcayaptisi manam tushupäcunquichu. Jinaman wagapäcunaypag cantaparcayaptisi manam wagapäcunquichu’ chay nipäcugnuymi carcayanqui.

¹⁸ Chaymi Juan vïnuta mana upyaptin jinaman malagaptin, ‘Wac runaga cayan lutan espiritupa

munayninchrümi' nircayanqui.

¹⁹ Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptiga upyaptiga, 'Cay runaga munan micuylatam, upyaylatam, jinaman cuyanacuyninsi patentita cobragcunawan lutan ruragcunam' nircayämanqui. Nätan chaynuy nircayaptiquis nogacunaga rurapäcungäpam reguechicurcayä Diospita capäcungäta" nira.

*Mana cäsucug runacunata Jesús piñapangan
(Lc 10.13-15)*

²⁰ Chaura Jesusga chay ima-aygas mana runala ruray atipänancuna rurangan marcacunachru runacunatam piñapaypanuy rimapayta galacuyun, jucha rurarcayangänpita mana wanacurcäptin cay nir:

²¹ "¡Laquipaypagmi carcayanqui, Corazín marcachru yachragcuna! ¡Laquipaypagmi carcayanqui, Betsaida marcachru yachragcuna! Gamcunachru chay ima-aygatas rurangäta Tiro marcachru, Sidón marcachru ruräman cara, paycunaga nämi maysi chay jucha ruraypita wanacurcur Diosman cutirärinman cara, laquisha car jacuräcurcänanta jacucurcur, jinaman uchrpawan lushicarcärir.

²² Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui Tirochru jinaman Sidonchru yachrag lutan runacunapitaga.

²³ Nätan Capernaum marcachru yachragcuna, ¿'Jana pachaman chräshunmi' nircayanquichu? Antis gamcunaga capäcunqui nina wayiman jityayusham. Nätan Sodoma marcachru chay ima-

aygatas rurangäcunata ruräman cara, canancamas cayanmanragchri cara chay marca.

²⁴ Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui Sodoma marcachru runacuna cunchunganpitaga”.

“Noga yachrayächingänuy cawapäcuy” Jesús ningan

(Lc 10.21-22)

²⁵ Nircurmi Jesusga galacuyun cay niyta: “Tayta Dios, gam canqui alisca alim. Gampam jana pachas cay pachas. Nogaga aliscam cushirayä chay yachrag jinaman tantiag runacunapita pacarachingaypita, nätan wamranuysi carcayag runacunata musyachingaypita.

²⁶ Au Tayta Dios, gamga munangaynuymi ruraranqui”.

²⁷ Nircurmi runacunata cay nirun: “Tayta Diosga lapan ima-aygachrüsi munayniyog cananpagmi nä nimasha. Manam pisi shumagga musyanchu Diospa-mayin cangäta. Musyayanga quiquin Dios-mayilämi. Manatan pisi musyanchu Dios-mayä pi cangantas. Musyayäga nogalam, jinaman musyapapäcungas musyachingäcaglam.

²⁸ Chauraga runacunapa yachrachiylanwan alisca uryashanuysi, jinaman lasag guepishanuysi cawarcayagcuna niyangäta lapay chrasquicurcay. Nogaga runapa yachrachiylanwan cawaypita jamachipäcushaymi.

²⁹ Antis noga yachrayächingänuy cawayta galayapäcuy. Jinaman noganuy capäcuy manshu

runa imatas awantagcama. Chaura chay niyangänuy cawapäcurga, cushisham capäcunqui.

³⁰ Noga yachrayächingänuy cawayga manam sasachu. Nätan rurapäcunaypag niyangäsi cayan aygas ruracuylam” nirun.

12

Jamana junagchru trīguta tipiricurcangäpita juchapäcamangan

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹ Chay wichancunam juc jamana junagchru trīgu pogorayag chracrapa Jesuswan aywarca-yarä. Jinarcurmi nogacunaga micanasha carga trīguta tipircur micaricurarä.

² Chayta fariseo ningancuna ricaparärimarmi Jesusta cay nirärin: “Ricay, uryarcayan discipuluycuna, jamana junagchru mana imatas ruranchipag Dios nirayämasha”.

³ Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Manachu Dios isquirbichingan librchru leyipäcuray, unay Rey David jinaman paywan purigcuna micanasha puripäcur rurapäcunganta?”

⁴ Chaypin payga Diospa wayin ruyiman yaycurmi ‘Cay tantaga cayan Dioslapagmi’ nir chrurapäcunganta micusha. Nätan chay isquirbischru ningannuyga chay tantacunataga micapäcunan cara sacerdotícunalam, nätan manam pisi jucga.

⁵ Jinaman ¿manachu leyipäcuraytag Moisés isquirbinganchru jamana junag cayaptinsi Diospa wayinchru sacerdotícuna uryapäcunganpita? Nätan paycunaga jamana

junagchru uryarcayarsi mana juchaynagmi carcayan.

⁶ Mayapăcamay shumag: ¡Nătan nogaga mas munayniyognincagmi canan caychru cayă Diospa wayinpitasi jinaman sacerdotıcunapitasi!

⁷ ¿Nătan gamcuna manachu tantiapăcunquitag isquirbishachru cay niyangantas? ‘Uywacunata ruparcayăchingay manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga’ niyanganta. Chayta mana tantiarmi gamcunaga mana juchaynagcunata ‘Juchăsapapag ricarcayanqui’ nira.

⁸ Chaura noga jana pachapita shamusha runapa munayničhrümi cayan jamana junagsi” nirun.

*Maquin uncusha runata Jesús cuticăchingan
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)*

⁹ Chaura chaypita aywarmi Jesusga yaycurun nogacuna Israel castacuna gotucarcănă wayiman.

¹⁰ Chaychrümi juc maquin uncusha runa cayănag. Chauraga imanaylapas “Pagta lutanta rurarachichwansi” nirmi fariseocunaga Jesusta tapurărin cay nir: “¿Jamana junagchru juc gueshyagta cuticăchinanchipag isquirbirayanchu?”

¹¹ Nipăcuptinmi Jesusga nirun: “¿Manachu maygaysi jamana junagchru pucyuman uyshay ishquiptin jorgapăcunqui? Au, pasay-pacham jorgorcayanqui.

¹² Nătan chay uyshapitaga masmi välin juc runaga. Chaura imatas alicagtaga jamana junagchru rurachwanmi”.

¹³ Nircurmi maquin uncusha runata Jesús cay nirun: “Chacchayuy”. Jinarcurmi chacchayupti-

lan maquin shumag cuticarura. Chauraga cara jucag maquinnuy alim.

¹⁴ Chaypitam goturarcayangan wayipita yargorcurga chay fariseo ningancunaga “¿Imanuyparag Jesusta wanurachichwan?” nir rimanacurcara.

Isaiás isquirbingannuylam Jesusga rurara

¹⁵ Chaura chay rimanacurcanganta musyarurmi Jesuswan aywacurcarä chay carcayangäpita. Chay aywaracayaptimi achca achca runacuna gatirapäcamara. Nätan Jesusga lapan gueshyagcunatam cuticächira.

¹⁶ Jinamanmi “Noga cuticächipäcungagta amam pasay pitas willapacurcanquichu” nira.

¹⁷ Chaynuy nira Jesusga willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ruracänapagmi. Diosga rimachira cay nirmi:

¹⁸ “Payga cayan servimagnimi jinaman acracungämi. Payga cayan cuyashämi.

Paypitaga aliscam cushirayä.

Payman cachramushag Espiritütam yanapänanpag.

Jinaman juc casta runacunatam musyachinga juchacunata noga taripänäpita.

¹⁹ Manam payga pitas ashlipangachu, ni manam yanga gaparayarsi puringachu, ni manatan pisi mayangachu cällicunachru rimangantäs.

²⁰ Nätan paquinayag chaglanuysi cayag runata manam lutanpag ricangachu, ni upinayag lamparinnuysi cayag runacunatas manam masta upirpachingachu.

Antismi yanapanga alita ruragman muyuchingancama.

²¹ Jinaman paymanmi yupachicurcanga juc casta runacuna” nirmi.

Lutan espiritucunata Jesús gargonganpita lutanta rimapäcungan

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²² Chaypitam Jesumanga pusharärimun Asyagpa lutan espirituncunapa munayninchru cayag runata. Payga canag ñausham, jinaman mana pasay rimagmi. Chaynuytam Jesusga cuticarachin. Chaura chay runaga ricapuytas jinaman rimaytas galacuyun shumagmi.

²³ Chauraga chaychru lapan runacunam mayacasha ricacarärin. Jinamanmi cay nipäcun: “¿Paychur cayansi Davidpa castan aymug shuyarayanganchiga?”

²⁴ Chay nipäcugta mayarärirmi fariseocunaga cay nirärin: “Cay runaga lutan espiritucunata gargoyan Asyagcunapa mandagnin Beelzebüpa munayninwanmi”.

²⁵ Chay nir pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesusga cay nin: “May nacionchrüsi runacuna punta punta raquicarurga quiquincama peliayälarmi ushanacurcan. Chaynuytan juc marcasi u juc wayichru yachrag runacunas raquicarärirga quiquincamam ushanacurcan.

²⁶ Chaura chaynuymi Asyagsi lutan espiritucunata gargorga cayan raquicasha. ¿Chauraga imanuyparag chay rurapäcunanta rurapäcunman?

²⁷ Nätan Beelzebüpa munayninwan Asyagpa lutan espirituncunata noga gargoyaptiga, gamcunapa discipuluyacunaga ¿pipa munayninwantag

Asyagpa lutan espirituncunata gargapäcun? Chaura discipuluycuna nipäcushunqui alita u lutanta pinsiarcayangaytas.

²⁸ Nätan nogaga Diospa Espiritunpa munayninwanmi lutan espirituncunata gargoyä. Chaynuy carga nämau chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan.

²⁹ Chaura ¿pirag juc calpasapa runata mana uchcular imantas suwapanman? Uchcurcurmi ichaga suwapanmanga. Chaynuymi nogaga rurrayä lutan espirituncunawan.

³⁰ Pisi ‘Wacga manam alitachu ruran’ nimagga conträmi cayan. Nätan pisi nogata mana yanapämagga runäcunatam wichicayächin.

³¹ Chauraga mayapäcuy shumag: Dios perdongam runacunata ima-ayga juchancunapitas jinaman pipag ima-ayga lutan rimapäcunganpitas. Nätan Santu Espiritupa munayninwan rurayagta wacga ‘Asyagpa munayninwanmi rurayan’ nigcunataga Diosga manam perdonangachu.

³² Noga jana pachapita shamusha runapag lutanta rimarcugtas Diosga perdongam. Nätan Santu Espiritupag lutanta rimagtaga Dios manam perdonangachu ni canansi ni imaysi”.

Montita wayuyninpam reguenchi
(Lc 6.43-45)

³³ “Chauraga ali montinuy capäcuy ali runa. Nätan ama capäcuychu mana ali montinuyga. Nätan wayuyninpam reguenchi montitaga, ali monti cangantas u lutanta monti cangantas.

³⁴ ¡Gamcunaga chay acapala culebracunanuysi alisca lutanmi carcayanqui! Chaynuy lutan carmi

gamcunaga lutanta rimarcayanqui. Chaura runaga riman imanuyisi canganpitam.

³⁵ Ali runaga alicunata riman ali runa carmi. Nätan lutan runaga lutancunata riman lutan runa carmi.

³⁶ Mayapäcamay shumag: Dios juchacunata taripänan junagga pipitas chay lutanta yanga rimapäcunganta lapantam rimacurcanga pi maysi.

³⁷ Chaura imanuyisi rimangaypitam canqui ‘Cunchuchisha cachun’ nishas u mana juchaynagpag ricashas”.

*“Diosman mana cutipäcurga cunchupäcunquim”
ningan*

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Niruptin juc ishca y Moisés isquirbingancunapita yachrachigcunawan fariseo ningancunam Jesusta cay nirärin: “Yachrachig, imalatas rurrayuynar runala mana ruray atipänanta Diospita cangayta musyapäcunäpag”.

³⁹ Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Lutan runacunalam, jinaman Dios munangannuy mana caway munagcunalam ima-aygatas munayniwan ruranätaga munapäcun. Nätan manam imatas rurashagchu. Antis ricapäcunquiga Diospa willacugin Jonaswan ruracangannuyisi nogawan ruracagtam.

⁴⁰ Jonasga quima junagmi jinaman quima pagasmi jatun pescädupa pachranchru cara. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi cashag pampa ruyichru quima junag, quima pagas.

⁴¹ Cay wichan runacunawan parëjum unay Nínive marcachru yachragcuna

cawacapäcamunga. Chay junagmi cay wichan runacunata Dios juchancunapita taripayaptin paycunaga 'Juchancunapita cunchuchisha capäcuchun' nipäcunga. Ninivechru yachragcunaga cunchupäcunanta Jonaswan Dios willarachiptin jucha rurayta wanacurcurmi Diosman cutipäcusha. Nätan caychru nogaga cayä mas munayniyogmi Jonaspitaga.

⁴² Chay juchacunata taripänan junagmi Arabiachru mandag warmis cay wichan runacunawan parëju cawacapäcamunga. Chaura paysi 'Juchanpita cunchuchisha capäcuchun' ningam: Chay warmi alisca caru nacionpitam shamura Salomón rimanganta mayacunapag. Nätan caychru nogaga cayä Rey Salomonpitaga mas munayniyogmi".

Willapayärishay Asyagpa lutan espírituncunapita

(Lc 11.24-26)

⁴³ "Runachru cayanganpita lutan espíritu nä yargorurga purin mana yacünag chaqui pampacunapam '¿Maychrütäg jamayüman?' nir. Chaura jamananpag mana tarirga

⁴⁴ cay ninmi: 'Mä yargamungä runaman cutishag' nir, cutirga chay runata tarirun jäcachisha wayitanuymi ali pichashatanuymi jinaman shumag chrurachracushatanuymi.

⁴⁵ Chaura chaynuyta tarirur lutan espírituga cutircurmi pushamun ganchris lutan espíritupa lutan espíritu-mayincunata, quiquinpita mas juyunnincunata. Chaypitam lapan yaycapäcun chay runaman. Chaura chay

runaga naupa canganpitaga mas lutan ruragmanmi muyun. Chaynuymi ruracanga cay wichan lutan runacunawansi mana niyangäta chrasquicarcämappinga”.

*Pitag Jesuspa mamansi u wauguencunas
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)*

⁴⁶ Chay nir runacunata Jesús rimapayaptinmi wauguencunawan maman chrarärimurga, washachru shuyararcayara Jesuswan rimayta munapäcur.

⁴⁷ Chaura juc runam Jesusta willarun cay nir: “Mamaywan wauguequicunam washachru car-cayan rimaytash munarcayan gamwan”.

⁴⁸ Niptinmi Jesusga chay willag runata cay nirun: “¿Pitag cayan mamä? ¿Pitag cayan wau-guëcuna?”

⁴⁹ Nirmi nogacunaman maquina chachayämur cay nipäcaman: “Caycunam cayan mamäsi jinaman wauguëcunas.

⁵⁰ Nogapaga wauguësi panäsi jinaman mamäsi cayan jana pachachru cayag Dios-mayï munan-gannuy ruragcunam” nira.

13

*Murug runawan tincuchiypa yachrachingan
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)*

¹ Chay junagmi wayipita yargor Jesusga aywara jatun gochra manyanta. Jinarcurmi chrarurga tacuyun.

² Chaypitam achca runacuna chay cayanganman gotucarärimuptinga büquiman

yaycurcur Jesusga tacuyun. Nätan runacunaga gochra manyanchrümi capäcura nogacunawan.

³ Chaychrümi Jesusga imacunawansi musyapäcunganwan tincuchiypacama yachrachiyta galacuyun cay nir: “Juc runam yargaramun murug.

⁴ Chauraga muruta wichiptinmi waquin murucunaga camñuman ishquirärin. Jinarcurmi pishgocuna aywarcamur chay murucunataga micarärin.

⁵ Nätan waquin murucunam shala shalaman ishquirärin walca alpayoglaman. Jinarcurmi chay murucunaga ashcamayla yargarärimun.

⁶ Chaypitam inti yargaramur alisca acacharamuptinga chaquiman aywarärin mana sapichacusharag capäcur.

⁷ Waquin murucunam ishquirärin casha cashaman. Jinarcurmi cashacuna wiñaramurga limpu nitirun.

⁸ Nätan waquinmi ichaga ali alpaman ishquirärin. Chaycunam ichaga ali gueshpisha, waquinmi camacusha juc tullulachru pachractacama, waquinmi sogta chruncatacama, waquinmi quima chruncatacama”.

⁹ Nircurmi “Mayarcayämagcuna, shumag tanti-apäcuy cay niyangäta” nirun.

¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Chaura discipuluncunaga Jesusman ashuyurmi tapuräri: “¿Imanirtag imawansi tincuchiypa cay runacunata yachrayächinqui?”

¹¹ Nipäcuptimi Jesusga cay niräriman: “Gamcunataga Diosmi nä musyarcayächishunqui

canancama mana pisi musyanganta. Chay musyarcayangayga cayan runacuna Diospa munayninchru cawapăcunanmi. Nătan cay runacunaga manaran musyapăcunragchu.

¹² Chayta musyay munagga pisi tantiachisham canga, jinaman shumagmi tantianga. Nătan mana musyay munagcunaga tantianganpitas mana pasay tantiagmanmi muyunga.

¹³ Chaymi noga yachrayăchĭ imawansi tin-cuchiypa, rurangăta ricarcayarsi mana ricagnuy capăcuptin, yachrachingăta mayarcayarsi mana mayagnuy capăcuptin, jinaman mana pasay tantiapăcuptin.

¹⁴ Chaura paycunawanga ruracayan unay willacugnĭn Isaiaswan Dios cay nir isquirbichingannuylam. Diosga cay niram:

‘Mayarcayarsi manam pasay tantiapăcungachu.

Ricarcayarsi manatan tantiapăcungachu.

¹⁵ Cay runacunapaga shongoncunas muyurun rumimannuymi.

Chaymi mayayarsi mana mayagtucurcanchu, ricapuyarsi mana ricapugtucurcanchu.

Chaymi mayayarsi ricapuyarsi mana tantiapăcunchu.

Manatan jucha ruraypita wanacurcursi nogaman cutipăcamunchu quiquĭ cuticăchinăpagsi’ niram.

¹⁶ Nătan gamcuna ichaga cushicurcay, mayarcayămagcuna jinaman ricaparcayămagcuna.

¹⁷ Mayapăcuy shumag: Diospa unay willacugn-incuna jinaman alita rurag runacuna achcam

ricayta munapäcura canan ricarcayangayta, jinaman mayaytas munapäcura canan mayacurcayangaytas”.

Tucuy chracrawan tincuchiypa yachrachinganta tantiachingan

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

¹⁸ Nircurmi cay nipäcaman: “Chaura mayapäcamay chay murug runawan ima niyta munangätas.

¹⁹ Chauraga camñuman muru ishquishanuyta waquin runacuna carcayan Diospa munayninchru cawanapita mayacuyarsi mana tantiagcuna. Chay mana shumag tantiaglatam Asyag aywarcamur gongarachin muru wichishata pishgo palarugnuysi.

²⁰ Nätan shala shalaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga: Paycunaga ali willapata mayacurcanmi, jinaman cushisham chrasquicurcan.

²¹ Chaypitam ali willapapa janan ima-aygas cunchuycuna jinaman laquicuycuna shamuptin ishquicarärin, mana shumag sapichacushanuyssi capäcur.

²² Nätan casha cashaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga. Paycunas mayacurcanmi jinaman chrasquicurcanmi ali willapata. Nätan imas aygas cay pachachru ruraynincunam, jinaman ima-aygas capungancunalam yarpararmi Diospa willapanta gongarärin. Chauraga manam Dios munangannuychu cawapäcun.

²³ Nätan waquin runacunaga ali alpaman muru ishquishanuymi carcayan. Paycunaga ali willapata mayacurcanmi jinaman tantiapäcunmi. Jinamanmi mayacurcangannuy cawapäcun. Chauraga tarpusha muru alisca gueshpishanuymi capäcun. Waquinmi capäcun chay juclay murulapita pachrac wayugnuy; waquinmi sogta chrunca wayugnuy; jinaman waquinmi quima chrunca wayugnuy”.

Mana cäsucug runacuna cunchupäcunanpita Jesús rimangan

²⁴ Nircur Jesusga yapaymi Diospa munayn-inchru cawayagcunapita tincuchiypa yachrachiratag cay nir: “Juc runam chracranman ali trüguta mururachin.

²⁵ Jinarcurmi punurcayangancama payta chregnipag runa aywarcurga, trügu murupäcungan jananman lutan guewapa murunta wichircur cuticunag.

²⁶ Chaura trügu wiñaramur nä camacuyaptinmi lutan guewas musyacarun.

²⁷ Chaura rantisha runacunaga chay chracrayog runanman aywarcurmi cay nirärin: ‘Tayta, gamga ali murutatag muruchipäcamarayqui. ¿Imanirtag lutan guewa yargaramun?’

²⁸ Nipäcuptinmi chay chracrayogga cay nin: ‘Pisi chregnimagnichri caytaga ruraraman’. Niptinmi rantisha runancunaga cay nirärin: ‘¿Chay lutan guewacunataga sapiy usharärimümanchu?’

29 Nipäcuptinmi chracrayog runaga cay nin: ‘Ama, chay lutan geuwata sapirga trīguntintam chutapäcaräinqui’.

30 Antis jina trīguwan parēju wiñachun pogongancama. Cosëchachrümi uryagnicunata cay nishag: ‘Naupataga chay lutan geuwata shuntarcur watachrapäcuy rupachinapag. Nätan trīguta ichaga shuntarcur pirwacuna wayïman chrurapäcuy’ nishag” nir.

Nustäsa muruwan tincuchiypa yachrachingan
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-21)

31 Nircur yapaymi Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: “Nustäsa murutam juc runa chracranman tarpurun.

32 Nätan chay muruga cayan waquin murucunapitaga mas ichiclanmi. Chay ichicla cayarsi verdüracunapitaga mastam wiñan, montinuy cangancamam. Chaymanga pishgocunas aywarcamur rämanacunachru gueshyantam rurapäcun”.

33 Chaypitas yapaytan Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: “Juc warmi quima tupuy harinaman ichic levaduralata tacurachiptin lapan harinatam jacarichimun. Chaynuymi capäcunaga Diospa munayninchru cawag runacuna” nir.

¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?
(Mr 4.33-34)

34 Jesús runacunata yachrachira chaynuuy imawansi tincuchiypam. Mana imawansi tincuchilarga manam yachrachirachu.

³⁵ Nätan Jesusga yachrachira unay willacugninan Dios rimachingannuy ruracänanpagmi Diosga cay niram:

“Imawansi tincuchiypam yachrachishag.

Pachata camanganpita canancama
mana pisi musyangantam tantiachishag” niram.

Trigupitawan lutan guewapita tantiachingan

³⁶ Chaura Jesusga chay goturarcayag runacunata “Aywacurcay” nircurmi wayita aywacun. Chay wayichrümi discipuluncunaga cay niräri: “Chay lutan guewan tincuchiypa yachrachingayta tantiachipäcamay”.

³⁷ Nipäcuptimi Jesusga cay nir tantiarärichiman: “Chay ali muruta murugnuyga noga jana pachapita shamusha runam cayä.

³⁸ Nätan chracranuyga cayan cay pacham. Ali murunuyga cayan Diospa munayninchru cawagcunam, nätan lutan guewanuyga cayan Asyag munanganta rurag runacunam.

³⁹ Chracrayogta chregnigga jinaman lutan gwewata muruchigga cayan quiquin Asyagmi. Nätan cosëcha junagga cayan Dios juchacunata taripänan junagmi. Nätan trigu rutugcunanuyga capäcunga jana pachachru angelnincunam.

⁴⁰ Chauraga lutan gwewatachu goturcur ninawan rupachinchi. Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag lutan runacunata ruranga.

⁴¹ Noga jana pachapita shamusha runam angelnincunata cachramushag, paycunam Diospa munayninchru cawag runacunawan cayagpita chay juchäcachigcunata, jinaman jucha ruragcunata shuntapäcunga.

⁴² Chaypitam paycunaga goturcur nina wayiman jitayupäcunga. Chaychrümi alisca cunchur wagapäcunga, jinaman laquicuptin quiruncunas gapapaylam wagaringa.

⁴³ Nätan alita ruragcunaga intinuymi achicyapäcunga Tayta Diospa munayninchru nä cawayta galayaräringa. Mayacarcayämagcuna cay niyangäta shumag tantiapäcuy” niräriman.

*Pacawan tincuchiypa Jesús
yachrachipäcamangan*

⁴⁴ Chaypitas Jesusga yapaymi tincuchiypa yachrachipäcamaratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: “Juc pampachrümi cara alisca välig paca. Chay pacata tarirurmi runaga gangalanman pacarpuyur cushisha aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi rantirun chay pacayog pampata. Chaynuymi rurapäcun Diospa munayninchru cawayta munagcuna”.

*Alisca välig perlaswan tincuchiypa
yachrachipäcamangan*

⁴⁵ Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita cay niräriman: “Cara alisca välig perlam.

⁴⁶ Ali perlacunata rantig runam mas alisca välig perlata tarirurga aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi chay alisca välig perlata rantirun. Chaynuymi rurapäcun Diospa munayninchru cawayta munagcuna”.

Ataräyawan tincuchiypa yachrachipäcamangan

⁴⁷ Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nira: “Juc ataräyata, jatun

gochraman runacuna jitarpuruption tucuy casta pescädutam charimun.

⁴⁸ Chaytam nä gochra manyanman chutarärimurga, tacayärir pescäducunata acrapäcurcan. Alicagtam balayman wiñapäcun, jinaman mana alicagtam gochraman jitaripäcun.

⁴⁹ Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag ruracanga runacunawan. Chaynuy rurananpag Diosga cachramunga angelnincunatam lutan ruragcunata ali ruragcunapita raquinanpag.

⁵⁰ Jinarcurmi lutan ruragcunata nina wayiman jityupäcunga. Chaychrümi alisca wagapäcunga, jinamanmi quiruncunas wagaringa gapapayla”.

Ali yachrachigpita Jesús tantiachingan

⁵¹ Chaynuy nircurmi Jesusga tapuräriman: “¿Yachrachingäta tantiärinqui lapantachu?”

Nipäcamaptin nogacunaga “Au tayta” nirärimi.

⁵² Chauraga cay nirärimanmi: “Pisi Moisés isquirbinganpita yachrachig runa Diospa munayninchru cawaypita nä musyarurga cayan chrurashanta jorgamunman mushog cagcunatas unay cagcunatas, chaynuymi juc capogniyog runanuymi. Chay runachu wayinchru imaygansi gamcunas yachrachipäcunqui unaycagtas jinaman mushogcagtas” niräriman.

Nazaret marcachru Jesús yachrachingan

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Nä chaynuy imawansi tincuchiypa yachrarcachir Jesusga aywacun nogacuna discipulucunawanmi.

⁵⁴ Jinarcurmi nä Nazaret marcanman chrarurga, marca-mayincunata yachrachira

Israel castäcuna gotucarcänan wayichru. Chaura chay mayacug runacunaga mayacasham ricacarärin. Jinarcurmi cay ninacurcara: “¿Maychrütäg cay runaga caynuy yachracurura? jinaman ¿imanaypatag caynuy munayniyog cayan ima-aygatas mana runala ruray atipänanta rurananpag?”

⁵⁵ Nätan cayga cayan chay carpintërupa churilantag, mamansi chay Mariatag. Caypaga wau-guencunas cayan chay Santiagotag, Josëtag, Simontag, Judastag.

⁵⁶ Jinaman panincunas cay marcalachrütäg yachrarcayan. ¿Chauraga maychrütäg cay runaga caynuy yachracaramun?”

⁵⁷ Chay nir manacagpag ricapäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Maychru chaychrüsi Diospa willacugnintaga alipam ricapäcun. Nätan marca-mayincunawan wayinchru cagcunam ichaga manacagpag ricapäcun”.

⁵⁸ Chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi, mana ima-aygatas alisca rurarachu munayninwan.

14

Bautizag Juanta Herodes wanuchingan

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Chay wichanmi Galileachru mandag Rey Herodes mayarura Jesús ima-aygatas munayninwan rurayanganpita alisca rimapäcugta.

² Chauraga chaychru yanapag runancunatam Herodesga cay ninag: “Chay runaga cayan fiju Bautizag Juanchri. Paychri fiju cawacarayämun.

Chaymi munayninwan ima-aygatas rurayan” nina-g.

³ Nätan Juantaga quiquin Herodesmi cadenawan watashata carcelman wichrgarachinag. Chaynuy rurara Herodías juti-yog warmipa jananmi. Chay warmiga cara Herodespa wauguen Felipepa warminmi.

⁴ Chaura Juanga nämi Herodesta yapay yapay nisha canag “Ama wauguequipa warminta warminchacuychu” nir.

⁵ Chay ninganpita Herodesga wanuchiyta munara. Nätan mana wanuchirachüga chay marchachu runacunata manchacurmi, lapan runacunas Diospa willacugninpag ricapäcuptin.

⁶ Jinarcurmi Rey Herodespa diyasinchrüga Herodías warmipa jipashnin tushurunag lapan gayachimushancunapa naupanchru. Chaura chay tushungan Rey Herodesta alisca gustaruptinshi,

⁷ jipashtaga cay nirun: “Tushungaypita imatas munangayta manacamay. Mana ningäta goptüga Dios cunchuchimächun”.

⁸ Niptinshi jipashga maman nä yachrachisha captin Herodestaga manacurun cay nir: “Bautizag Juanpa umanta gomay juc plätuchru”.

⁹ Niptinga Rey Herodesga aliscash laquicurun. Chaura gayachimushancunapa naupanchru nä juracusha carga, runancunata-sh cay nirun:

¹⁰ “Carcelta aywarcur Juanta mogopäcamuy, jinaman umanta apapäcamuy gopäcunaypag” nin.

¹¹ Nä umanta plätuwan chrarärichimurga chay jipashtash gorä-rin. Nätan jipashga mamantash gorun.

12 Chaypitam Juanpa discipuluncuna chrarärirga ayata aywarcachir enterrarärimunag. Jinarcurmi chrarärimun Jesús willag.

Pichga waranganuy runacunata Jesús micachingan

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 Nä Bautizag Juanta chaynuuy pasanganta mayarur Jesusga aywacun nogacuna discipuluncunawanmi chay carcayangäpita juc büquiman jegarcu chunyang pampata. Nätan may aywapäcungätas runacuna musyarärirga gatirapäcamänag chraquipam marcacunapita.

14 Chaura nä büquipita Jesús yargoyarmi, alisca chränin runacuna shuyararcayagta ricapururga cuyaparun, jinarcurmi chaychru gueshyagcuna cayagta cuticarachin.

15 Chaura nä pacha chacanayaptinmi discipuluncunaga Jesusman ashuyur cay niräri: “Chunyangchrümi cayanchi. Nämi chacanayan. Runacunata aywacurcay niy, mayag acapa marcacunalachrüsi micuyta rantipäcunanpag”.

16 Chay niräriptimi Jesusga “¡Imapagmi aywapäcunga! Gamcuna gopäcuy micuyta”.

17 Nipäcamaptinga cay nirärimi: “Chararcayäga pichga tantatawan ishca pescädulatam”.

18 Nipäcuptiga “Chayta apapäcamuy cayman” nirärimanmi.

19 Chauraga runacunatam nirun guewa pampaman tayucurcänapag. Jinarcurmi pichga tantatawan ishca pescäduta aptacurcurga, jana pachata rircacurcu Diosta “Caynar aypalächun Tayta” nirun. Chauraga pescädutawan tantata

partichracurcurmi nogacunata goräriman. Nätan nogacunam runacunata aypuchracurcarä.

²⁰ Chaura lapanmi micarärin yamay yamay. Nätan puchupacurcangantam chrunca ishcayniyog balay juntata shuntaräri.

²¹ Chay micugga capäcura olgocunalam pichga waranganuy, nätan manam warmitawan wamracunataga yupapäcurächu.

Jatun gochra jananpa Jesús ichringan
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Chaypitaga chaylam Jesusga büquiman yaycarärichiman jatun gochra chimpanman naupacurcayänäpag. Nätan payga quëdarun runacunata “Aywalayrag” nichracuyarmi.

²³ Nä runacuna aywacurcaptin Jesusga aywacun juc gotutam chaychru Dioswan rimananpag.

Nä pacha chacashas Jesusga cayara japalanmi chaychru.

²⁴ Nätan nogacunaga gochra chraupitam nä aywacayarä. Naupapita alisca walyaywan yacu sharcur büquiman lagyamuptin mana aywayta atipayar.

²⁵ Nä pacha waraymanga nogacunacagmanmi Jesús ichriyämunag yacu jananpa.

²⁶ Chay yacu jananpa aywayämugta ricaparärirmi gapachracaräri manchacaypita wacga “Almachr” nir.

²⁷ Chaura Jesusga juclam rimaparäriman cay nir: “Ama manchacapäcuychu. Nogam cayä. Valorchacurcay”.

28 Chay nipäcamaptinmi Pedroga nirun: “Munayniyog tayta, gam cayarga ‘Shamuy’ nimay yacu jananpa ichrimunäpag”.

29 Niptin Jesusga “Shamuy” nirunmi. Jinarcurmi büquipita jegarpurcur Pedroga ichriyara yacu jananpa Jesuscagman.

30 Chaura alisca walyaywan yacu sharcuyagta ricapurur Pedroga manchacarunmi. Jinarcurmi nä yacuman talpuyta galayurga gapachracurun “¡Munayniyog tayta, chutamay! ¡Wanucuyushagchrau!” nir.

31 Chauraga chayüram Pedrota maquinpita charirun. Jinarcurmi cay nirun: “¡Mana aläpa yupachicamag runa! ¿Imanirtag mana lapan shongoypa yupachicamanquichu?” nir.

32 Jinarcurmi nä büquiman paycuna yaycarärimuptinga, chaylam walyay amaynarun.

33 Chaura nogacunaga Jesuspa naupanmanmi gongorpacayäri “Gamga razonpa cayanqui Diospa-mayinmi” nir.

Genesaret marcachru Jesús gueshyagcunata cuticächingan

(Mr 6.53-56)

34 Chay gochrata nä chimpaman pasarärirga, chraräri ‘Genesaret’ ninganmanmi.

35 Jinarcurmi chaychru yachragcunaga Jesusta nä reguerärirga limpu musyachinacärin chay Genesaret ninganpaga. Chauraga lapan gueshyayagcunatam aywachipäcamura payman.

36 Nätan Jesuscagman chrarärichimurga, “Tayta, jacuyta tumalantasar yatayärishunqui” nipäcuram. Jinarcurmi pi maysi tupayugcagga cuticarärin.

15

*¿Imanaypatag runacuna juchäcurcan?
(Mr 7.1-23)*

¹ Chauraga fariseo ningancunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam Jesusman ashuyarärin. Paycuna aywamusha capäcunag Jerusalem pitam. Jinarcurmi Jesusta tapurärin cay nir:

² “¿Imanirtag mana cäsucurcanchu gampa discipulucuna unay awillunchicuna ‘Micapäcunaypagga maquicunataran maylacurcanqui’ nipäcunganta?”

³ Nipäcuptinmi Jesusga cay nir tapurun: “¿Imanirtag gamcunasi awillucuna ningalanta rurarcayanqui, antis Dios mandanganta mana cäsucurcar?”

⁴ Diosga cay niyanmi: ‘Taytayta, mamayta alipam ricanqui. Nätan pisi taytanta, mamanta lutanpa ricagga wanuchisha cachun’ niram.

⁵ Chaynuy Dios nisha cayaptinmi gamcunaga mamanta, taytanta mana yanapapäcunanpag jucnuypa yachrar cayächinqui cay nir: ‘Tayta, mama, lapan imätasi Diostam gosha cä. Chaymi nä mana gamta imalawansi yanapagmanchu’ nir.

⁶ Chaynuy yachrachipäcuptiquim taytanta mamanta nä mana yanapapäcunchu. Chaynuy-paga Dios mandangantam manacagman muyur-cayächinqui, awillucuna nipäcungalanta cäsucur.

⁷ ¡Alitucugcuna! Razoncagtam Diospa willacugnin Isaías isquirbira gamcunapita cay nir:

⁸ Cay runacunapa shimilanga ‘Razón razonmi Diosga alim’ nipäcaman.

⁹ Yangalam nogapag imatas rurapäcun,
 ‘Runacuna nipäcungalanta caysi Diospa man-
 dashanmi’ nir yachrarçayächir”.

¹⁰ Chaypitam Jesusga chaychru carçayag
 chranin runacunata gayarcu cay nirun: “¡Shumag
 mayapäcamay, jinaman rimangäta shumag
 tantiapäcuy!

¹¹ Maquinta mana maylacular micunganchu
 manam runataga juchäcachin, antis shimin rima-
 ganmi”.

¹² Chaypitas nogacunaga naupanman
 ashuyäirmi Jesusta niräri: “¿Musyayanquichu
 chaynuy ningaypita wac fariseocuna
 piñararçayanganta?”

¹³ Nipäcuptimi Jesusga niräriman: “Jana
 pachachru cayag Tayta Dios ningancunapita
 jucnuyta yachrachigga juc malqui sapishanuymi
 canga.

¹⁴ ¡Jina capächun imanuy! Chaycunaga car-
 çayan juc ñausha runa juc ñausha-mayinta pusha-
 pagnuymi. Chaynuy carga ishçayninmi mayag
 uchrcumansi ishquipäcunga”.

¹⁵ Chaura Pedroga cay nirunmi: “Tanti-
 achipäcamay chay micuypita rimangayta”.

¹⁶ Niptinmi Jesusga cay nirun: “¡Ö! ¿Gamcunas
 manachu tantiapäcunqui?

¹⁷ Micuyga lapansi pachranmanmi yaycun.
 Nätan pachrapitaga ishçamunchim.

¹⁸ Nätan shimi rimanganga shongonpitam
 yargamun. Chaymi ichaga runacunata
 juchäcachin.

19 Runacunapa shongoncunapitam yargamun lutan pinsiaycuna, runa wanuchiycuna, nä casarasha cayar warmin warmin olgon olgon puriycuna, mana casarasha cayar warmin warmin olgon olgon cawaycuna, suwacuycuna, casqui rimaycuna, manacagpita juchachaycuna, jinaman yangapita ashliyaycuna.

20 Chaycunam runacunataga juchayogman muyuchin, nätan manam maquita mana maylacular micunganchu”.

*Juc casta warmi Jesusman yupachicungan
(Mr 7.24-30)*

21 Chaypita yargor Jesusga aywacura Sidonchru jinaman Tirochru cayag marcacunamanmi nogacunawan.

22 Chaychrümi Canaán nacionchru näcisha juc warmiga guepäcunata yargaramun cay nir gaparayar: “¡Munayniyog tayta, Davidpa churin aywag casta, cuyapayämaynar! Wariwamrätam lutan espíritu alisca cunchuyächin” nir.

23 Nätan Jesusga yaparcur yaparcur niyaptinsi upälalam aywayara. Chaura nogacunaga ashuyurmi niräri: “Manacushungaynuynar yanapayuy, jinaman ‘Aywacuy’ niruy mana masta gaparayar guepanchita aymunanpag”.

24 Nipäcupti Jesusga cay nirärimanmi: “Diosga cachrarayäman ogracasha uyshacunanuysi carcayag Israel runacunalamanmi”.

25 Chaura warmiga Jesusta tariparcurmi nupanman gongorpacuyun cay nir: “¡Munayniyog tayta, manacungagnuynar rurayulay!”

26 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manacaman-gayta rurarga, wamräcunapag cayag tantanta algo-cunata garagnuychri rurarushag”.

27 Chaynuy niyaptinsi warmiga cay nirunmi: “Au Munayniyog tayta, alitam nirunqui. Al-gocunas micapäcunmi runanpa mäsanpita micuy ishquiglataga”.

28 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Gammi ichaga alisca yupachicayämänayga. Chauraga manaca-mangaynuy cachun”. Niruptinga chayürapitam warmipa wawanga shumag cuticarura.

Juc casta gueshyagcunata Galileachru Jesús cuticächingan

29 Nä chaypita cutimurga Jesuswan chrarärimü Galilea gochra manyanmanmi. Jinarcurmi Jesusga juc gotuman jegarcur chaychru tacuyun.

30 Chaymanmi chrarärimun achca achca runacuna, ratacunata, ñaushacunata, mana rimay atipagcunata, maquin uncushacunata, jinaman tucuywan gueshyagcunata apacarcärimur. Jinarcurmi Jesuspa naupanman chruraräriptin payga lapanta cuticächira.

31 Chaura chaychru chay chranin runacuna carcayagga alisca mayacasham ricacarärin mana rimay atipagcuna rimarcayagta, ratacuna purircayagta, ñaushacuna ricapurcayagta, jinaman maquin uncushacunata ali maquiyogta ricaparärir. Chaymi cushisha Israelpa Diosninta cay nipäcura: “Tayta Diosga alisca munayniyogmi” nir.

*Jesús chruscu waranga runacunata micachin-
gan*

(Mr 8.1-10)

³² Chaura Jesusga discipuluncunata gayarcärimarmi cay niräriman: “Caychru goturarcayag runacunata cuyapayämi, nä quima junagmi noganchiwan caychru carcayan, manam nä imancunas canchu micapäcunanpag. Nätan malagashataga manam cutipäcunanta munächu camiñuchru lamsupäcunanpita”.

³³ Nipäcamaptinmi nogacunaga cay niräri: “Caychica runa micunanpagga ¿maypitatag micuyta jorgapäcamushag cay chunyag pampachruga?”

³⁴ Nipäcuptimi Jesusga tapuräriman: “¿Ayga tantatatag chararcayanqui?”

Nipäcamaptinga “Ganchrislatam jinaman ishca y quima acapa pescädulatam” niräri.

³⁵ Chaura Jesusga “Pampaman iscatapäcuy” nirunmi chay runacunataga.

³⁶ Jinarcurmi chay ganchris tantata pescäduintinta aptacurcur Diosta “Caytanar aypayächilay Tayta” nirun. Chaypitam partircur partircur nogacunata goräriman runacunata aypupäcunäpag.

³⁷ Chauraga lapanmi micarärin yamay yamay. Nätan chay yamapacur puchupäcungantam shuntaräri ganchris acray balay juntata.

³⁸ Chaychru micugcuna capäcura chruscu warangam olgola, nätan warmicunawan wamracunaga manam yupacashachu.

³⁹ Micarcäriptinmi ichaga runacunata “Aywacurcay” nirun. Nircurga büquiman

yaycurcurmi Magdala ninganman aywacun
nogacunawan.

16

*Lutan runacuna Jesús juchäcachiya
munapäcungan*

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Chaychrümi fariseo ningancunawan
saduceocuna ningancunaga ashuyarärin
Jesusman juchäcachiya munapäcur. Chauraga cay
nirärinmi: “Mä Diospa munayninwan imalatas
canan rurayuy ricarcayapti”.

² Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcu-
naga pacha chacanayar antagshamuptin waraga
‘Uyngam’ nircayanquim.

³ Nätan goyapa pucutashachru antagshamupt-
inmi, cananga ‘Tamyamungam’ nircayanqui.
Gamcunaga antagshaypa shumagmi tantiar-
cayanqui tmyanantas u usyanantas. [Nätan
cay wichan Diospa munayninwan ima-aygas
ruracayagtam icha mana tantiapäcunquichüga.]

⁴ Cay lutan casta runacunawan, jinaman Dios
ningancunata jucnuyman muyuchigcunalam
munayniwan ruranätaga munarcayan. Nätan
manam mastaga imatas rurashagchu, antis
ricapäcungaga Diospa willacugnin Jonaswannuysi
nogawan ruracagtam”. Nircurmi Jesusga chay
runacunata dejarcur aywacun.

*“Fariseocunawan saduceocuna
yachrachipäcunganta ama chrasquipäcuychu”*

(Mr 8.14-21)

⁵ Chaura nogacuna discipuluncunaga chay jatun gochra chimpaman chrarärirga, tanta mana apapäcungätam yarparäri.

⁶ Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “Fariseo ningancunapawan saduceocunapa levaduratatag ichaga chrasquiräinquinman”.

⁷ Nipäcamaptinmi nogacunaga mana chayta tantiar quiquicama cay ninacaräri: “¿Tantata mana apamunganchipitachr niyämanchi?” nir.

⁸ Chay ninacurangäta tantiarurmi Jesusga nipäcaman: “Diosman mana aläpa yupachicug runacuna ¿imanirtag gamcuna tantata mana apapäcamungaypita laquirarcayanqui?”

⁹ ¿Manachu shumag tantiapäcunquirag? ¿Nä manachu yarpapäcunqui chay pichga tantalapita pichga waranga olgocuna micachingäta? Jinaman ¿manachu yarpapäcunqui ayga balay juntata shuntapäcungaytas?

¹⁰ ¿Ni manachu yarpapäcunqui ganchris tantalapita chruscu waranga olgocunata micachingäta? Jinaman ¿ayga balaytam puchucunata shuntapäcurayqui?

¹¹ ¿Imanirtag mana tantiapäcunquichu? Nogaga manam tantapitachu rimä. Rimayäga fariseocunapawan saduceocunapa levaduranpitam”.

¹² Nipäcamaptinran tantiaräri levadurapita mana nircayämanganta, antis fariseocunawan saduceocuna yachrarcayächinganta mana chrasquipäcunäpag nircayämanganta.

*Pedro “Diospa-mayinmi canqui” Jesusta ningan
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)*

13 Chaura Filipochru Cesarea ninganman chraräriptimi Jesusga tapuräriman cay nir: “¿Pimi wac runa nipäcamantag runacuna, noga jana pachapita shamusha runata?”

14 Niptinga cay niräri: “Waquinmi ‘Bautizag Juanmi’ nircayäshunqui. Waquina ‘Diospa willacugnin Eliasmi’ nircayäshunquim. Waquincunaga ‘Diospa willacugnin Jeremiasmi’ nircayäshunquim. Nätan waquincagmi ‘Diospa willacugninchri maygansi’ cayan nircayäshunqui”.

15 Chaypitas Jesusga cay nipäcamantan: “¿Gamcunaga ‘Pimi cayan’ nircayämanquitag?”

16 Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin: “Ganga cayanqui chay shuyacurayangä salvacugmi jinaman cawag Diospa-mayinmi”.

17 Chay niruptin Jesusga cay ninmi: “¡Jonaspa churin Simón, alisca cushicuy! Gamtaga manam pi runasi tantiachishuraychu chaynuy nimänaypagga, antis jana pachachru cayag Tayta Diosmi tantiarayächishunqui.

18 Jinaman gamsi nogapagga cayanqui Pedrom. Nätan gam cananpita canqui juc gaganuymi. Gammi nogaman yupachicamag runacunata yanapanqui. Nätan paycunata manam Asyag illacächiyta atipangachu.

19 Nätan gamga cayanqui llävi charagnuymi Diospa munayninchru cawag runacunata yanapänaypag. Gam cay pachachru ‘Alim’ ningayga jana pachachrüsi ali nisham canga, nätan cay pachachru ‘Manam alichu’ ningaysi jana pachachrüsi manam alichu nishatan canga”.

20 Nircurmi discipuluncunata cay niräriman: “Ama willapacurcaraychu shuyarcurcayangay

salvacug noga cangäta”.

*Wanuchipäcunanpita Jesús willacungan
(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)*

²¹ Chaypinpita-pacham Jesusga discipuluncuna willayta galayapäcamasha “Jerusalén marcataga aywanämi cayan. Chaychrümi alisca cunchurcachir wanuchipäcamanga alinninpag ricasha chacha runacuna, sacerdotícunapa mandagnincuna, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, nätan quima junagtaga cawacämushagmi” nir.

²² Chaura Pedroga Jestusta jucläman gayayurmi cay nirun: “¡Munayniyog tayta, chay rurapäcushunaypitaga cuidacuy, chaynuy pasashunaytaga ama munaychu!”

²³ Niptinmi Jesusga Pedrocagman muyurcur cay nirun: “¡Juchäcachimaytam munayanqui Asyag, nogapita shumagla aywacuy! Gamga manam Diosnuychu pinsianqui sinuga runacunanuylam”.

²⁴ Nircur Jesusga discipuluncunatam cay niräriman: “Pi maysi noga ningänuy caway munagga shongon munangan ruray munayanganpita amachacuchun. Jinaman imaygata cunchunan u wanunan captinsi noganuy cawachun.

²⁵ Chaura pi maysi noga raygo mana cunchuy munagga manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo wanunan captinsi cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas.

²⁶ Chauraga runaga ¿imatarag jorgonman paylapa cay entëru pacha capuptinsi? u ¿imatarag

Diosta gorunman jana pachachru paywan cananpag?

²⁷ Nätan noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag Tayta Diosnuysi alisca munayniyogmi jinaman paypa angelnincunawanmi. Chaychrümi ali ruragcuna alipag ricasha capäcunga, nätan lutan ruragcunam cunchuchisha capäcunga jucpacama.

²⁸ Shumag mayapäcamay: Waquinniqui caychru cayagcuna manaran wanupäcungaragchu noga jana pachapita shamusha runa mandanäpag aywamungäta tantiapäcungaycama” niräriman.

17

Jesús jucnuyman muyungan

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Chaypita nä sogta junag pasashachrümi Jesusga Pedrotä, Jacobotä, Jacobopä wauguen Juanta pushacurcur aywachicun juc altu gotuman.

² Chaychrüshi paycunapä naupanchru Jesusga muyurun jucnuyman. Cäranshi muyurun intinuy alisca achicyagman. Nätan jacunshi muyurun alisca chipchipyag jancanuyman.

³ Chaypitaga chaylash ricacarärin Diospä willacugnin Moisés jinaman Elías Jesuswan rimarcayar.

⁴ Chaura Pedrogä Jesustash cay nirun: “¡Munayniyog taytä, nogacunapagga may alichr caychru cacuyga! Munaptiquiga quima chuclata rurärishag; jucta gampag, jucta Moisespag, nätan jucta Eliaspag”.

5 Pedro chay nir rimayaptilanshi achicyag pucutay chaparärin. Jinarcurshi pucutaypita Diosga rimaparun paycunata cay nir: “Jesusga cayan cuyashä Dios-mayïmi. Payga aliscam cushicayächiman. Payta cäsucurcay”.

6 Chay nigta mayaräiriga, chay quiman discipulucunaga gongorpacuyurshi lipucayärin pampaman urcuncuna tupangancama alisca manchacasha.

7 Chaura Jesusga paycunacagman ashuyurshi tupayurun: “Sharcapäcuy. Ama manchapäcuychu” nir.

8 Chaura niptin rircäririga ricaparärin Jesuslatash, nätan manash nä canagchu chay ishcauya.

9 Nä chay gotupita cutirparcayämuptynshi Jesús cay nirun: “Gotuchru ricapäcungaytaga amam pitas willapacurcanquichu noga jana pachapita shamusha runa wanungäpita cawacämungäcama” nirun.

10 Chaura chay quima discipuluncunaga tapurärin cay nirshi: “¿Imanirtag Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga ‘Salvacug cay pachaman shamunanpagga naupata shamunga Diospa willacugnin Eliasran’ nipäcun?”

11 Nipäcuptinshi Jesusga cay nin: “Eliasga razonpa naupatam shamunga. Payga alimanmi ima-aygatas muyuchinga.

12 Nätan cayta shumag mayapäcuy: Eliasga nämi shamusha. Pay aywaramuptyn runacuna manam payta reguepäcushachu pi cangantas, antis paytaga munapäcungannuymi lutanta rurapäcusha. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runatasi munanganta rurapäcamanga”.

13 Niruptinragshi paycunaga tantiarärin Bautizag Juanpita rimayanganta.

Wanupaywan gueshyag walashta Jesús cuticächingan

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14 Nä runacuna carcayagman chrarärimuptäga, juc runam Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nirun:

15 “Munayniyog tayta, churitanar cuyapayulay. Payga imayüra aygayüras wanupanmi. Jinarmi ninamansi yacumansi ishquin. Chaynuypam alisca juyupa cunchun.

16 Chaymi discipuluycunaman pushamurä. Jinarcurmı paycunaga mana cuticächiyta atipapäcunchu”.

17 Niptinmi Jesusga nirun: “¡Ay! ¡Diosman mana yupachicug jinaman lutanla pinsiag casta runacuna! ¿Imaycamarag cashag gamcunawan? ¿Imaycamarag gamcunata awantapäcushayqui? Mä chay walashta apapäcamuy cayman”.

18 Chaura Jesusga lutan espiritutaga piñaparunmi. Chaynuypam gargorun espiritutaga. Chauraga chay walashga chayürapitam shumag cuticarura.

19 Chaypitam nogacunaga Jesuscagman ashuyur japalanta cay nir tapuräri: “¿Imanirtag nogacuna chay Asyagpa lutan espiritun gargoyta mana atipapäcurächu?”

20-21 Nipäcuptımi Jesusga cay niräriman: “Mana lapan shongoypa yupachicarcämarmi. Mayapäcamay shumag: Nustäsapa murunuyulas gamcunapa yupachicuyniquicuna captınga,

cay gotuta ‘Caypita ashuy wacman’ nipäcuptiqui, ashurunmanmi. Chaura gamcunapagga manam ima-ayga ruraysi sasachu canman” niräriman.

*Wanunanpita Jesús yapay willapäcamangan
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)*

²² Chaypitam Galilea ninganchru carcayapti Jesusga cay nipäcaman: “Noga jana pachapita shamusha runaga jitayusha cashag lutan runacunapa maquinmanmi.

²³ Jinarcurmi chaycunaga wanuchipäcamanga, nätan wanungäpita quima junagtaga cawacämushagmi”. Chay nipäcamaptin nogacunaga aliscam laquicaräri.

Patenti cobragcunata Pedro pägangan

²⁴ Chaypitam nä Jesuswan Capernaum marcaman chraräriptiga, Diospa wayinpag patentita cobragcunaga Pedrotä tapurärin cay nir: “¿Yachrachishugniquicuna pägayancho chay ishchay dracma ningan golgueta?”

²⁵ Nipäcuptinmi Pedrogä “Au” nirun.

Jinarcurmi nä wayiman yaycuruptin Jesusga naupata rimarun cay nir: “Simón, ¿ima ninquitag gamga? ¿Pitatag cay pachachru patentita pägachin reycuna? ¿Castancunatachu u marca-mayincunatachu?”

²⁶ Niptinmi Pedrogä “Marca-mayincunatam” nirun.

²⁷ Chaura Jesusga cay ninmi: “¡Au! Reypa castancunaga manam pägancho. Nätan mana pisi piñäcunanpag jatun gochräman aywarcur anzuelawan pescacamuy. Jinarcurmi naupa charingay pescädupa shiminta ricanqui.

Chaychrümi juc golgueta tarinqui. Chaytam pägamunqui ishcayninchipita” nin.

18

Juc walashwan tincuchiypa Jesús yachrachin-gan

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Chay niruptilanmi discipuluncunaga Jesusman ashuyur tapuräri cay nir: “¿Maygäcunatag mas munayniyog capäcushag Diospa munayninchru cawarga?”

² Nipäcuptimi Jesusga juc walashta gayarcur chraupicunaman shayarachin.

³ Jinarcurmi cay nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Cay walashnuyman mana muyupacurga, jinaman paynuy mana capäcurga manam yay-capäcunquichu Diospa munayninchru cawayman.

⁴ Chauraga pi maysi Dios ninganta cay wamranuysi cushisha cäsucugmi Diospa munayninchrüga mas munayniyog canga.

⁵ Nätan nogatanuy cay walashnuylas cayag runäcunata pi maysi chrasquigga, nogatam chrasquircayäman.

⁶ Nätan cay walashnuysi cayag runäcuna yupachicayämagta juclaylatas juchäcachigga, alim canman jatun molinu rumita cuncanman watarcur jatun gochrachru jundunninman jitarparäriptinsi”.

“Juchaman mana ishquipäcunaypag amachacur-cay” ningan

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

7 “¡Ay, cay pachachru runacunapag iman mana cayanchu juchäcachicug! Chay juchäcuyga chaynuylam cayanga. Nätan runäta juchäcachig runaga alisca juyupa cunchuchisham canga.

8 Chauraga maquiquisi u chraquiquisi juchäcachiyta munashuptiquiga, cuchurcur caruman jitarignuy ima jucha ruray munayangaypitas amachacuy. Ishcaynin maquintiquinuysi ishchaynin chraquintiquinuysi imaycamas mana upig ninaman jitayusha canaypitaga. Antis alim canman juclay maquiuyognuylas u juclay chraquiuyognuylas Dioswan imaycamas cawag yaycuptiqui.

9 Jinaman ñawiqui juchäcachiyta munashuptiquis, jorgorcur caruman jitarignuy ima jucha ruray munayangaypitas amachacuy. Antis ishchaynin ñawintiqui nina wayiman jitayusha canaypitaga alim canman juclay ñawiyognuylas Dioswan imaycamas cawag yaycuptiqui”.

Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Lc 15.3-7; 17.3)

10-11 “Chauraga cay walashnuysi cayag runäcunata juchaman ishquipäcuptin amam manacagpag ricapäcunquichu ni juclaylatas. Paycunapa cuidagnin cayan angelcunam. Chay cuidagnincuna chaynuylam carcayan jana pachachru cayag Tayta Diospa naupanchru.

12 Mä tantiachipäcushay uyshayog runawan: Juc runapa canman pachrac uyshan. Chay

uyshacunapita juncta ograrur ¿imanantag? ¿Manachu waquinta jircacunachru dējarcu aywan chay ogracasha ashig?

¹³ Mayapācamay shumag: Nā tarirurga, chay taringan uyshapitam masga cushicun manam chay isgon chrunca isgonniyog uylurpushacunapitachu.

¹⁴ Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosniquicuna mana munanchu cay walashnuysi cayag runācunapita maygalansi ogracānanta.

¹⁵ Chaymi Diosman yupachicug-mayiqui imatas lutanta nirushuptiqui u rurarushuptiqui aywanqui paycagta. Jinarcuymi chaychru juchanta tantiachimunqui japalanta. Juchācunganta tantiacuruptinga chay yupachicug-mayiquiwan, amistapācuy, yapay alí cawapācunaypag.

¹⁶ Nātan mana mayacushuptiquiga juncta u ishca y runata pushacurcu cutiy, imanuy quēdapācungaytas chay ishca y quima runacuna ricapācushunaypag.

¹⁷ Nātan paycunatas mana mayacuptinga, Diosman yupachicug gotucagcunata willapacuy. Paycunatas mana mayacuptinga, chay runa cachun mana Israel castapag ricasha, u patentita cobragcunanuy ricasha cachun.

¹⁸ Mayapācamay shumag: Cay pachachru ‘Cayga alim’ nipācungayqui, jana pachachru cayagpitas ‘Alim cayan’ nisham canga. Nātan cay pachachru ‘Cayga manam alichu’ nipācungaysi, jana pachachru cayagpitas ‘Manam alichu’ nishatan canga.

¹⁹ Caytas niyārishay: Cay pachachru gamcunapita ishca y rimanacurcu imapitas Diosta man-

acurcapiqui, jana pachachru cayag Tayta Diosga manacurcangaynuymi ruranga.

²⁰ Nätan noga niyangänuy manacurcänanpag maychrüsi ishca y quima gotucapäcuptinsi, nogaga paycunapa chraupinchrümi cayäshag”.

*Ishca y manutucusha runawan tincuchiya
Jesús yachrachingan*

²¹ Chaura Pedrogga Jesuscagman ashuyurmi tapurun cay nir: “Munayniyog, ¿ayga cutitag lutanta nimag u lutanta ruramag Diosman yupachicug-mayita perdonashag? ¿Ganchris cutichu?”

²² Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manam ganchris cutilachu, antis maychica cutis perdonanquim”.

²³ Nircurmi Diospa munayninchru cawayag-cunapita tincuchiya cay niräriman: “Juc reymi servig runancunata cobrachracura.

²⁴ Jinarcurmi rey nä cobrachracuyta galayuyaptinga, chrarärichin juc runanta chrunca waranga talentu ningan golgue manutucushata.

²⁵ Jinarcurmi chay servig runanpa mana golguen cutichinanpag aypaptinga, chay reyga cay nirun: ‘Cananga ranticushay gamtam, warmiquitam, churiquicunatam, jinamanmi lapan ima-aygaytasi, mana golguë pampaman ruracänanpag’.

²⁶ Niptinmi runaga reypa naupanman gongor-pacuyur yaparcu yaparcu cay nira: ‘Tayta, shuyayälamaynar, lapantam cutichishay golgue-quita’.

27 Niptinmi reyga cuyaparur cachrarirun ‘Jina cachun chay golgue cutichimānay’ nircur.

28 Nātan chaypita yargorcur aywayarmi, chay runaga tincurun juc servig-mayinwan. Chay servig-mayinmi manutucusha canag pachrac junagchru gānana ‘denariu’ ningan golguelata. Paytam cuncanpita lapiyan cay niyar: ‘Pasay-pacha golguēta cutichimay’.

29 Chaynuypa niptinmi chay manutucushaga naupanman gongorpacuyur cay nin: ‘Shuyayälāmaynar, lapantam cutichilashayqui’.

30 Niyaptinsi manam chay golgueyog runaga shuyayta munarachu. Chaypitam chay runaga aywachicun carcelman chaychru golguenta cutichingancama wichrgarānanpag.

31 Chaynuy jinagta waquin servig-mayincuna ricarārirga aliscam laquicarārin. Chauraga chay reyninmanmi aywarārin chay lapan ricapācunganta willapācunanpag.

32 Chaura willarāriptin reyga chay manutucushata perdonanganta gayarcachirmi cay nirun: ‘¡Alisca lutan runatag gamga cacunay! Nogaga “Tayta shuyayāmay, cutichishaymi” nimaptiqui, antis “Jina cachun ama cutichimaychu” nirmi perdonarag.

33 Gamtachu noga cuyaparag, chaynuymi gamsi cuyapanquiman cara servig-mayiquita’.

34 Nircurmi chay reyga alisca piñasha runa wanuchigcunapa maquinman jitayurun, chaychru manutucuyninta cutichingancama cunchuchipācunanpag.

35 Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosga rurapäcushunqui gamcunatas, lapan shongoypa Diosman yupachicug-mayiquita mana perdonaptiquiga” nin.

19

Mana warminpita raquicänapag Jesús yachrachingan

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

1 Chaynuypa nircärimar Jesusga Galileapita aywacun Judea ningantam nogacuna discipuluncunawan. Jinarcurmi Jordán mayu inti yargamunan lädu chimpanman chraräri.

2 Chaychrüsi achca achca runacunam gätirapäcura, nätan lapan gueshyagcunatam cuticächira.

3 Chauraga ishca y quima fariseo nipäcungancunam Jesusman ashuyaräri. Jinarcurmi “Alitachush u lutantachush nimänanchi” nir tapuräri: “¿Juc runa warminpita raquicanmanchu imalapitasi icha manachu?” nir.

4 Chay nipäcuptinmi Jesusga nin: “¿Manachu ley-isha capäcunqui Dios isquirbichinganta? ‘Galayunanchruga runata Camag Diosga camara olgotawan warmitam’.

5 Chaypitam cay nira: ‘Chaymi olgoga yargonga taytanpa, mamanpa maquinpita warminwan cawanapag. Nätan chay ishca ynin juc runanuylam capäcunga’.

6 Chauraga nä manam ishca y runachu capäcunga, antis juc runanuylam. Chaymi mana pi runas Dios juclapangantaga mana raquingachu”.

⁷ Niptinmi chay fariseocunaga tapurärin cay nir: “¿Imanirtag isquirbinganchru Moisesga ‘Pisi warminta wicapay munagga papelta rurarcapur wicapächun’ nira?”

⁸ Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcuna casta rumi shongo capäcuptiquim Moisés isquirbinganchruga niyan warmiquicunata wicapapäcunaypag. Nätan galayunanchruga manam chaynuychu Diosga nira.

⁹ Nätan cayta niyärishay: Pisi warmintaga wicapanman juc olgowan captinran sinuga manam. Chaura warmin wicapag runa jucwan casaracurga juchatam rurayan. Nätan gowan wicapasha warmiwan juc olgo casaracursi juchatam ruran”.

¹⁰ Niptinmi discipuluncunaga cay niräri: “Chaynuy cappinga mas alichr canman mana casaracuysi”.

¹¹ Nipäcuptimi Jesusga cay niräriman: “Chay nircayangayta manam lapan runachu chrasquicurcanga, antis japalan cananpag camashacunalam.

¹² Waquin runacunaga mana casarapäcunchu mana casaränapag camasha capäcurmi. Nätan waquina mana casarapäcunchu mana casaränapag runacuna caparäriptinmi. Nätan waquina japalan cacurcan Dioslapag cawapäcunan raygom. Cay niyangäcunata pisi chrasquicuchun. Chaura pisi ‘Chaynuy cawaytam munä’ nigga chaynuy cawachun” nipäcaman.

*Jesusman wamracunata apapäcungan
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)*

13 Chauraga wamracunatam pusharärimun umancunaman maquina chrurayur Tayta Diosta Jesús manacapunapag. Jinarcurmi nogacuna discipuluncunaga wamra apamug runacunataga piñaparäri.

14 Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “¡Jina wamracunaga aywacarcämuchun nogaman! Ama piñapapäcuychu. Cay wamracunanuysi cagcunam nä Diospa munayninchrüga cawarcayan”.

15 Chay nircurmi Jesusga lapan wamracunapa umanman maquina chrurayur Tayta Diosta manacurun paycunapa janän. Jinarcurmi Jesusga chaypita aywacun nogacunawan.

*Jesuswan juc capogniyog mözu rimangan
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)*

16 Chaypitam juc mözu Jesusman chraramur cay nin: “Yachrachig, alisca alim gamga canqui. ¿Imatatag alicunata ruräman Dioswan imaycamas cawanäpag?”

17 Niptinmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag tapucayämanqui chay ali ruraypita? Aliga cayan juclaylam. Chay aliga Dioslam. Nätan Dioswan imaycamas cawayta munarga, pay mandangancunata cäsucuy”.

18 Niptinmi mözuga tapurun: “¿Maygancunatatag cäsucushag?”

Niptinmi Jesusga nin: “‘Runa-mayiquita amam wanuchinquichu’ ninganta, ‘Warmiyog gowayog cayar amam jucwan canquichu’ ninganta, ‘Amam suwacunquichu’ ninganta, ‘Amam manacagta pipitas rimanquichu’ ninganta,

19 ‘Taytayta, mamayta alipa ricay’ ninganta, jinaman ‘Runa-mayiquita cuyanqui quiquiquitanuyumi’ ninganta”.

20 Chaynuy niptin mözuga cay nirunmi: “Wamra cangäpitam lapan ningaytaga cäsücü. ¿Imatatag masta ruräman?”

21 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Alisca alinin cayta munarga ayway lapan ima-aygaysi ranticug, jinarcur golgueta mana imaynagcunata aypuramuy. Chaynuy rurarurga jana pachachru canqui alinninpag ricasham. Chaypita cutimuy, jinaman nogawan uryashun”.

22 Chaynuy niptinga chay mözu aywacun alisca laquisham alisca capogniyog car.

23 Chauraga nogacuna discipuluncunatam Jesusga nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Diospa munayninman yaycuy alisca alisca sasam capogniyogcunapagga.

24 Yapay niyärishay: Aujapa rinrinpa juc ‘camellu’ ningan uywasi ushturunmanmi sasalataga, juc capogniyogmi ichaga alisca sasatarag Diospa munayninman yaycun”.

25 Niptin nogacunaga pasay mayacasha niragmi ricacaräri. Jinarcurmi cay ninacaräri: “Chaynuy cappinga ¿pirag salvacunga?”

26 Chay nipäcuptimi rircärrircärimar cay nipäcaman: “Runalaga manam salvacuyta atipanchu, Dioswanmi ichaga ima ruraysi mana sasachüga”.

27 Chaura Pedroga cay nirunmi: “Tayta, nogacunaga lapan imäcunatas dëjarcurmi purircayä gamwan. ¿Chaura imatatag nogacuna chrasquipäcushag?”

²⁸ Niptinmi Jesusga “Mayapăcamay shumag” nipăcaman: “Dios lapan ima-aygatas mushogman muyuchinan junagmi noga jana pachapita shamusha runa mandanăpag cutimushag. Chay mandanăpag alisca shumag trönuman tayurmi gamcunata nipăcushay chrunca ishcayniyog trönuman tacuyur chay chrunca ishcayniyog Israel castaycunata mandapăcunaypag.

²⁹ Nătan pisi noga raygo wayinta u wauguen-cunata u panincunata u taytanta u mamanta u warminta u wamrancunata u chracrancunatas lapanta dējagga chrasquina pachrac cuti mas-tam imatas, jinamanmi cawanga Dioswan imay-camas.

³⁰ Nătan achcam alisca alinninpag canan ricashacuna capăcunga manacagpag ricasha. Nătan canan manacagpag achca ricashacunam capăcunaga mas guepamanga alinninpag ricasha”.

20

Chracrayog runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

¹ Chaura Diospa munayninchru cawayag-cunapitam tincuchiypa cay nirăriman: “Juc chracrayog runam pacha wararcushala yargorun mincay ashig ũvas wiňag chracranchru uryachinanpag.

² Chaypitam chay mincaycunawanga ‘Juc junagchru gănanan golguetam păgashay’ nir rimar-cur, chracranman uryag cachrarun.

³ Chaypitam yapay yargorun goya jamaypag juc ũra faltagchru. Jinarcurmi ricapurun

pläzachru ishca y quima runacuna mana imatas rurarcayagta.

⁴ Jinarcurmi paycunataga cay nirun: ‘Gamcunas uryag aywapäcuy chracräman, juc junagchru gänanatom pägapäcushay’. Niptinga uryagmi aywacurcan.

⁵ Chaypitaga yapaytan chraupi junagnuysi, jinaman chay chraupi junagpita quima üra pasashachrüsi yargorun mincay ashig, paycunatas ‘Uryangaypita juc junag gänanatom pägashay’ nircurmi cachrarun.

⁶ Chaypitas yapaytan nä jamacurcänanpag juc üra faltayagchru yargorsi tariruntag mana imas rurayagrunacunata. Jinarcurmi paycunataga cay nirun: ‘¿Imanirtag gamcunaga caychru carcayanqui ganyas mana imatas ruralar?’

⁷ Niptinga cay nirärimmi: ‘Manam pisi mincaccärachru uryapäcunäpag’. Nipäcuptinga ‘Gamcunas aywapäcuy chracräta uryapäcunaypag’ nirunmi.

⁸ Chaura nä pacha chacayaptinmi chay chracrayog runaga ima-aygancunas ricag runanta cay nirun: ‘Gayay chay uryag runacunata, jinaman lapanta pägachraruy juc junagchru gänanata, guepa chrämugcunapita galayur’ nirun.

⁹ Chaura chay juc ürala uryagcunam chrarärimun, jinarcurmi lapan chrasquirärim juc junagchru gänana golguetacama.

¹⁰ Chaura goyalapita uryagcunaga chayta ricarärirga pinsiarärim ‘Nogaga mastachr chrasquishag’ nirmi.

¹¹ Nätan paycunas juc junagchru gänanalatacama

chrasquiräringa, chay chracrayog runapagmi lutan rimayta galacayärin.

12 Jinarcurmi cay nirärin: ‘Guepata chrämugcunaga juc üralam uryarärin. ¿Imanirtag paycunata pägarunqui nogacunatanuy? ¡Nogacunaga ganyastag ushacasha uryaräri alisca usyachru!’ nirärin.

13 Nipäcuptinmi chracrayogga jucta cay nirun: ‘Taytala, nogaga rimanganchinuymi goyag uryan-gaypita. ¿Manachu rimaranchi juc junagchru gänana golgueta päganagpag?’

14 Chaura aywacuy nä gampacagta chrasquirayarga. Gamcunatanuy pägayta munarmi, guepa chrämugcunatas pägarü chaynuyta.

15 Golgüewanga nogaga imatas ruracümanmi, u ¿chriquicayämanqui cuyapäcug runa captichu?’

16 Chay nircayangagnuymi canan naupachru carcayagcuna guepata atendisha capäcunga. Nätan canan guerpachru carcayagcunam naupata atendisha capäcunga” nin.

*Wanunanpita Jesús yapay willacungan
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)*

17 Chaypitam Jesusga Jerusalenta jegarcayapti nogacuna discipuluncunalata jucläman pushayärimar cay niräriman:

18 “Jerusalentam canan aywayanchi. Chaychrümi noga jana pachapita shamussha runata sacerdotícuna mandagcunapa jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunapa maquinman jitayusha cashag. Jinarcurmi chay runacunaga ‘Wanuchisha cachun’ nipäcamanga.

19 Jinamanmi juc casta runacunapa maquinmansi jitayusha cashag ash-lipäcamänanpag, astipäcamänanpag, cruzchru wanuchipäcamänanpag. Nätan quima junagtaga cawacächimusham cashag”.

Mandag cayta munagga servigniquicunarag cachun

(Mr 10.35-45)

20 Chauraga Zebedeopa warminmi ishchay wawantin ashuyurun Jesusman. Jinarcurmi warmiga Jesuspa naupanman gongorpacuyun manacunanpag.

21 Chaytam Jesusga cay nir tapurun: “¿Imatatag munayanqui?”

Niptinmi warmiga nirun: “Rey canaypag yaycurunnar nilay ishchaynin wawäcunata jucnin derëchaychru, jucnin ichogniquichru tayapäcunanpag”.

22 Niptinmi Jesusga nirun: “Gamcunaga manam musyapäcunquichu imata manacarcayämangaytas. ¿Gamcuna awantapäcunquiman chur noga cunchunätanuy cunchuyta, jinaman noga wanungänuy wanuyta?”

Niptinga “Au, awantapäcushagmi” nirärin.

23 Chaura Jesusga nirunmi: “Au, gamcunasi noga cunchunätanuy cunchupäcunquim. Jinaman noga wanunänuyysi wanupäcunquim. Nätan derëchächru jinaman ichognichru tayapäcunanpag niyga manam nogapa munaynichrüchu. Tayta Diosmi chaytaga nä camarirayan, jinaman paymi musyayan pïcuna tayachiytas”.

24 Chaynuy manacurcanganta mayaräiriga chruncacag discipulucunaga piñäcarärimi chay ishçay wauguecunapag.

25 Chaura lapäta gayarcärimarmi Jesusga cay niräriman: “Gamcuna musyarcayanquim nacioncunachru alisca olgosha mandapäcugta, jinaman chay mandagcuna alisca munayniyog car manchachiypa munanganta imatas rurachipäcugta.

26 Nätan gamcunachrüga manam chaynuychu canga. Gamcunachru munayniyog cayta munagcagga waquinniucunataran servipäcunqui.

27 Jinaman maygaysi mandag cayta munagga gamcunataran juc rantisha runanuysi atendipäcushunqui.

28 Noga jana pachapita shamusha runasi manam shamusha cä servisha canäpagchu, antis servigmi. Chaynuypa achca runacuna salvasha cananpag wanunäpagmi” niräriman.

*Ishçay ñaushacunata Jesús cuticächingan
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)*

29 Chaypitam nä Jericó marcapita Jesuswan yargorcayaptiga, alisca chranin runacuna gati-rayta galacayäriman.

30 Chaura aywarcayangä camiñucagchrümi ishçay ñaushacuna tayarçayänag. Jinarcurmi nä Jesús pasayagta musyaräiriga gayachracarärin cay nir: “¡Munayniyog tayta, Rey Davidpa castan, cuyapayärilämaynar!” nir.

31 Nipäcuptinmi runacunaga “¡Upäla capäcuy!” nirärin. Nätan nircayaptinsi paycunaga masmi

gayaräcurcan cay nir: “¡Munayniyog tayta, Rey Davidpa castan, cuyapayäirilämaynar!”

³² Nipäcuptin Jesusga shayuyurmi ñaushacunata gayayur tapurun: “¿Imatata munarcayanqui?”

³³ Niptin ñaushacunaga “Munayniyog tayta, ricapuytam munarcayä” nirärin.

³⁴ Chaura Jesusga cuyaparunmi. Jinarcurmi yatayurun ñawincunata. Chauraga chayüram ish-caynincunas ricapuyta galayarärin. Nätan chayp-itaga Jesustam gätirapäcura.

21

Jesús rey canganta reguechicungan
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Chaypitam Jerusalemman nachrgarcayarga, chraräri Olivos gotucagchru Betfagé marcaman. Chaypitam Jesusga cachrarun ish-cay discipulumayicunata

² cay nir: “Aywapäcuy wac chimpa tacsä marcalata. Chayman chrarärimi taripäcunqui juc chrina ashnu watarayagta. Chayga cayan wawantinmi. Chayta pasquircur aywachipäcamuy.

³ Chaychru pisi imalatas nipäcushuptiquiga cay nipäcunquim: ‘Munayniyog Jesusmi aywachimuy nircayäman. Mas jaucascalam cutichilämunga’ nipäcunquim”.

⁴ Chaynuy rurara Diospa unay willacugnin isquirbinganchru cay nisha ruracänanpagmi.

⁵ Chaychrüga cay niyanmi:

“Willapäcamuy Jerusalemchru yachragcunata cay nir:

¡Jay! manshu reyniquim nä aywayämun, püllu ashnulan logasha.

Aywayämun maticuna chrina ashnupa wawan lo-gasham” niyanmi.

⁶ Chaura chay discipuluncuna aywarga rurapäcamura Jesús ningannuylam.

⁷ Chauraga chrarärichimun ashnutaga wawantintam. Jinarcurmi catäcunata suwadürüräri ashnucunaman. Jinarcurmi Jesusga logacurun püllu ashnuman.

⁸ Chaypitam chaychru achca runacuna cayagga catancunata camiñuman mashtapäcura. Nätan waquincunam monticunapa rämanta muturcur mashtapäcura aywayangan camiñuman.

⁹ Chaura Jesuspa naupanta aywagcunawan guepanta aywag runacunam gaparayta galacayärin cay nir:

“¡Canangar salvayärimay Rey Davidpa castan!

Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.

Cananga salvamäshun jana pachachru cayag cachramunganmi” nir.

¹⁰ Nä Jerusalén marcaman yaycaräriptiga lapan runacunam sutschütänacarärin “¿Pitag chay runaga?” nir.

¹¹ Nipäcuptinmi waquin runacunaga cay nipäcura: “Payga Diospa willacugnin Jesusmi, Galilea ninganchru Nazaret marcapitam shamunga ninganmi” nipäcura.

Diospa wayinman yaycurcur Jesús gargachra-cungan

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12 Chaura Jesuswanga yaycaräri Diospa wayin puncumanmi. Jinarcurmi payga washaman gar-gochracurun lapan chaychru ranticugcunatawan rantigcunatas. Chaypitam guellay trucagcunapa mäsancunata ticpay usharun, chay palömacuna ranticugcunapa tayucurcänantawan.

13 Jinarcurmi cay nirun: “Dios isquirbichinganchrüga cay ninmi: ‘Wayïga Diospa wayin’ nisham canga. ¡Nätan gamcunaga suwacunapa machrayninmanmi muyurärichinqui!” ninmi.

14 Jinarcurmi Diospa wayinchru Jesús cayaptin ñaushacunawan ratacuna ashuyarärin payman. Payga nätan lapantam cuticarachin.

15 Jesús chaynuuy ruragta ricarärirmi, chaychru wamracunaga gaparayta galacayärin “¡Cananga salvamäshun Rey Davidpa castanmi!” nir.

Chay nigta mayarärirmi sacerdotícunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga alisca piñäcarärin.

16 Chauraga Jesustam tapurärin cay nir: “¿Mayayanquichu cay wamracuna nircayanganta?”

Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Au, mayayämi. ¿Gamcunaga manachu leyipäcuray Dios isquirbichinganchru cay nishata? Chaychrüga cay ninmi:

‘Acapa wamracunatawan chuchuyagcunatam camarisha canqui alawapäcushunaypag’”.

17 Nircurmi yargorun runacunapita. Jinarcurmi aywacurcarä Betaniata chay Jerusalem pita yargorga. Chaychrümi gorpachacurcarä.

*Jesús piñaparuptin hïgos monti chaquingan
(Mr 11.12-14, 20-26)*

18 Chaypitam warantin goyaga nä Jerusalem cutircayapti, Jesusta micanarun.

19 Jinarcurmi camihu lädunchru higos montita ricapururga ashuyurun mishquin palag. Jinarcurmi chay montipaga mana mishquin canagchu, antis yüralanmi cayänag. Chaura Jesusga chay montita cay nirunmi: “Cananpitaga manam pasay wayunquichu”. Niruptinga chayüram montiga chaquirun.

20 Chayta ricarärir discipuluncunaga mayacasha niragmi ricacaräri. Chauraga Jestam tapuräri: “¿Imanirtag cay monti pasay-pacha chaquirun?”

21 Nipäcuptimi cay nipäcaman: “Shumag mayapäcamay: Dios rurangan nir razonpa yupachicurcaptiquiga, manam cay montiwan rurangänuyatachu rurapäcunqui. Antis ‘Cay jircata caypita ashuy, jinaman gochraman jegayuy nipäcuptiquis’ nipäcungaynuymi ruracanga.

22 Nätan Diosman razonpa yupachicur manacurcaptiquiga, lapan manacurcangaymi ruracasha canga”.

*Mandagcuna Jesusta tapupäcungan
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)*

23 Chaypitam Diospa wayin puncuman yaycurur Jesús yachrayächiptin, payman ashuyarärin sacerdotícunapa mandagnincunawan chay marchachu alinninpag ricasha chacha olgocuna cay nir: “¿Imanirmi caycunata rurayanqui? ¿Pitag nirushunqui caycunata ruranaypag?”

24 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunatasi juclaylata tapuyärishay. Tapucuyñita

nipäcamaptiquiga nogas nipäcushaymi pi nimaptin rurayangätas.

²⁵ Chauraga ¿pitag Juanta cachramura runacunata bautizānanpag? ¿Dioschu u runacunachu?”

Niptinga quiquincamam galacayärin cay ninacuyta “ ‘Diospita’ nishaga, ‘¿Imanirtag chauraga mana cäsucurcaraychu?’ nimäshunmi.

²⁶ Nätan ‘Runacunam cachramusha’ nirushaga, runacunaga wanurachimäshunmi. Paytaga lapan runacunas ricarcayan Diospa willacugninpagmi” ninacurcara.

²⁷ Chaura Jesustaga cay nirärinmi: “Manam musyapäcüchu”.

Niräriptinga Jesuspis cay nirunmi: “Nogasi manam nipäcugchu pi nimaptin rurayangätas”.

Ishcay wauguewan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

²⁸ Nircurmi Jesusga cay nin: “Juc runam cara ishchay churiyog. Chauraga mayorcagtam nirun: ‘Hiju, canan aywarulaynar uryag üvas chracräta’.

²⁹ Niptinmi churinga ‘Manam aywashagchu’ nirun. Chaypita nä nisha jananchrümi mas unaylantaga pinsiapacurcur aywacun uryag.

³⁰ Chaypitam runaga jucag churinman ashuyur cay nin: ‘Hiju, canan ayway uryag üvas chracräta’. Niptinmi churinga ‘Äri tayta, aywashagmi’ nircur mana aywashachu.

³¹ Chauraga tapuyärishay: ¿Maygantag taytan mandangannuy rurara?”

Niptinga “Naupacagmi” nirärinmi.

Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mayapăcamay shumag: Chay naupacagnuymi yaycurcayan Diospa munayninchru cawapăcunanpag patenti cobrag lutan runacunawan chuchumăcacuna.

³² Naupata Bautizag Juan shamura ali cawapăcunaypag yachrachipăcushugniqim, nătan gamcunaga ‘Manam Diospitachu shamun payga’ nipăcuraymi. Nătan patenti cobrag lutan runacunawan chuchumăcacunam ichaga ‘Payga Diospitam shamun’ nir wanacarărira jinaman chrasquicarărira. Gamcunaga chayta ricarcayarsi manam juchăcuypita wanacurcaraychu, ni manatan Diospitam shamun nirsi chrasquicurcaraychu.

³³ Mayapăcamay caytas: Juc runam cara jatun chracrayog. Chaypitam chay runaga ũvasta tarpurun. Jinarcurmi chay chracranta guenchrarun. Chaypitam rurarun ũvas gamchicunantawan juc altu tōrrita chracranta tăpananpag. Jinarcurmi ũvasninta alpartir ishca y quima runacunata gochracurcur aywacura caru marcata.

³⁴ Chaypitam chracrayogga nă ũvas cosăcha wichanga cachrarun ishca y quima rantisha runancunata paypacagta chay alpartir ruragcunapita chrasquipăcamunanpag.

³⁵ Chaura nă chrarăriptinga chay alpartir ruragcunaga, chay chracrayogpa rantisha runancunata charircurmi juctaga astirărin, juctam wanurărichin, nătan waquintam rumiwan chapirărin.

³⁶ Chaura chracrayogga waquin rantisha runancunatam yapay cachrarun naupa cachranganpita mas achcata. Nătan alpartir

ruragcunaga naupacagta rurapäcungannuymi lapanta rurärarin.

³⁷ Chaura ushanantaga cachrarun churintam ‘Churitäga manchacurcangam’ nir pinsiar.

³⁸ Chauraga chracrayogpa churinta ricaparäiriga, chay alpartir ruragcunaga rimanacarärin cay nirmi: ‘Chracrayog wanuptin wac churinmi ima-ayganwansi quédanga. Antis wanurachishun cay chracra noganchipag cacunanpag’ nirmi.

³⁹ Chaura chracrayogpa churintaga charircur jorgarärin chracrapita jucläman. Chaypitam chaychru wanurärichin”.

⁴⁰ Chay nircurga Jesús tapurun cay nirmi: “Canan gamcuna mä nipäcamay chracrayog runa shamur ¿imatarag ruranga chay alpartir rurag runacunata?”

⁴¹ Chaura runacunaga cay nirärinmi: “Mana cuyapälarchri wanuchinga chay lutan runacunata. Jinarcurchri chay chracranta gorunga juc runacunata paypacagta cosëcha wichan gopäcunanpag”.

⁴² Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Gamcuna manachu leyipäcuray Dios isquirbichingancunata? Chaychrüga cay niyanmi:

‘Wayi pergag runacuna “Manam alichu cay juc rumiga” nir jitaripäcunganmi

cananga cayan wayipa cimintu esquinanman chruranapag, chay alisca alinnin ruminuy.

Caynuy alitaga Dioslam ruran.

Jinaman caycuna ricayga alisca cushicuymi cayan noganchipag’ niyanmi.

⁴³ Chaura cayta mayapäcamay: Chauraga gamcunaga nä manam capäcunqui Diospita

yachrachigchu. Cananga Dios munanganta yachrachipäcunga juc casta runacunam. Paycunaga Dios munangaynuymi cawapäcunga.

⁴⁴ [Nätan chay alinnin rumiman pisi ishquigga canga pedäzu rurasham. Nätan chay rumi pipa janamansi ishquirga pichruchingam.]”

⁴⁵ Chaynuy tincuchiypa Jesús yachrachinganta mayaräirga sacerdotícunapa mandagnincunawan fariseocunaga shumagmi tantiarärin paycunapita rimayanganta.

⁴⁶ Chaura chay runacunaga Jesús chariruytam munapäcura, nätan mana charipäcurachüga runacunata manchacurmi, runacunaga “Jesusta ricapäcura Diospa willacugninpagmi” nir.

22

*Casamintuman gayachishacunawan
tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Lc 14.15-24)*

¹ Nircursi Jesusga yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa cay niratag:

² “Juc reypa olgo churinmi casaränan cara.

³ Jinarcurmi reyga, rantisha runacunata cachrarun, casaracuy fiestaman ‘Shamunquim’ ningan runacunata gayapäcamunanpag. Nätan chay runacunaga manam munapäcushachu aywapäcamuyta.

⁴ Chaypitaga yapaytan waquin rantisha runacunata cachraruntag chay gayachishacunaman cay nichig: ‘Nämi micuy camarishala cayan. Nämi wirayasha törücunas wäcäcunas pishtashala cayan.

Nämi lapansi camarishala cayan. Jucla casam-intuman aywapäcalämuy’.

⁵ Niyächiptinsi chay gayachishacunaga manam cäsüpäcamushachu, antis jucmi aywacun chracranta, jucmi aywacun ranticug.

⁶ Nätan waquin gayachisha runacunaga chay reypa rantisha runancunatam magarärin wanuchipäcungancama.

⁷ Chaura reypa alisca piñasham cachrarun soldäduncunata chay wanuchig runacunata wanuchipäcamunanpag, jinaman wayincunatas rupachipäcamunanpag.

⁸ Chaypitam rantisha runancunata nirun: ‘Lapansi nä camarishalam cayan churï casaränanpag. Nätan “Shamunqui” ningä runacunaga manam cäsucug runacunachu capäcusha.

⁹ Cananga aywapäcuy camiñucuna tincugcunaman chaychru lapan purigcunata gayapäcamuy churï casaracuychru capäcunanpag’.

¹⁰ Niptin rantisha runancunaga, camiñucunaman yargaräringa lapan tincungantam fiestaman pusharärimunag, ali runacunatas, lutan runacunatas. Chaynuypam wayiman juntarärichin.

¹¹ Chaura chay reypa yaycurun fiesta cayag wayimanmi. Chaychrümi juc runata ricapurun casaray fiestachru jatiräna jacu, mana jacucushata.

¹² Chaura chay runatam tapurun cay nir: ‘Gamga ¿imanuypatag cayman yaycaramuray mana fiesta jacusha cayarga?’ Niptin runapaga manam ima ninansi yachracarachu.

13 Chaura reyga chay rantisha runancunatam cay nirun: “Cayta chraquinta maquina uchcurcärir jitayupäcamuy washa yanauyagman. Chaychrümi chay runaga alisca waganga, jinaman quiruntas gapapayla wagarichinga ¿Imanarärag?” nirun.

14 Chaynuymi carcayan Dioswan cawapäcunanpag achcam gayachishacuna. Nätan acrashacunaga carcayan walcalam” nirun.

Lutanta rimachipäcunanpag Jesusta tapupäcungan
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 Chaura chay fariseo ningancunaga aywacurcanmi. Jinarcurmi gotucarcu rimanacärinag imanuy pas Jesusta lutanta rimarcärichir, “Wactam u caytam rimarun” nir juchachapäcunanpag.

16 Chay rimanacarcärirmi cachrarärin paycunapa discipuluncunatawan Herodespa runancunata Jesusta cay nipäcunanpag: “Yachrachig, nogacuna musyarcayämi razoncag rimag cangayta. Gamga runacunata mana mancharilarmi, razonpacagta yachrayächinqü Dios ningannuy runacuna cawapäcunanpag.

17 Mä nipäcamay tantiayniquipita, ¿alichu cayan icha manachu, Romachru munayniyog Cesarta patenti pägay?”

18 Niräriptinmi Jesusga lutanpag tapupäcunganta tantiarurga cay nirun: “¡Alitucugcuna! ¿Imanirtag lutan rimachiyta munarcayämanqui?”

19 Mä ricachipäcamay patenti pägana golgueta”.

Niptinga ricarärichin denariu ningan juc golguetam.

²⁰ Chaura Jesusga cay ninmi: “Cay golguechru ¿pipa cärantag cayan? jinaman ¿pipa jutintag isquirbirayan?”

Niptinga “Romachru munayniyog Cesarpam” niräarinmi.

²¹ Chaura Jesusga cay ninmi: “Cesarpa cagtaga Cesarta gopäcuy. Nätan Diospa cagtaga Diosta gopäcuy”.

²² Jesús ninganta mayaräirga mayacasha ni-ragmi ricacaräin. Chauraga dëjarcurmi aywacur-can.

Saduceocuna Jesusta lutanta rimachipäcunanpag tapupäcungan

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³ Chay junaglam saduceo ningancunas chrarärimun Jesusta tapupäcunanpag. Paycunaga “Manam wanushapita cawacämuy canchu” nipäcunmi. Chauraga tapuräin cay nirmi:

²⁴ “Yachrachig, Moisés isquirbingancunachru cay ninmi: ‘Juc casarasha olgo, warminchru mana churin captilan wanuruptinga, viüdawan shulca wauguenmi casaranga. Chaypa churin, difuntu wauguenpa jutinta apananpag’ ninmi.

²⁵ Chaura nogacuna yachraracayangäcagchrümi cara ganchris wauguecuna. Jinarcurmi mayorcag casararun. Chaypitam manarag churin captilan wanurun. Chaura viüdanwanmi shulca wau-guenga casararun.

²⁶ Jinarcurmi paysi wanurun, jinaman chaynuylam mas guepacag wauguencunawansi pasarun. Chaynuypam ganchrisnintin wanuräin mana churiynagla.

²⁷ Jina guepantaga warmis wanuruntan.

28 Chaura chay warmi ganchrisnintinwan casararayaptinga, ¿mayganparag warmin canga, wanushacuna cawacämunan junagga?”

29 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Lutantam rimarcayanqui. Gamcunaga Dios isquirbichinganta manam tantiapäcunquichu. Manatan tantiapäcunquichu Dios munayniyog cangantas.

30 Nä wanushacuna cawacaramuptinga manam nä warmisi ni olgosi casarapäcungachu, antis capäcunga jana pachachru angelcunanuymi.

31 Chay wanushacuna cawacämunanpita ¿manachu gamcunaga leyisha capäcunqui? Diosga wanushacuna cawacämunanpita caynuymi nin:

32 ‘Nogaga cayä unay Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi’. Paycunaga wanusha cayarsi cawarcayanmi, niram. Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, antis cawayagcunapa Diosninmi”.

33 Chaynuy nigta mayarärir, runacunaga mayacasham quëdaräin, Jesús chaynuy yachrachiptin.

Lutan rimachiyta munar Jesusta yapay tapupäcungan

(Mr 12.28-34)

34 Chaura chay saduceocuna upälächinganta musyaräirmi, fariseocunaga gotucaräin. Jinarcurmi paycunapita jucga alisca yachrara Moisés isquirbinganpita.

35 Paymi Jesusta juchäcachiyta munar tapurun cay nir:

36 “Yachrachig, Dios lapan mandamanganchicunapita, ¿maygantatag mas cäsucuchwan, Moisés isquirbinganchru cayagta?”

³⁷ Niptinmi Jesusga nirun: “Munayniyog Diosta cuyay lapan shongoypa. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munanquis, jinaman paylamanmi yarparanquis’ nirunmi.

³⁸ Chaymi cayan lapanpitas mas naupata cäsucunapag.

³⁹ Nätan guepancagsi cayan chaynuy niragmi: ‘Runa-mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy’ ninmi.

⁴⁰ Chay ishcayninta cäsucurga rurayanqui lapanam, Moisés isquirbingantas, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingantas”.

Diospa acrashanpita Jesús fariseocunata tapungan

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹ Nircurga chaychru goturarcayag fariseocunatam Jesusga tapurun:

⁴² “Gamcunaga ¿ima nipäcunquitag salvacugpita? ¿Pipa castanpita payga shamunan cara?”

Niptinga “Rey Davidpa castanpitam” nirärinmi.

⁴³ Chay nipäcuptin Jesusga cay nirunmi: “Chaura Rey Davidga ¿imanirtag Santu Espiritu rimachiptin gayara ‘Munayniyogni’ nir, castalan cayaptinga? Rey Davidga cay niram:

⁴⁴ ‘Munayniyog Diosnimi nirun munayniyog salvamagnita:

“Cay derëcha lädüman tayucuy

chregnishugniquicunata naupayman
chruramungäcama” niram’.

⁴⁵ Chaura Rey Davidsi ‘Munayniyogni’ niyaptinga, nätan ¿Salvacugga canman paypa castanchur?”

⁴⁶ Niptinga manam pisi ima niytas atiparachu. Nätan chay junagpita-pacham lapansi manchacurcara Jesús tapupayta.

23

Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatawan fariseocunata imanuy capäcungantas Jesús ningan (Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 13.34-35; 20.45-47)

¹ Chaura chaychru goturarcayag runacunatawan discipuluncunatam Jesusga cay niräriman:

² “Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga carcayan yachrachipäcushunaypagmi Moisesnuysi.

³ Chauraga Moisés isquirbingannuyla yachrachipäcushuptiquiga cäsucurcay jinaman rurapäcuy lapanta. Paycunanuy icha ama cawapäcuychüga. Paycunaga manam yachrachipäcungannuychu cawapäcun.

⁴ Paycunaga runacunapa mandashalantam Diospa mandashantanuy rurarcayächin mana pisi rurayta atipayaptin. Chay mandashacuna cayan juc lasag guepi sasa aywachinanuymi. Nätan quiquincunaga manam maygalantas rurayta almitipäcunchu.

⁵ Antis ima-aygatas paycunaga rurapäcun runacunapita alipag ricasha capäcunalanpagmi. Chaypitas Diospa mandashancuna apacurcänan ichic cäjalatas mas jatunta ruracarcärirmi chruracurcan urcuncunamansi ricrancunamansi jinaman jacuncunapa burlasnincunatas mas uracamam chruracurcan.

⁶ Paycunaga munapäcun ima micapäcuycunachrüsi alinnin tayucunachru

tayuytaran, nătan Israel castacuna gotucarcănan wayichrŭsi munapăcun naupa naupachru alinnin tayucunaman tayucuytaran.

⁷ Plăzachru puripăcursi munapăcun runacuna manchapacuypa saludapăcunantam, jinaman ‘Yachrachigpa’ gayapăcunantam.

⁸ Nătan gamcunapagga ama shongoycuna munachunchu yachrachigparag gayapăcushunayta, antis gamcunaga lapaysi carcayanqui chay wauguelam. Yachrachishugniquicunaga cayan juclaylam. Payga cayan ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningalanmi.

⁹ Cay pachachru gamcunaga amam Tayta Diostanuy ricapăcunquichu pitas. Tayta Diosniquicunaga juclaylam. Payga cayan jana pachachrŭmi.

¹⁰ Amatan shongoycuna munanganchu mandagpa gayapăcushunaytas. Diospa acrashalanmi cayan mandagsi.

¹¹ Pi maysi gamcunachru mandagga gamcunata atendipăcushunqui.

¹² Nătan pi maysi alinninpag ricachicugga manacagpag ricasham canga. Nătan pi maysi manacagpag ricachicugga alinninpag ricasham canga” nirăriman.

¹³ Chaypitam chay mana căsucugcunata cay nin: “¡Alisca cunchuchisham capăcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna jinaman fariseocuna! ¡Gamcunaga carcayanqui alitucuglam! Juc wayiman mana pisi yaycunanpag llăvi charicuyugnuymi gamcunaga mana munapăcunquichu Diospa munayninman runacuna yaycapăcunanta. Gamcunaga manam

quiquiquicunas yaycuyta munapäcunquichu,
ni manatan yaycuy munayagcunatas
yaycachipäcunquichu.

¹⁴ [¡Alisca cunchuchisham capäcunqui,
Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan
fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui
alitucuglam. Gamcunaga viüdacunapa imalam
cagtas guechrurcayanquim. Chaypitaga ali
ruragpag ricasha capäcunay raygom alisca
unay Dioswan rimag tucurcayanqui. Chaynuy
rurapäcungaypita mas juyupa cunchuchisham
capäcunqui.]

¹⁵ ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui,
Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan
fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui
alitucuglam. Jatun gochrapawan pampacunapa
purichignuysi gamcunaga imatam mana
yachrarcayächinquichu runata Diosta mana
cäsucug gamcunanuysi cananpag. Nä
munapäcungaynuyman muyurärichirga chay
runata rurarärinqui gamcunapitaga ishca maspa
nina wayichru cunchuchisha cananpagmi.
Gamcunaga jatun gochrapas pampapas
aywarcayanquim runata Israel castaman
muyuchipäcunaypag. Nä muyurcachirga
chay runata jorgorcayanqui gamcunapitas
ishcaypaypa mas lutanmanmi.

¹⁶ ¡Aliscam cunchupäcunqui gamcunaga!
Chaura gamcunaga ñaushanuysi mana imatas
tantiarmi runacunata yachrarcayächinqu
cay nir: ‘Rurashagmi’ nir, Diospa wayinta
janchrarcu juracugga mana rurarsi manam
lutantachu ruran. Nätan pisi ‘Rurashagmi’ nir,

‘Diospa wayinchru cayag örucunata janchrarcu juracugmi ichaga lutanta rurayan’ nir.

¹⁷ ¡Gamcuna carcayanqui gotaracamam, jinaman ñaushanuymi! ¿Gamcunapitaga öruchu u Diospa wayinchu mas välig? Antis öruga ‘Cayga Diospag nisha carmi’, jinaman Diospa wayinchru carmi välin.

¹⁸ Gamcuna yachrarcayächinquim caynuypas: Pisi ‘Rurashagmi’ nir altarta janchrarcu juracugga mana rurarsi manam lutantachu ruraran. Nätan pisi ‘Rurashagmi’ nir, ‘Altarchru ofrendata janchrarcu juracugmi ichaga juchäcun’ nirsi.

¹⁹ ¡Gamcuna carcayanqui ñaushanuymi mana tantiagcama runa! ¿Gamcunapitaga altarchu u altarmán ‘Diospag’ nir chrurashachu mas välig? Antis imasi väliyanga altarchru carmi.

²⁰ Chaura pisi altarta janchrarcu juracugga janchrarcuyan lapan chrurarayagnintawanmi.

²¹ Nätan pisi ‘Rimangannuy razonpam rurashag’ nir Diospa wayinta janchrarcu juracugga manam Diospa wayilantachu janchrarcun, antis Dios chaychru cayagtawanmi.

²² Nätan pi maysi jana pachata janchrarcu juracugga janchrarcuyan Diospa tayacunantam jinamanmi tayagnintas.

²³ ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna alitucuglam carcayanqui! Gamcunaga chruncapita juctam mentata anista jinaman cominosta Diospag jorgorcayanqui. Antis Moisés isquirbinganchru ‘Alitam rurapäcunqui, runatam cuyapapäcunqui,

jinaman Dioslamanmi yupachicurcanqui' ningantam rurapäcunquiman caraga chay waquin rurarcayangaycunatawan.

²⁴ ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama runa! Gamcunaga chuspinuysi cayag ichic mandashacunalatam imanaypanuysi cäsucurcayanqui, nätan camellu uywanuysi jatun mandashacunataga manam cäsucuyta munapäcunquichu.

²⁵ ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga carcayanqui väsupa plätupa janalan maylashanuymi, nätan chay väsupa plätupa ruyin mana maylashanuymi carcayanqui imatas suwacurcayangaywanga, jinaman ima-aygas lutan rurarcayangaywanga.

²⁶ ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama fariseocuna! Naupataga väsupa plätupa ruyin maylagnuysi jucha ruraypita wanacurcay. Chauraga capäcunqui alim janapas.

²⁷ ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcuna carcayanqui runa enterrashapa janan yuragwan ali shumag pintapashanuymi, nätan chay runa enterrasha ruyichrüchu tullucuna cayan mana pasay ali.

²⁸ Chaynuymi gamcunasi runa ricanalanpagga carcayanqui ali rurag nirag. Nätan manam razonpa alichu capäcunqui chay ima-aygas lutan rurapäcungaywan.

²⁹ ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui,

Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga Diospa willacugnincunapa mïchunta sharcarcayächinquim, jinaman ali ruragcunapa enterrasantas shumagyarçayächinquitán.

³⁰ Chayta rurarga çay nircayanquim: ‘Noganchi awillunchicuna cawanan wichan cawarga manachr yanapachwanchu cara Diospa willacugnincuna wanuchiya’.

³¹ Nipäcurniqui quiquiquicunam musyachicurçayanqui Diospa willacugnincuna wanuchigcunanuysi mana cäsucug casta capäcungayta.

³² Chauraga unay awilluycuna ruray galayapäcungantar ushapapäcuy pasay-pacha.

³³ ¡Gamcuna carcayanqui acapa casta juyu culebracunauymi alisca juyucama! ¿Imanuyparag gueshipäcunqui nina wayichru Dios cunchuchipäcushunaypita?

³⁴ Chaura chayman mana aywapäcunaypagmi nogaga cachramushag Diospa willacugnincunata, tantiaysapa runacunata, jinaman yachrachigcunata. Nätan gamcunaga paycunatam waquinta wanuchipäcunqui, waquintam cruzman clävapäcunqui, waquintam Israel castacunapa gotucarcänan wayincunachru alisca magapäcunqui. Jinaman waquintam marcan marcan ashipäcunqui cunchuchipäcunaypag.

³⁵ Chaynu y rurapäcungaypita alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcunaga cunchupäcunqui lapan ali rurag runacuna wanuchipäcunganpitam, chay ali rurag Abelpita galayur Berequiaspa churin Zacariasta wanuchipäcungaycamam. Payta wanuchipäcuray

inciensuta Diospag rupachicunacagchru jinaman washa altarwan tincucugchrümi.

³⁶ Mayapäcamay shumag: Lapan caycuna rurangypita cunchupäcunquim gamcunaga”.

³⁷ Nircurmi cay nirun: “¡Jerusalenchru yachrag runacuna, gamcuna Diospa willacugnincunata wanurcayächinquim, jinaman Dios cachramungancunata rumiwanmi chapircayanqui! Gamcunata maymay cutichr gotuyta munapäcurag, juc walpa chiucancunata rapran ruyiman gotugnuysi, nätan manam munapäcuraychu.

³⁸ Cananga yachrarcayangay wayiquicuna chunyangmanmi muyunga.

³⁹ Nätan cananga manam mastaga ricapapäcamanquipishchu ‘Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan’ nipäcamänaycama” nirun.

24

*“Yapay cutimunäpagga caycunaran ruracanga”
Jesús ningan*

(Mr 13.1-23; Lc 21.5-24; 17.22-24)

¹ Chaura Diospa wayin puncupita nä aywacunanpag Jesús yargoyaptinmi discipuluncunaga ashuyäri Jesusman “¡Diospa wayinta! ¡Imanuy jatun, jinaman ima-ayga shumag sharcachisha canganta rircärichipäcunäpag!”

² Jinarcurmi Jesusga nipäcaman: “¿Ricarcanquichu lapan caycunata? Shumag mayapäcamay: Manam juc rumilas juc rumiwan chrurcanacushaga

quëdangachu. Lapanmi canga juchruchisha”
nipäcaman.

³ Chaypitam Olivos ningan gotuman
chrarur Jesús tayayaptin tapuräri cay nir:
“Willapäcamay chay nircayämangayga. ¿Imaytag
ruracanga? ¿Imanuypatag cay pachaman
cutimunayta, jinaman cay pacha ushanan junag
nachrgayämunganta musyapäcushag?”

⁴ Nipäcuptimi Jesusga nipäcaman: “¡Mayag
mayagmi capäcunqui! Pisi casquita alita nirag
nipäcushuptiquitag ‘Razonchri’ nirärinquiman.

⁵ Aywapäcamunga achcam ‘Nogam Cristo cayä’
nir casquicuyar. Chay casqui rimapäcunganta
achca achca runacunam ‘Razonchri’ nipäcunga.

⁶ Jinaman mayapäcunquim ‘Guërram cayan’ nigta
u ‘Guërrash canga’ nigtas. Nätan gamcunaga
amam manchacapäcunquichu. Chaynuymi ru-
racänan cayan, nätan manaran cay pacha ushanan
junagragchüga.

⁷ Chaypitas juc nacionchru runacuna juclä
nación runacunawan guërrata rurapäcungam.
Chaynuytan juc reysi runacunawan guërrata
ruranga juc reyta runantinta. Chaypita canga
micuy wanaymi tucuy gueshyacunam jinaman
pacha cuyuycunam maychrüsi chaychrüsi.

⁸ Lapan chaycuna canga alisca cunchuycunapa
galayunalanran, pachrayog warmita pachran
nanapagnuysi.

⁹ Nätan lapan runacunapitam chregnipasha
capäcunqui nogapa janä. Chaypita mandag-
cunapa maquinmanmi chrächipäcushunqui
tucuynaypa cunchuchipäcushunaypag jinamanga
wanuchipäcushunquim.

¹⁰ Chay wichan waquinga Diosman yupachicug-cuna achcam nä mana yupachicurcangachu. Chaypitam jucninsi jucninsi chregninacurcanga, jinamanmi jucninsi jucninsi wanuyman jitayunacurcanga.

¹¹ Chaypita achcam casqui rimag runacuna aywamunga 'Diospa willacugninmi cayä' nirca-yar. Chay nipäcur achca runacunatam pantacächipäcunga.

¹² Chaypitaga alisca alisca jucha rurayla capt-inmi, achca runacuna nä mana cuyacugman muyupäcunga.

¹³ Nätan pi maysi wanungancama chaynuyla Diosta servigmi ichaga salvasha canga.

¹⁴ Nätan Diospa munayninchru cawaypita ali willapam maychru chaychrüsi willapacanga lapan runacuna musyapäcunanpag. Chayran ushanan junagga chrämunga.

¹⁵ ¡Chauraga Diospa willacugnin Daniel isquirbinganta leyigcagga pisi shumag tantiachun! Payga 'Chay Diospa wayinchru inciensuta rupachicunacagchru alisca lutan jucha ruracagtam ricapäcunqui' niram. (Chaura chay isquirbishata leyigcagga tantiapäcuy.)

¹⁶ Chauraga Judeachru yachrayagcuna gueshpi-curcächun jircacunaman.

¹⁷ Nätan wayin jananchru cayagsi ama wayin-man imalansi jorgog yaucuchunchu.

¹⁸ Chaynuytag imaman aywasha carsi ama way-inta cutichunchu ni catan apaglas.

¹⁹ ¡Ay, chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna jinaman wawan chuchuyagcuna!

20 Chauraga Diosta manacurcay chay gueshpina y junag tanya wichanchru u jamana junagchru mana cananpag.

21 Chauraga alisca juyu cunchuymi canga. Chaynuyga manam carachu cay pacha camanganpita-pachasi, ni manatan mas guepamansi cangapishchu.

22 Natan chay cunchuna wichan mana wayrala pasaptinga manachr pisi salvasha canmanchu. Natan chay cunchuna wichan wayrala pasanga acrashancuna raygom.

23 Chauraga pisi 'Caychrümi Cristo cayan' u 'Wacchrümi cayan' nishuptiqui 'Amam razonchri' nipaacunquichu.

24 Aywapäcamungam 'Cristotucugcunawan', 'Diospa willacugnintucugcuna', casquicurcayar. Alisca aliscam chaycuna ima-aygatas rurapäcunga runala mana ruray atipänancunata. Chauraga Diospa acrangancunata ichiclapitam mana pantacächipäcungachu.

25 Nämi nirärig chay ima-aygas pasanancunapita.

26 Chaymi '¡Wac jäpagchrümi Cristo cayan!' nipa cushuptiquis, ama aywapäcuychu, u '¡Wac wayichrümi cayan!' nipa cushuptiquis, ama 'Razonchri' nipa cuychu.

27 Noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag inti yargamunanpita inti ishquinancama juc lipa achicyagnuysi runacunapita ricapusham.

28 Maychrüsi wanushacagmanchu condurcuna gotucapäcun runa ricay, chaynuymi cutimushag".

*Mayänipitam cutimushag Jesús ningan
(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)*

²⁹ “Chay cunchuy junagcuna pasaruptilanmi, inti yanauyagman muyunga, quillas manam nä achicyangachu, nätan goyllarcunam ishquipäcamunga, jinaman jana pachachru ima-aygas cayagcunam limpu cuyuringa.

³⁰ Chaura noga jana pachapita shamusha runa cay pachaman aywayämugta musyapäcunanpag ricacämushag jana pachachrümi. Nä ricaparärimarga lapanmi cay pachachru runacuna wagapäcunga. Jinamanmi ricapapäcamanga pucutay jananchru alisca munayniyog, jinaman alisca shumag lipipyayar aywayämugta.

³¹ Chauraga cachramushag jana pachachru angelnicunatam cay pachachru lapan acrashäcunata gotupäcamunanpag. Chay rimangä mayacanga juc trompëta wagarignuymi.

³² Higos montipita yachracurcay. Chay montipa rämancuna llullumuptin jinaman yürancuna chichimuptin, gamcuna musyarcayanqui nä usya wichan nachrgayämungantam.

³³ Chaynuymar chay niyangäcuna ruracagta ricapäcursi tantiapäcunqui, nä ushanan junag pasay nachrgarayämunganta.

³⁴ Shumag mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga, gamcuna manaragsi wanupäcuptilaymi.

³⁵ Jana pacha ricapurcayangaysi, jinaman cay pachas ushacaglam cayan, nätan cay rimayangäcunam ichaga ruracangarag.

³⁶ Nätan ima junagchru u imayüra aywamunäpitaga manam pisi musyanchu, ni jana

pachachru angelcunas ni nogasi. Musyayanga Tayta Dioslam.

³⁷ Chauraga Noé jutiyog runa cawanan wichanchu mayänipita löcu tamyayta galacuyura, chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi cutimushag mayänita.

³⁸ Chaypin wichan runacuna cawapäcura micucularmi upyacularmi casaracurcayälarmi jinaman warmi churincunatas casararcayächilarmi, Noé büquiman yaycungan junagcama.

³⁹ Nätan paycuna manam tantiapäcushachu chay löcu tamyamungancama. Jinarcurmi lapan wanurärira yacuwän. Chaynuy mayänipitam noga jana pachapita shamusha runasi aywamushag.

⁴⁰ Chay aywamunä junagga ishcaj runacunanam chracrachru uryarcayanga. Jucnin camacushacagmi apasha canga, nätan jucnin mana camacushacagmi dejasha canga.

⁴¹ Chaynuytan ishcaj warmicunas agacurcayanga. Jucnin camacushacagmi apasha canga. Nätan jucnin mana camacushacagmi dejasha canga.

⁴² ¡Chauragar cacurcayay camacushala! Noga munayniyogniquicuna imayüra shamunätas mana musyarcayarga.

⁴³ ¡Cayta niyärishay tantiapäcunaypag! Juc wayiyog runa imayüra suwa chrämunantas musyarga mayag mayaglachr canman, nätan manachr wayinman togorcur yaycunanta cunsindinmanchu.

⁴⁴ ¡Chaura gamcunas camacushala cacurcayay!

Noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag mana pinsiashachrümi”.

Juc rantisha runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Lc 12.41-48)

⁴⁵ “¿Chauraga maygaycunatag carcayanqui juc yarpaysapa jinaman yupachicuna rantisha runanuy? Chay runatam rantigninga chrurarayan wayinchru lapan cayagcunata üralachru micuyta garanapag.

⁴⁶ Chaura chay rantignin runa chraramur ningannuyla rurayagta tariruptinga, chay rantisha runaga aliscam cushicunga.

⁴⁷ Maypäcamay shumag: Chauraga rantigninga chay runanta chruranga wayinchru lapan imancagtas ricananpagmi.

⁴⁸ Nätan chay rantisha runa lutan rurag car shongonchru cay ninman: ‘Rantimagni manaran cutimunmanragchu’ nir.

⁴⁹ Galayunman rantisha-mayincuna magayta, jinaman micucular upyacular cacunman shincagcunawan.

⁵⁰ Chauraga chay rantignin runa cutimunga mana shuyayangan junagmi jinaman mana musyangan üram.

⁵¹ Chaura chaynuy rurayagta tarirurga, rantigninga aliscam cunchuchinga. Payta jitayurunga alitucugcunacagmanmi cunchunanpag. Chaychrümi alisca waganga, jinaman quiruncunatam gapapayla wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi noga cutimur rurashag runacunawan”.

25

Chrunca jipashcunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

¹ “Cananga tantiachipäcushay Diospa munayninchru cawagcunaman cutimupti pasananpita chrunca jipashcunawan. Chay jipashcunam aceitiwan rupag michiruncunata achquicurcur aywarärin casarag mözu chrasquicug.

² Pichgacagmi capäcusha gotaracama, nätan waquin pichgacagmi capäcusha yarpaysapacama.

³ Chay gotaracagcunaga michirunta aparçayarmi mana mas aceitita apapäcushachu michirunman yapapäcunanpag.

⁴ Nätan yarpaysapacagcunam ichaga aceititaga apapäcusha michiruncunachrüsi jinaman juc botëllancunachrüsi.

⁵ Chaura casarag mözu mana jucla chrämuptinga, shuyararcayaglatam pununay charirärin jinamanmi lapan punucarärin.

⁶ Chauraga chraupi pagasmi mayacaramun ‘Nämi casarag mözu yaycayämun. Yargapäcamuy chrasquicug’ nir.

⁷ Niptinga lapanmi jipashcunaga sharcarärin. Jinarcurmi michiruncunata camarirärin.

⁸ Chaypitam chay pichga gotaracunaga chay yarpaysapa jipashcunata manacarärin ‘Aceitiquicunatanar goyärimay ichiclatas. Michirücum up-inayan’ nir.

⁹ Nipäcuptinmi chay pichga yarpaysapacunaga ‘Manam gopäcugmanchu. Raquiparäriptiga manam aypangachu nogacunapagsi ni gamcunapagsi,

antis aywapäcuy rantig chay ranticugcunaman' nirärin.

¹⁰ Chaura chay pichga aceiti rantig aywapäcungancamam casarag mözuga chraramun. Chauraga chay shuyararcayag pichga jipashcunalam yaycarärin casamintumanga chay casaracug mözuwan. Jinarcurmi puncu wichrgacarun.

¹¹ Chaypitaran chrarärimun chay waquin pichga jipashcunaga cay nircayar: '¡Tayta! ¡Tayta! ¡Puncutanar quichrayulay!'

¹² Nipäcuptinmi casarag mözuga cay niramun: 'Mayapäcamay shumag: Gamcunataga manam reguepäcugchu' ” nir.

¹³ Nircurmi Jesusga nipäcaman: “Chaynuyttag pasarärishunquiman gamcunatas, cacurcayay camaricushala. Manam musyapäcunquichu ima junagchru ni imayüra cutimunätas”.

Guellay mirachig runacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Lc 19.11-27)

¹⁴ “Chaura Diospa munayninchru cawagcunawan pasanga caynuymi” nirmi willaräriman juc runapita cay nir: “Juc runam caru marcata aywacur rantisha runancunata gayarcur golguenta mirachipäcunanpag dëjaparura.

¹⁵ Chauraga juc rantisha runantam goyurun pichga talentu ningan golgueta, juctam ishcaj talentu ninganta, nätan juctam juc talentu ninganta. Chaynuypam lapantas aypuchracurura imanuyä golgue mirachicuy yachrapäcungantas nä musyar. Chaypitam aypuchracurcurga aywacura caruta.

¹⁶ Jinarcurmi pichga talentu ningan golgueta chrasquig runaga chay golguewan imas rantiyta jinaman ranticuyta galacuyun. Chaynuypam mirarachin juc pichga talentu mastam.

¹⁷ Ishcay talentu chrasquishasi chaynuytan ruraratag chay golguewan. Paysi mirachisha ishca talentu mastam.

¹⁸ Nätan juc talentu chrasquigmi icha aywarcu chay golgue chrasquinganta pacaramunag pampata uchrcuyur.

¹⁹ Chaypitaga alisca unaytaran chay golgueyog runaga cutiramun chay rantisha runancunaman. Chaypitam gayarun aygatacama mirachisha capäcungantas nipäcunanpag.

²⁰ Chauraga chrarun chay pichga talentu golgue chrasquisha runam. Jinarcurmi golguenta goyurun juc pichga talentu masnintawan cay nir: 'Tayta, gomaray pichga talentutam, nätan cay pichgacagga cayan mirayninmi, catay golguequi' nir.

²¹ Niptinmi golgueyog runaga cay nin: '¡Ali servignimi casha canqui jinaman ningänuy ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam mas achcata goshayqui yupachicuna runa captiqui. ¡Yaycamuy wayiman mirachingaypita cushisha micapäcunanchipag!' nirun.

²² Chaypitaga chrarun ishca talentu chrasquisha runatan cay nir: 'Tayta, gomaray ishca talentutam, nätan cay ishca cayan mirachingämi' nirmi lapanta gorun.

²³ Niptinmi golgueyog runaga nirun: '¡Ali servignimi gamga casha canqui jinaman ningänuy

ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam mas achcata goshayqui yupachicuna runa captiqui. ¡Yaycamuy wayïman mirachingaypita micapâcunanchipag!’ nirun.

²⁴ Nätan juc talentu chrasquisha runam icha chrarurga cay nin: ‘Tayta, juyu runa cangayta musyarmi, mana mururungaypita cosechag cangayta musyarmi, jinaman mana wichingaypita palag cangayta musyarmi,

²⁵ gamta manchacur golguequita pacaramurâ pampa ruyiman. Cä cayan golguequi pachalan’.

²⁶ Niptinmi golgueyog runaga cay nin: ‘Gamga guellatag jinaman munangalay ruragtag cacunayqui. Chaura mana tarpungâpitas cosechag cayaptîga, jinaman mana wichingâpitas palag cayaptîga,

²⁷ golguëta bancumanchri chruranquiman cara, nä cutimur golguëta miraynintinwan jorgonâpag’.

²⁸ Nircurmi chaychru cayagcunata cay nin: ‘Cay runata guechrupâcuy golguëta. Chaypita chay golgueta gopâcuy chrunca talentu charayagcagta’ nin.

²⁹ Chaura pitas maytas ningänuy ruragcagtaga Diosga ricanga alisca alinninpagmi. Nätan ningänuy mana ruragcagtaga alipag ricasha cayanganpitas manacagpag ricasham canga.

³⁰ Nätan cay mana välig rantisha runata jitayapâcamuy washa yanauyagman. Chaychrümi waganga, jinaman quirunta gapapayla wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi noga nä cutimunâ junag pasanga”.

Jesús cutimurga ishcaý puntamanmi runacunata raquina

³¹ “Chaura noga jana pachapita shamusha runa cutimurga, aywamushag alisca shumag achicyayarmi jinaman lapan angelñicunawanmi, jinarcurmi tayucushag alisca shumag trönuman.

³² Chaypitam naupäman lapan nacionpita runacuna gotupäcamunga. Chay runacunatam nogaga cabracunapita uyshacunata juc michig raquignuysi raquichracushag.

³³ Uyshanuysi cagcunatam derëchäcagman raquishag, nätan cabranuysi cagcunatam ichognicagman.

³⁴ Chaypitam noga reyga nishag chay derëchächru cagcunata: ‘Shapäcamuy Tayta Diospita yanapashacuna, jinaman cawapäcuý wac mandayangäcagchru. Chayga camarirayan cay pachata camacanganpita-pacham gamcunapag.

³⁵ Gamcunaga micanasha cayaptisi micuyta gopäcamaraymi. Yacunasha cayaptisi yacutas gopäcamaraymi. Mana pipita reguesha puriyaptisi wayiquiman gorpachapäcamaraymi.

³⁶ Mana jacuynag cayaptisi jacuta gopäcamaraymi. Gueshyaptisi jampipäcamaraymi. Carcelchru wichrgaraptisi aywapäcamuraymi ricamagni’.

³⁷ Nipti chay alita ruragcunaga cay nipäcamangam: ‘Munayniyog tayta, ¿imaytag micanashata ricar garacurcarag? ¿Imaytag yacunashata ricar yacuta gopäcurag?

³⁸ ¿Imaytag mana reguesha purigta ricar wayicunaman gorpachapäcurag? ¿Imaytag mana

jacuynag cayaptiqui jacuta gopäcurag?

³⁹ ¿Imaytag gueshyaptiqui u carcelchru wichrgarayaptiqui aywapäcamurä ricagniqui?’

⁴⁰ Nipäcamaptin noga reyga cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita maygan manacaglatas chaynuy rurapäcurniqui nogatam atendipäcamaray’ nishagmi.

⁴¹ Chaypitaga chay ichognicagchru cayagcunatas cay nishagmi: ‘Sumagla ashucurcay nogapita Diospita lutanpag ricashacuna. Gamcuna aywapäcuy nina wayiman. Chayga cayan Asyagpag jinaman angelnincunapag camarisham.

⁴² Gamcunaga micanasha cayaptisi manam micuyta gopäcamaraychu, yacunasha cayaptisi manam yacutas gopäcamaraychu,

⁴³ mana pipita reguesha puriyaptisi manam gorpachapäcamaraychu, mana jacuynag cayaptisi manam jacutas gopäcamaraychu, gueshyayaptisi jinaman carcelchru wichrgarayaptisi manam aywapäcamuraychu ricamagni’.

⁴⁴ Niptimi chay runacunasi cay nipäcamanga: ‘Munayniyog tayta, ¿imaytag micanashata, yacunashata, mana reguesha puriyagta, mana jacushata, gueshyayagta, carcelchru wichrgarayagta ricapur mana atendipäcuragchu?’

⁴⁵ Nipäcamaptin cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita maygalantas mana chaynuy yanapapäcur nogatam mana atendipäcamaraychu’ nishagmi.

⁴⁶ Chaura chay lutan ruragpag ricashacunam imaycamas cunchuchisha capäcunga. Nätan ali

ruragpag ricashacunam Dioswan imaycamas cawapäcunga”.

26

*Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacurcangan
(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)*

¹ Chaypitam lapan caycunata nircurga, Jesusga discipuluncunata cay nipäcaman:

² “Gamcuna musyarcayangaynuysi cananpita ishcaj junaglatam canga Pascua fiesta. Nätan noga jana pachapita shamusha runam chregni-magnicunapa maquinman jitayusha cashag. Chaycunam cruzman clävapäcamanga”.

³ Chauraga chay junagcunam sacerdotícunapa mandagnincuna jinaman alinninpag ricasha chacha runacuna gotucarärinag Caifás jutiyog runapa wayin puncuchru. Payga cara sacerdotícunapa mandagninmi.

⁴ Chaychrümi shumag rimanacarärinag yangapita juchacharcu Jesusta charipäcunanpag jinaman wanuchipäcunanpag.

⁵ Chauraga ninacarärinag cay nirmi: “Ama rurashunchu cay fiesta wichanga cay achca runacuna goturarcayag mana imatas ruramänanchipag” nir.

Juc warmi Jesupa umanman perfümita jirpungan

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Chaura Jesús cayara Betania marcachrümi leprosu nipäcungan Simonpa wayinchru nogacuna discipuluncunawan.

⁷ Chaychrümi juc warmiga Jesusman ashuyurun, yurag rumipita rurasha botëllachru perfümim apasha. Chayga cara alisca chranin golguewan rantinam. Chaytam Jesús mësachru cayaptin umanman jirpurun.

⁸ Chaura discipuluncunaga chayta ricaräringa piñäcaräri cay nirmi: “¡Yangam cay perfümitaga pampanman rururun!

⁹ Antis alim canman cara alisca chranin golguechru ranticurusha mana imaynagcunata yanapänapag”.

¹⁰ Nircayangäta Jesús mayarurga cay nirärimanmi: “Cay warmipag lutantam rimarcayanqui. Cay perfümi jirpamanganwanga alitam rururun.

¹¹ Mana imaynagcunaga chaynuylam gamcunawan carcayanga. Nätan nogaga manam alä unaychu gamcunawan cashag.

¹² Cay warmi perfümita cuerpüman jirpamanganwanga camariyâman mïchuchru enterrasha canäpagmi.

¹³ Mayapäcamay shumag: Maychru chaychrüsi cay pachachru ali willapa willapacurcangacagchrümi cay warmi ruranganpitas willapacurcanga ali ruranganpita yarpasha cananpag”.

*Jesusta reguechinanpag Judas rimanacungan
(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)*

¹⁴ Chauraga chrunca ishcayniyog discipulumayïcunapitam jucga aywarunag sacerdotïcunapa mandagnincunaman. Chay aywagpa jutin cara Judas Iscariotem.

15 Nä chrarurmi cay nirunag: “¿Ay-gatatag golgueta gopäcamanquiman Jesusta reguechipäcuptiga?”

Niptinmi paycunaga gorärira quima chrunca golgueta.

16 Chayürapitam Judasga munara imalas cananta Jesusta reguechinanpag.

Discipuluncunawan Jesús Pascua micuyta cënanagan (Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Chauraga mana levaduränag tanta micuna fiesta galarinan junagmi discipuluncunaga ashuyarärï Jesusman cay nir: “¿Maychrüttag camaripäcamushag Pascua micuyta micunanchipag?”

18 Nipäcuptïmi payga cay nipäcaman: “Aywapäcuy marcata. Juc runapa wayinman chrarurmi cay nipäcunqui: ‘Yachrachigmi cay nin: Nämi nachrgayämün ürä wayiquichrümi Pascua micuyta micushag discipulüncunawan’ nipäcunquim” nipäcaman.

19 Chaura Jesús ningannuylam aywapäcurä, jinamanmi camarirärï Pascua micuyta micapäcunäpag.

20 Nä pacha chacarpuruptinga mëscagmanmi Jesusga iscatarayara nogacuna chrunca ishcayniyog discipuluncunawan.

21 Nä micurcayaptïmi Jesusga cay nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Gamcunapita jucmi reguechipäcamanqui wanuchipäcamänanpag”.

22 Nipäcamaptinga alisca laquisham Jesusta tapuräri jucnäsi jucnäsi cay nir: “Munayniyog tayta, ¿nogachu cayä?”

23 Nipäcuptïmi Jesusga cay nin: “Nogawan parëju jitga plätuman tantata tawirpuyagmi reguechimanga wanuchipäcamänapag.

24 Noga jana pachapita shamusha runawan ruracanga unaypita isquirbirayangannuyran. Nätan wanuchipäcamänapag reguechimag runam ichaga cayan laquipaypag. Payga mana näcimursi alim canman cara”.

25 Niptinga reguechinanpag cayag Judasga cay ninmi: “Yachrachig, ¿nogachu cayä?”

Niptin Jesusga “Gammau cayanqui” nirunmi.

26 Nä micuyta ushaparçayaptïmi Jesusga tantata aptarcur Diosta “Gracias” nicurun. Jinarcurmi tantata partichrarcurga aypuräriman “Micapäcuy, cay tantaga cayan cuerpünüymi” nir.

27 Nircärimarga charirun vïnuyog cöpatam. Chaypitam Diosta “Gracias” nircurga, goräriman “Lapay caypita upyapäcuy.

28 Cayga cayan yawarnïnuymi. Wanuchipäcamaptin yawarnï wichicanganmi, välichinga cay mushog conträtata runacuna salvacurcänapag” nirmi.

29 Chaypitas cay nirärimanmi: “Cananpitaga manam masta upyashagchu üvaspa yacunta yapayga, upyashagga Tayta Diospa munayninchru gamcunawan gotucänä junagran” nin.

30 Chaypitam juc cantata cantarcärirga aywacurcarä Olivos gotuta.

*Pedro casquicunanpita Jesús willangan
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)*

³¹ Chaypitam Jesusga nipäcaman: “Canan pagas gamcuna lapaymi dejtarcärimar aywacurcanqui. Chaynu y ruracänanpagmi isquirbishachrüsi cay niyan:

‘Uysha michigtam wanuchishag.

Jinarcurmi uyshancunaga wichicasha capäcunga’ ninmi.

³² Nätan wanungäpita nä cawacaramurga aywashag gamcunapa naupaytam Galileata”.

³³ Niptinmi Pedroga cay nirun: “Lapan dejtapäcushuptiquis nogaga manam dejtashaychu”.

³⁴ Niptinmi Jesusga Pedrota nin: “Mayamay shumag: Canan pagas manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti ‘Manam regüechu’ ninqui nogapag”.

³⁵ Niptinmi Pedroga yapay cay nirun: “¡Razonpam niyag: Gamtawan wanuchimänan captinsi nogaga manam gampagga ‘Manam regüechu’ nishagchu!”

Niptinga paynuymi lapäcunas nipäcurä.

*Getsemaní huertachru Jesús manacungan
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)*

³⁶ Chaypitaga Jesuswan chraräri Getsemaní ninganmanmi. Chaychrümi cay nipäcaman: “Caychru tayacurcayay mas waclächru Diosta manacamungäcama”.

³⁷ Nircurmi pusharicurun Pedrota Zebedeopa ishca y churincunatawan. Paycunawan cayarshi alisca juyupa laquicuyta galacuyun.

³⁸ Chauraga chay quimantash cay nin: “Alisca laquicuymi chariraman. Caylachru mayag mayagla riccharcayar cacurcayay”.

³⁹ Nircur Jesusga mas waclaman ashuyurshi pampaman lipucuyun. Jinarcurshi manacuyta galacuyun cay nir: “Dios-mayï, gam munarga amar cunchuchimaychu chay cunchunäcunata. Nätan ama munangänuyga cachunchu, antis cachunga gam munangaynuy”.

⁴⁰ Nircurga cutiramun chay quima discipuluncunamanshi. Jinarcurshi tarirun punucashata. Chauraga Pedrotash cay nin: “Gamga manachu juc üralas nogawan parëju ricchayar cayta atiparay.

⁴¹ Ricchayar capäcuy, jinaman manacurcay Diosta, Asyag mana juchaman ishquichishunaypag. Razonpas shongolayga munayanmi ricchayta, jinaman manacuytas, nätan cuerpuymi ichaga guellanayanga”.

⁴² Nircurga yapay cutirshi manacuruntag cay nir: “Dios-mayï. Chay cunchunäcunata cunchunäräg captinga jina cunchushag. Chauraga gam munangaynuy ruracächun”.

⁴³ Nircurga yapayshi cutiyuruntag, jinarcurshi tarirun chay quima discipulu-mayïcunataga punucashatag. Paycunaga ricchayälar cayta mana atipapäcurachu alisca pununapäcuptinshi.

⁴⁴ Chauraga jinata dëjarcurshi yapay aywacun, chaywanga manacurun nä quimapaypash nupata ningannuyla.

⁴⁵ Chaura yapay cutiramurga chay quima discipulu-mayïcunatash cay nin: “Nämi punurärinquis jamarärinquis. Nämi ürä chraramun

noga jana pachapita shamusha runata juchasapa runacunapa maquincunaman jitayusha canäpag.

⁴⁶ Sharcapäcuy, acuchi aywacushun. Reguechimagñi nämi yaycayämun”.

*Jesusta wanuchipäcunanpag charipäcungan
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)*

⁴⁷ Chay nir Jesús rimayaptilanmi chay discipulumayïcuna Judasga chraramun. Payga cara chay chrunca ishcayniyog nogacuna castam. Paywanmi aywarärimunag achca runacuna espädanwan jinaman guerunwancama. Chay runacunata cachrarärimunag sacerdotícunapa mandagnincunawan, alisca alinninpag ricasha chacha runacunam.

⁴⁸ Jesusta reguechig Judasga nämi yachrarachinag chay runacunata cay nir: “Muchashagmi. Chaytam charipäcunqui” nir.

⁴⁹ Chauraga Jesusman jucla ashuyurmi, Judasga “Yachrachig, buenas noches” nirun. Jinarcurmi mucharun razón razón.

⁵⁰ Chaura Jesusga cay ninmi: “Judas, imata ruramänaypagmi shamuray, chayta jucla ruray”.

Niptinga chaylam Jesusta charicarärin.

⁵¹ Chaylam nogacunapita jucga espädanta jorgarcamur muturun lapan sacerdotícuna mandagpa rantisha runanpa chulan rinrinta.

⁵² Chaura Jesusga cay nirunmi: “Espädayta chruray chruracunayman. Pi maysi espädawan peliagga espädawan wanuchisham canga.

⁵³ Nogaga canan üra Tayta Diosta manacurümanmi angelcunata ganchris

chrunca warangapita masta nogata washamag cachramunanpag.

⁵⁴ Nätan manacungänuy ruracaruptinga, Dios isquirbichingancunaga ¿imaynayparag ruracanga, chaynuy ruracänapag niyaptinga?” nirunmi.

⁵⁵ Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin: “¿Imanirtag gamcunaga yargarärimunqui juc suwamannuy espädaycunawan jinaman gueruy-cunawan charipäcamänaypag? Nogaga waran waranmi Diospa wayinchru yachrayächir tayag cä. Nätan manatan imaysi charipäcamaraychüga.

⁵⁶ Nätan lapan caycuna ruracayan Diospa willacugnincuna isquirbipäcungan ruracänapagmi”. Niptinga chaylam nogacunaga Jesús japaleta dëjarcur gueshpicurcarä.

Caifaspa wayinman Jesusta chrächipäcungan

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Chauraga charircur Jesusta aywachigcunaga chrarärichin lapan sacerdotícunapa mas mandagnincagpa wayinmanmi. Paypaga jutín cara Caifasmi. Chaychrümi Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan alinnin ricasha chacha runacuna goturarcayänag.

⁵⁸ Nätan Pedroga Jesusta gätirara carulapam chay Caifaspa wayin puncucama. Chayman yay-cururga, guardiacunawanmi tayayara imachru ushacangantas musyananpag.

⁵⁹ Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan chay ganchris chrunca mandagcunaga ashipäcura Jesuspa contran pilas manacagta rimarcunantam “Cayga wanuchisha cachun” nipäcunanpag.

60 Chauraga achca runacuna manacagpita juchacharcayaptinsi, manam paypa juchan carachu. Nä ushananmanga ishcaj runacunam yaycarärin

61 cay nir: “Cay runaga ‘Diospa wayinta juchrur-cachir, quima junagtaga sharcarachimanmi’ niram”.

62 Niräriptinga lapan sacerdotícunapa mas mandagnincagmi sharcurcur Jesusta cay nirun: “¿Manachu imatas ninqui cay juchacharcayäshugniqui runacunata?”

63 Niyaptinsi Jesusga upälalam cacura. Chauraga chay mandagga cay ninmi: “Cawayag Diospa naupanchrümi cayanchi. Razoncagta nipäcamay, ¿Diospa-mayinchu jinaman ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganchu cayanqui?”

64 Niptinmi Jesusga “Au. Gam ningaynuymi cayä” nirun. Chaypitas cay niraran: “Cananpitaga gamcuna ricapapäcamanqui noga jana pachapita shamusha runata Munayniyog Diospa derëcha lädunchru tayayagtam. Jinaman ricapäcamanquitan jana pachapita pucutaychru aywamugtas”.

65 Niruptin chay lapan sacerdotícunapa mas mandagnincagga chay sacerdoti jacuntam lachirun alisca piñasha canganta musyachinapag. Jinarcurmi nin: “¿Chaynuypa rimayarga Diostam ashliyan! Cananga cay runapita manam pi imata nimänanchitas munanchichu. ¿Canan üram chay lutan rimanganta mayarunchi!

66 ¿Ima nipäcunquitag?”

Niptinmi chaychru cayag runacunaga “¿Juchayogmi! ¿Wanuchun!” nirärin.

⁶⁷ Niräriptinga Jesuspa cäranman togaparcurmi cutayta galacayärin. Jinaman waquinmi lagyay ushacurcan.

⁶⁸ Jinarcurmi nipäcura: “Dios ‘Salvacugtam cachramushag’ ninganmi cayä niyarga, nipäcamay pi lagyashungaytas” nir.

*Jesustaga “Manam reguëchu” Pedro ningan
(Mr 14.66-72; Lc 22.55-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

⁶⁹ Chaycamaga chay wayi puncuchrümi Pedroga tayayara. Jinarcurmi chay wayichru uryag jipashga Pedroman ashuyur cay nirun: “Gamsi Galilea marcapita Jesuswanmi puriram”.

⁷⁰ Niptinmi Pedroga lapanpa naupanchru “Manam musyächu imapitachr rimapayämanquis” nirun.

⁷¹ Nircur sawancagman aywayaptinmi juc warmis ricapuruntag. Jinarcurmi chaychru cayagcunata nirun: “Cay runasi Nazaretpita Jesuswanga puriram”.

⁷² Niptinga chaychrüsi yapaytagmi Pedroga juracurun “Wac runataga manam reguëchu” nir.

⁷³ Chaypita mas unaylantam chaychru carcayagcunaga Pedroman ashuyärir cay nirärin: “Razonpa gama cayanqui wacwan purig castam. Rimacuylaypam tantiachicuyanqui Galileapita cangayta”.

⁷⁴ Nipäcuptin Pedroga juracuytam galacuyun “Manam wac runata reguëchu. Nätan casquicuptiga Dios cunchuchimächun” nir.

Niruptilanmi gallo wagaramun.

⁷⁵ Chaura Pedroga yarparun Jesús cay ningantam: “Manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti ‘Manam reguëchu’ ninqui nogapag” ningantam.

Chauraga yargorun washatam. Chaychrümi wagacun alisca alisca.

27

Pilatoman Jesusta aywachipäcungan (Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Chaura nä pacha wararamuptinga sacerdoti mandagcunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunam lapan rimanacaräarin Jesusta wanuchinanpag.

² Jinarcurmi chay gobernador Pilatoman aywachicurcan watashata. Chaura chrarärichirga paypa maquinmanshi jitayaräarin.

Judas Iscariote jurcacungan

³ Chaura chay reguechig Judasga Jesús wanuchisha cananpag nipäcunganta nä musyarurga “Lutantam cayta rurarü” nirmi, chay quima chrunca golgueta apacurcur aywarunag, chay sacerdoticuna mandagcunaman jinaman chay alinninpag ricasha chacha runacunaman

⁴ chrarurmi cay nin: “Mana juchaynagta wanuchipäcunaypag reguechirnï alisca juchatam rurasha cä”.

Niptin chay runacunaga “¿Imamantag nogacunaman aywaramunqui? ¡Ima supaysi cacuy!” nipäcusha.

⁵ Chaynuy niräriptin Judasga Diospa wayin sawan ruyiman chay golgueta wicaparcurmi aywacun. Jinarcurmi jurcacurunag.

⁶ Chaura sacerdoticuna mandagcunaga golgueta palarcurmi cay ninacaräarin: “Cay golguetaga

ama chrurashunchu Diospag golgue chruracunacagmanga. Cay golguega cayan wanuchinanchipag päganganchim”.

⁷ Nircurmi rimanacaräarin manca rurag runapa pampanta chay golguewan rantipäcunanpag. Chayta rantipäcura juc casta runacuna wanugta chayman enterrapäcunanpagmi.

⁸ Chaymi canancamas chay pampapa jutinga cayan ‘Yawar pampa’ nisha.

⁹ Chaynuypam ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías cay nir isquirbingan:

“Quima chrunca golguetam chariräarin. Chayga cara Israel runacuna ‘Chaynuyta pägashun’ nipäcunganmi.

¹⁰ Chaywanmi rantirärira ‘Manca rurag runapa pampanta’ Munayniyog Dios ningannuyta” ninmi.

*Mandag Pilato Jesusta tapungan
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)*

¹¹ Chaura Jesusga cayara Pilatopa naupanchrümi. Jinarcurmi Pilatoga tapurun cay nir: “¿Gamchu Israel castacunapa reynin cayanqui?”

Niptinmi Jesusga “Au, gam ningaynuymi cayä” nirun.

¹² Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan alinninpag ricasha chacha runacuna imaygata juchacharcayaptinsi, Jesús manam imatas nirachu.

¹³ Chaura Pilatoga cay ninmi: “¿Manachu imatas ninqui chaynuy lapanta gampita rimarcayaptin?”

14 Nätan niyaptinsi Jesusga manam imatas pasay nirachu. Chaura chay upälala captin, gobernadora mayacasham ricacarun.

*“Jesusga wanuchisha cachun” nipäcungan
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)*

15 Chay Pascua fiestachrüga, Pilatoga wata watam cachrarichrag cara juc runata carcelpita runacuna munanganta.

16 Chauraga cara juc runam carcelchru wichrgasha Barrabás jutyog. Payga cara lapan runacunapitas alisca reguesham.

17 Chaura runacuna goturarcayaptinmi Pilatoga tapurun cay nir: “¿Maygan cachrarinätatag munarcayanqui? ¿Barrabastachu? u ¿‘Cristo’ ningan Jesustachu?” nir.

18 Pilatoga shumagmi tantiara Jesusta chregni-paylapita payman aywachipäcunganta.

19 Chaura juchacunata taripäcunanchru tayayaptinmi Pilatopa warmin cachracurun juc runata cay nichig: “Ama chay mana juchaynag runata imatas ruraychu. Canan pagasmi sueñüchru Dios alisca cunchuyächiman paypa janan” nir.

20 Nätan alinninpag ricasha chacha runacunawan sacerdotícunapa mandagnincunaga runacunatam yachrarärichin “¿Barrabasta cachrariy! Nätan Jesusga ¡wanuchisha cachun!” nipäcunanpag.

21 Chauraga yapaymi Pilatoga tapurun runacunata cay nir: “Cay ishca runapita ¿maygantatag cachrarishag?”

Niptinmi paycuna “Barrabasta cachrariy” nirärin.

²² Chaura Pilatoga cay nirunshi: “Chaura ‘Cristo’ ningan Jesustaga ¿imatatag ruräman?”

Niptinga lapanmi “¿Cruzchru wanuchisha cachun!” nirärin.

²³ Nipäcuptin Pilatoga cay nirunmi: “Chauraga ¿ima juchatatag rurarayan?”

Niptin runacuna masmi gaparäcurcan “¿Cruzchru wanuchisha cachun!” nir.

²⁴ Chaura Pilatoga nä pinsiangannuy mana ima ruraytas atiparga, jinaman runacuna mas gaparayta galacayäriptinga, yacuwanmi maquina maylacurun chay runacunapa naupanchru cay nir: “Cay mana juchaynag runata wanuchipäcuptiqui nogaga manam juchayogchu cashag, ¿antis gamcunam juchayog capäcunqui!”

²⁵ Niptin chay runacuna cay nirärinmi: “Au, nogacunam jinaman castä aywagcunam juchayog capäcushag”.

²⁶ Chaura nipäcuptin Pilatoga Barrabastam cachrarirachimun. Nätan Jesustam alisca astirachin soldäduncunawan. Jinarcurmi cruzchru wanuchipäcunanpag paycunapa maquinman jitayurun.

²⁷ Chaypitam soldäduncuna Jesusta aywachicurcan Pilato mandanan wayi puncuman. Chayga cara soldäducuna cacurcänanmi. Chaychrümi Jesuspa muyurigninman lapan chaychru cag soldäducunata goturärichin.

²⁸ Jinarcurmi Jesusta garapachrarcurga, jatiräripun reypa puca jacunta.

29 Chaypitam cashapita awasha corönata umanman jatiräripun. Nätan derëchacag maquintam ap tarärichin juc chagla gueruta. Jinarcärirmi nau panman gongorpacuyur asipapäcura “Cawachun Israel castacunapa reynin” nir.

30 Chaypitam togapapäcura. Nätan chagla charichipäcunganwanmi umanchru wipyay ushapäcura.

31 Chaynuypa ima-aygatas rurarcärirga, chay jacupurcangantam shogtiräripun. Jinarcurmi jacuräripun quiquinpa jacunta. Chaypitam aywachicurcan cruzman clävapäcamunanpag.

Jesusta cruzman clävapäcungan

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32 Chaypita nä yargorcayarmi tincuräin Cirene marcapita Simón jutiyog runawan. Jinarcurmi paytaga charicaräin Jesuspa cruzninta apananpag.

33 Chaura ‘Gólgota’ ninganmanmi chraräin. (‘Gólgota’ ninanga ‘Uman tullu gotu’ ninanmi.)

34 Chaychrümi goräin vñuta juc atgagwan tacushata. Nä malirur Jesusga manam upyayta munarachu.

35 Chaypitam nä Jesusta cruzman clävacarcärirga, chay soldäducuna Jesuspa jacunta aypunacaräin chüsarcur chüsarcur.

36 Jinarcärirga chaychrümi tacayäin ima pasanantas rircarapäcunanpag.

37 Nätan imapita cruzman clävapäcungantas musyapäcunanpag cruzpa umanman chruraräin “CAYGA ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN JESUSMI” nir isquirbishata.

38 Chaychru capäcura ishcaymi suwacuna Jesusnuysi cruzman clävasha, jucninmi cara derëchanchru, nätan jucninmi cara ichogninchru.

39 Nätan chaypa pasagcunam ashlipapäcug umancunata awircayar cay nir:

40 “¡Gam Diospa wayinta juchruchig jinaman quima junaglachru gangalanta sharcachig, razonpa Diospa-mayin carga, mä quiquiqui salvacuy! Jinaman chay cruzpita jegarpamuy” nir-cayar.

41 Chaypitaga sacerdotícunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas, jinaman chay Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunas Jesusta nipäcura cay nirmi:

42 “Juccunataga salvara, nätan quiquingä manatan salvacuyta atipanchu. Razonpa Israel castacunapa reynin carga, mä canan cruzpita jegarpamuchun. Jegarparamuptinga ‘Payga razonpa reyninchim’ nishunmi.

43 Payga Diosmantar yupachicura, cananga cay cruzpita Dios jorgochun munarga. Payga ‘Diospa-mayinmi cayä’ niratar” nipäcuram.

44 Chaynuymi chay suwacuna paywan clävarayagsi Jesusta ashlipapäcura.

Jesús wanungan

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Jinarcurmi chraupi junag cayaptin pachaga chacarun. Chaynuyla cara quima üranan. Chauraga chay chacashala nä quima üraman nachrgarayaptinmi,

46 Jesusga gayachracarun lapan calpanpam cay nir: “*Elí, Elí, lama sabactani*”. (Chayga ‘Dios-mayï, Dios-mayï, ¿imanirtag dējaramanqui?’ ninanmi.)

47 Chaynuy niptinga chaychru cayagcunapitam juc ishçay cay nipäcura: “Cay runa gayacuyan Diospa willacugnin Eliastam” nir.

48 Chaylam chaychru carcayagpita jucga wayrala esponjata ogorachin puchgorisha vïnuman. Jinarcurmi juc chaglapa puntanman chrurayur Jesusta chacchayächin shogonanpag.

49 Nätan waquincagmi “Jina cachun, mä aywamuchun Elías cruzpita jorgonanpag” nipäcura.

50 Chauraga yapaymi Jesusga lapan calpanpa gayachracaramun. Jinarcurga chaylam wanurun.

51 Chayüram Diospa wayin ruyichru chay racta telonsi lachirura ishçayman, janapita uraman.

52 Jinamanmi pachasi alicusa cuyurun. Chay cuyuyaptilanmi gagacunas sagnarun. Jinarcurmi Dioslapag cawag unay wanusha runacunas cawacarärimun.

53 Chaura chay cawacämushacuna Jesús nä wanushapita cawacaramuptinran, yaycapäcura Diospag nisha Jerusalén marcaman. Chaychrümi achca runacuna ricapapäcusha.

54 Chaura chaychru pachrac soldäducunapa mandagninwan Jesusta täpag soldäducuna aliscam manchacarärin chay pacha cuyugta jinaman imas pasagta ricarärir. Chauraga “Cay runa razonpa cara Diospa-mayinmi” nipäcuram.

55 Chaychru capäcura achcam warmicunas carulapita rircararcayar. Chay warmicuna

aywapäcamusha cara Galileapitam, paycuna Jesustam atendipäcug.

⁵⁶ Chay warmicunapita jucmi cara Magdalapita María, jucmi cara Jacobopawan Josëpa maman María, jinamanmi Zebedeopa warmin.

Jesusta mïchuman enterrapäcungan

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Chaypitam nä pacha chacanayaptinga chraramun juc capogniyog runa, José jutiyog Arimatea marcapita. Paysi nä muyusha cara Jesuspa discïpulunmanmi.

⁵⁸ Paymi aywarun Pilatoman “Jesuspa cuer-punta enterramushag” nig.

Niptinmi Pilatoga “Äri” nirun.

⁵⁹ Chaura Josëga wancurun Jesustaga linupita rurasha allanyag tëlawanmi.

⁶⁰ Jinarcurmi chrurarun quiquinpa mïchunpag gagachru uchrcunganman. Chaypitam jatun lasag rumiwan mïchupa puncunta wichrgarcur aywacun.

⁶¹ Chay mïchucagchrüga carcayara Magdalapita Mariawan jucag Mariam tayarçayar.

Soldäducuna mïchuta täpapäcungan

⁶² Chaypitam enterracungan junag warantinga, chay jamana junag nä pasaruptinga, sacerdotïcunapa mandagnincunawan fariseocuna gotucarärin Pilatocagman.

⁶³ Jinarcurmi payta cay nirärin: “Tayta, yarparäri chay casqui runa cawayar, cay nir rimangantam: ‘Wanungäpita quima junag pasashachrümi cawacämushag’ ningantam.

64 Chauragar nilay soldäduycunata chay mïchu täpacug quïma junagcama aywapäcunanpag, chay discïpuluncuna pagaspa aywaramur cuerpunta mana suwapäcunanpag. Jinacarcäiriga ‘Cawacaramunmi’ nipäcungam. Chaynuy nipäcuptinga, chay naupacag casquipitaga masmi pantacaräringa cay guepacag casquiwanga”.

65 Niräriptinmi Pilatoga cay nirun: “Cä cayan soldäducuna. Aywapäcuy paycunawan”. Jinaman nipäcuy imata rurapäcunanpagsi.

66 Niruptinga aywacurcan mïchuncagtam. Chayman chraräiriga chay chaparagnin rumita unancharärin runa quichraptin musyacänanpag. Chaypitam nirärin soldäducunata tapapäcunanpag.

28

Jesús cawacämungan

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Chaypitam jamana junag pasaruptinga, nä semäna galayunan junagchrüga yanan yananlam aywarärin Magdalapita Mariawan jucag Mariaga Jesuspa mïchun ricag.

2 Jinarcurmi pacha cuyurun alisca juyupa. Pachaga cuyusha jana pachapita ángel aymuptinmi. Chaypitam payga Jesuspa mïchunman ashuyur chay wichrgasha rumitaga jorgorun. Jinarcurmi chay rumi jananman tacuyun.

3 Payga cara juc lipanuysi alisca achicyagmi. Nätan jacunmi cara jancanuysi allanyag.

⁴ Chay soldäducuna angelta ricaparäiriga manchacaypitam alisca chucchucyayta galacayärin. Jinarcurmi wanuparärin.

⁵ Chaura angelga warmicunatam cay nin: “Ama manchacapäcuychu. Musyayämi cruzchru wanuchipäcungan Jesusta ashircayangayta.

⁶ Payga manam caychrüga canchu. Ningannuy-lam nä cawacämusha. Shapäcamuy Jesuspa cuer-pun chrurapäcungancagta ricapäcunaypag.

⁷ Cananga pasay-pacha aywapäcuy discipuluncuna willacug, cay nipäcunquim: ‘Jesusga cawacämusham. Payga nä naupayan Galileatam. Chaychrümi tincupäcunqui’. Chaytam gamcunata nogaga willapäcunag cara”.

⁸ Niptin warmicuna manchacasham jinaman alisca cushisham chay mïchucagpita aywacarca-munag wayrala discipuluncuna willag.

⁹ Chay aywarcayämuptinmi Jesusga naupancu-nachru ricacarun. Jinarcurmi “Buenos días” nirun. Chaura paycuna Jesuspa naupanman ashuyurmi manchapacuypa gongorpacuyur lipu-cayärin. Jinarcurmi Jesuspa chraquinta macali-carärin.

¹⁰ Chaura Jesusga cay nirunmi: “Ama manchacapäcuychu, antis aywapäcuy wauguëcunata willag Galileata aywapäcunanpag. Chaychrümi tin-cupäcushag” nirunmi.

Golgueta chrasquircur soldäducuna casquircu-rangan

¹¹ Chay warmicuna nä aywarcayaptinmi täpacug soldäducuna ishcaq quima aywacurcan marcata. Nä chraräiriga willapacarärin

sacerdötícunapa mandagnincunatam chay lapan ima-aygas pasanganta.

¹² Chaura sacerdötícunapa mandagnincuna aywacurcan alinninpag reguesha chacha olgocunamanmi imata rurapácunanpagsi rimanacug. Chaychrümi rimanacarärin soldäducuna casquicurcänapag alisca chranin golgueta gopácunanpag.

¹³ Jinarcurmi golgueta gorärin cay nir yachrarcärichir: “ ‘Pagaspa punurcayangäcamam, discipuluncuna aywarcärimur Jesuspa cuerpunta suwapácusha’.

¹⁴ Nätan chayta Pilato mayarur imatas ru-rayta munapácushuptiquiga, nogacunam paywan rimapácushag mana imatas rurapácushunaypag”.

¹⁵ Chay nipäcuptinmi soldäducuna golgueta chrasquirärin. Chauraga chay yachrachipácungannuylam runacunata willapacurcara. Chay casquitam Israel castäcuna willapacurcayan canancamas.

Discipuluncunata Jesús cachrangan

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶ Nätan nogacuna chrunca jucniyog discipuluncuna aywacurcarä Galileatam “Chay gotuchrümi tincucäshun” nipäcamangan cagta.

¹⁷ Chaychru Jesusta ricaparärirga man-chapäcuypam gongorpacuyur lipucayäri. Nätan waquinnícunaga “Manachr Jesusga canmanchu” nipäcuram.

¹⁸ Chaura nogacuna lipurarcayangäcagman ashuyamurmi Jesús cay nipäcaman: “Tayta Diosga nogata chrurarayäman jana pachachru cagtasi

cay pachachru cagtasi lapanta munaynichru cachinäpagmi.

¹⁹ Chauraga aywapäcuy cay pachachru lapan casta runacunaman jinaman nogapa discipulüman muyuchipäcamuy. Nätan bautizapäcunqui “Tayta Dios, noga Diospamayin Jesucristo, jinaman Santu Espíritu nisha capäcushuptiquim’.

²⁰ Jinaman lapan ningäcunatam yachrachipäcunqui paycunas cäsucurcänanpag. Nätan nogaga imay aygaysi gamcunawanmi cayäshag cay pacha ushangancama”. Chaynuy cachun.

Tayta Diospa Guepacag Testamentun
New Testament in Quechua, North Junín
(PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

cliv

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818